



# OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY

of South West Africa.

Published by Authority.

—  
BUITENGEWONE

# OFFISIËLE KOERANT

van Suidwes-Afrika.

Uitgegee op gesag.

---

1/- Friday, 29th May, 1936.

WINDHOEK

Vrydag, 29 Mei 1936.

No. 674

---

The following Draft Ordinances, which will be introduced during the Third Session of the Third Legislative Assembly, are published for general information.

F. P. COURTNEY CLARKE,  
*Secretary for South West Africa.*

Office of the Administrator,  
Windhoek.

Die volgende Ontwerpordonnansies wat gedurende die Derde Sessie van die Derde Wetgewende Vergadering voorgelê sal word, word vir algemene informasie gepubliseer.

F. P. COURTNEY CLARKE,  
*Sekretaris vir Suidwes-Afrika.*

Kantoor van die Administrateur,  
Windhoek.

	<i>Page.</i>		<i>Bladsy</i>
Motor Vehicle and Wheel Tax Ordinance, 1936 . . . . .	239	Motorvoertuig en Wielbelasting Ordonnansie 1936 . . . . .	239
Roads and Outspans Ordinance, 1936 . . . . .	247	Paaie en Uitspanplekke Ordonnansie 1936 . . . . .	247
Apprenticeship Ordinance, 1936 . . . . .	258	Vakleerlinge Ordonnansie 1936 . . . . .	258

## DRAFT ORDINANCE

To amend and consolidate the law relating to the licensing of drivers of motor vehicles and in respect of other matters relating to the use of motor vehicles upon public roads, the imposition of a wheel tax upon owners of vehicles and other matters incidental thereto.

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa as follows:—

### PRELIMINARY.

1. In this Ordinance, unless inconsistent with the context —

“drive” or “driver” shall, in respect of a motor vehicle, refer to the person having control of the steering apparatus thereof;

“local authority” shall mean a municipal council and a village management board, and in respect of every area not under the control of a municipal council or a village management board, “local authority” shall mean the magistrate of the district in which such area is situate;

“magistrate” shall mean the magistrate of any magisterial district and any officer appointed by the Administrator by notice in the *Gazette* to perform in any such district the functions assigned to a magistrate by this Ordinance;

“motor car” shall mean any motor vehicle which is not a motor cycle;

“motor cycle” shall mean any motor vehicle with not more than three wheels;

“motor vehicle” shall mean any vehicle self-propelled by mechanical power and used for the purpose of conveying persons or goods; but the expression shall not include any vehicle running on rails nor shall it include any traction engine used or intended to be used solely to haul agricultural implements, nor shall it include a steam-roller;

“owner” shall mean the owner of a vehicle; and in case a vehicle has been sold and delivered to a purchaser under a hire-purchase agreement, “owner” shall mean such purchaser, although ownership may not have passed to him; and if such owner or purchaser shall be absent from the Territory, “owner” shall mean and include the person in possession or custody of the vehicle;

“public road” shall mean —

(a) any road declared or recognised as such under the provisions of any law;

(b) any other road, street or thoroughfare which the public has a right to use, or has used without hindrance for a period of at least twelve months;

“vehicle” shall include any motor vehicle and in addition shall mean any wagon, cart, carriage, truck, and any other contrivance running on wheels adapted and fitted in every case to be drawn by one or more animals for the purpose of carrying persons or goods, and shall also mean a traction-engine or a threshing machine, but shall not include any vehicle running on rails.

## ONTWERPORDONNANSIE

Om die wet te wysig en te konsolideer met betrekking tot die lisensieverlening aan drywers van motorvoertuie en ten aansien van ander sake betreffende die gebruik van motorvoertuie op publieke paaie, die oplegging van 'n wielbelasting op eienaars van voertuie en ander in verband daarmee voortvloeiende sake.

DIT WORD VERORDEN deur die Wetgewende Vergadering vir die Gebied van Suidwes-Afrika, as volg:—

### INLEIDING.

1. In hierdie Ordonnansie, tensy in stryd met die samehang —

het “drywe” of “drywer” betrekking, ten aansien van 'n motorvoertuig, op die persoon onder wie se beheer die stuurtoestel staan;

beteken “plaaslike bestuur” 'n stadsraad en 'n dorpsbestuursraad, en ten aansien van elke streek buite die magsgebied van 'n stadsraad of 'n dorpsbestuursraad, beteken “plaaslike bestuur” die magistraat van die distrik waarin dié streek geleë is;

beteken “magistraat” die magistraat van enige magistraatsdistrik en enige amptenaar aangestel deur die Administrateur by wyse van kennisgewing in die *Offisiële Koerant* om die dienste waar te neem in enige sodanige distrik wat aan 'n magistraat toegewys is kragtens hierdie Ordonnansie;

beteken “motorkar” enige motorvoertuig wat nie 'n motorfiets is nie;

beteken “motorfiets” enige motorvoertuig met nie meer as drie wiele nie;

beteken “motorvoertuig” enige voertuig deur meganiese krag voortgedryf en gebruik vir die vervoer van persone of goedere; maar die uitdrukking sluit nie in 'n voertuig wat op 'n spoor loop nie, nog 'n straatlokomotief wat gebruik word of bedoel is gebruik te word uitsluitelik om landbouwerktuie te trek, nog sluit dit 'n stoomwals in;

beteken “eenaar” die eenaar van 'n voertuig; en in geval dat 'n voertuig verkoop en oorhandig is aan 'n koper onder 'n huurkoop-kontrak, beteken “eenaar” sodanige koper, ofskoon eiendomsreg nie aan hom oorgedra is nie; en indien sodanige eenaar of koper afwesig is van die Gebied, beteken en sluit “eenaar” in die persoon in wie se besit of bewaring die voertuig is;

beteken “publieke pad” —

(a) enige pad verklaar of erken as sodanig kragtens die bepalinge van enige wet;

(b) enige ander pad, straat of deurgang wat die publiek die reg het te gebruik of wat in ongestoorde gebruik van die publiek gewees is vir 'n tydperk van minstens twaalf maande;

sluit “voertuig” in enige motorvoertuig en beteken boonop enige wa, kar, rytuig, goederewa, en enige ander inrigting wat op wiele loop en wat geskik en gemaak is in elke geval om deur een of meer diere getrek te word vir die doel om passasiers of goedere te vervoer en beteken ook 'n straatlokomotief of 'n dorsmasjien maar sluit nie 'n voertuig in wat op 'n spoor loop nie.

## CHAPTER I.

## LICENSING OF MOTOR VEHICLES.

2. (1) Every owner of a motor vehicle may upon payment of the licence fee hereinafter provided obtain from the magistrate of the district in which the owner resides or in which the motor vehicle is commonly used a licence for that vehicle.

(2) The licence fee shall be as follows:—	£	s	d
(a) For every motor cycle without side-car . . . . .	2	10	0
(b) For every motor cycle with side-car or similar attachment . . . . .	2	15	0
(c) For every motor car:—			
(i) not exceeding fifteen hundred pounds in weight . . . . .	5	0	0
(ii) exceeding fifteen hundred pounds in weight but not exceeding two thousand five hundred pounds . . . . .	5	10	0
(iii) exceeding two thousand five hundred pounds in weight but not exceeding three thousand five hundred pounds . . . . .	6	0	0
(iv) exceeding three thousand five hundred pounds in weight but not exceeding four thousand five hundred pounds . . . . .	7	0	0
(v) exceeding four thousand five hundred pounds in weight but not exceeding six thousand pounds . . . . .	8	10	0
(vi) exceeding six thousand pounds in weight . . . . .	13	10	0

(3) A licence obtained as aforesaid shall be valid throughout the Territory until the thirty-first day of March next ensuing.

(4) If a licence is obtained between the thirtieth day of September in any year and the first day of April next ensuing, only half the licence fee shall be payable therefor.

3. Upon payment of the licence fee as hereinbefore provided the magistrate receiving payment shall issue to the owner a badge in the form of a cardboard disc in respect of the motor vehicle licensed. The owner shall cause such badge to be affixed to the motor vehicle in a conspicuous place, and shall keep it so affixed during the period covered by the licence fee.

4. The Administrator shall assign to each district a letter or letters or combination of letters or other mark as the distinctive mark for that district under this Ordinance. On the first issue in any district of a licence for a motor vehicle the magistrate issuing the licence shall cause a number to be assigned to the vehicle. The same number shall not be assigned in any one district to more than one motor vehicle. The owner of every motor vehicle licensed under this Ordinance shall cause to be affixed to or painted on the vehicle the distinctive mark for the district in which the licence for such vehicle was issued and the number so assigned, as prescribed by regulation, and shall during the period for which the licence was issued keep such mark and number so affixed or painted.

5. If the owner of any motor vehicle which is licensed under this Ordinance ceases to be the owner of that vehicle during the year for which the licence fee has been paid, he shall deliver to the person who succeeds him as owner the licence and badge issued to him in respect of that vehicle; and such licence shall upon the change of ownership of the vehicle cease to be a valid licence. Such new owner may upon production of such licence to the magistrate of the district in which it was issued, and upon payment of a fee of five shillings, obtain from such magistrate a licence for the remainder of the period for which the licence was issued. The former owner's licence shall be retained by the magistrate. The duty imposed by sections *three* and *four* of keeping affixed or painted the distinctive mark of the district and the number assigned to the motor vehicle and of keeping affixed the badge issued in respect of such vehicle shall devolve upon such new owner.

6. (1) The magistrate of the district in which are situate the business premises of any manufacturer of or dealer in motor vehicles shall on payment of a licence fee of ten pounds issue to that manufacturer or dealer in respect of such premises a licence and assign to him a general identification mark. Such licence shall be valid until the thirty-first day of March next ensuing. If such licence is obtained between the thirtieth day of September in any year and the first day of April next ensuing, only half the said licence fee shall be payable therefor:

## HOOFSTUK I.

## LISENSIEVERLENING AAN MOTORVOERTUIG.

2. (1) Elke eienaar van 'n motorvoertuig kan, na betaling van die lisensiefooi soos hierna bepaal, 'n lisensie verkry vir die voertuig van die magistraat van die distrik waarin die eienaar woon of waarin daardie voertuig gewoonlik gebruik word.

(2) Die lisensiefooi is as volg:—

	£	s	d
(a) Vir elke motorfiets sonder sykar . . . . .	2	10	0
(b) Vir elke motorfiets met sykar of dergelyke aanhegsel . . . . .	2	15	0
(c) Vir elke motorkar:—			
(i) Vyftien honderd pond gewig nie te bowe gaande nie . . . . .	5	0	0
(ii) Van meer as vyftien honderd pond gewig maar nie tweeduisend vyfhonderd pond te bowe gaande nie . . . . .	5	10	0
(iii) Van meer as tweeduisend vyfhonderd pond gewig maar nie drie duisend vyfhonderd pond te bowe gaande nie . . . . .	6	0	0
(iv) Van meer as drieduisend vyfhonderd pond gewig maar nie vierduisend vyfhonderd pond te bowe gaande nie . . . . .	7	0	0
(v) Van meer as vierduisend vyfhonderd pond gewig maar nie sesduisend pond te bowe gaande nie . . . . .	8	10	0
(vi) Van meer as sesduisend pond gewig . . . . .	13	10	0

(3) 'n Lisensie wat verkry is soos voormeld is geldig dwarsdeur die Gebied tot die een-en-dertigste dag van Maart eerskomende.

(4) As 'n lisensie verkry word tussen die dertigste dag van September van enige jaar en die eerste dag van April van die volgende jaar is slegs die helfte van die lisensiefooi betaalbaar.

3. By betaling van die lisensiefooi soos hierbo bepaal moet die magistraat wat betaling ontvang, aan die eienaar 'n onderskeidingsteken uitreik in die vorm van 'n kartonskyf ten opsigte van die gelisensiëerde motorvoertuig. Die eienaar moet sodanige onderskeidingsteken laat aanheg aan die motorvoertuig op 'n in-die-ooglopende plek, en moet dit so aangeheg hou gedurende die tydperk wat deur die lisensiefooi gedek is.

4. Die Administrateur bepaal vir elke distrik 'n letter of letters of samstelling van letters of ander teken as besondere onderskeidingsteken vir daardie distrik kragtens hierdie Ordonnansie. By die eerste uitreiking in enige distrik van 'n lisensie vir 'n motorvoertuig wys die magistraat wat die lisensie uitreik 'n nommer vir die voertuig aan. Dieselfde nommer mag nie toegewys word aan meer as een motorvoertuig in een en dieselfde distrik nie. Die eienaar van elke motorvoertuig gelisensiëer kragtens hierdie Ordonnansie moet sorg dra dat die besondere onderskeidingsteken aangeheg is aan of geveer is op die voertuig vir die distrik waarin die lisensie vir sodanige voertuig uitgereik was en die nommer so toegewys, soos deur regulasie voorgeskrywe, en moet sodanige teken en nommer aangeheg of geveer hou vir die tydperk waarvoor die lisensie uitgereik en die nommer toegewys was.

5. As die eienaar van enige motorvoertuig waarvoor 'n lisensie uitgereik is kragtens hierdie Ordonnansie nie langer die eienaar is van die voertuig gedurende die jaar waarvoor die lisensiefooi betaal is nie dan moet hy die lisensie en onderskeidingsteken oorhandig wat aan hom uitgereik is ten opsigte van daardie voertuig aan die persoon wat hom as eienaar opvolg; en sulke lisensie by oorgang van eiendomsreg van die voertuig hou op van krag te wees as 'n geldige lisensie. Sodanige nuwe eienaar, by vertoon van sodanige lisensie aan die magistraat van die distrik waarin dit uitgereik was en by betaling van 'n fooi van vyf sjelings kan van sodanige magistraat 'n lisensie verkry vir die restant van die tydperk waarvoor die lisensie uitgereik was. Die lisensie van die vorige eienaar moet deur die magistraat behou word. Die verpligting opgelê deur artikels *drie* en *vier* om die besondere onderskeidingsteken van die distrik en die nommer toegewys aan die motorvoertuig aangeheg of geveer te hou en om die onderskeidingsteken uitgereik ten opsigte van sodanige voertuig aangeheg te hou, word oorgedra aan sulke nuwe eienaar.

6. (1) Die magistraat van enige distrik waarin die besigheidsgeboue van enige vervaardiger of handelaar in motorvoertuie geleë is, moet aan die vervaardiger of handelaar by betaling van 'n lisensiefooi van tien pond, 'n algemene onderskeidingsteken toewys en 'n lisensie uitreik ten opsigte van sodanige geboue. Sodanige lisensie is geldig tot die een-en-dertigste Maart eerskomende. As sodanige lisensie verkry word tussen die dertigste dag van September in enige jaar en die eerste dag van April van die volgende jaar is slegs die helfte van die gemelde lisensiefooi betaalbaar.

(2) Such general identification mark may be used for any motor vehicle owned by or in the possession of such manufacturer or dealer while it is on trial after its completion or is being demonstrated to or tried by an intending purchaser and not otherwise.

(3) On every occasion on which such general identification mark is used on a motor vehicle the manufacturer or dealer shall before such use takes place make an entry, in a book to be kept by him for the purpose, of the date and time and of the name and address of the person driving such vehicle on that occasion, and of such further particulars as may be prescribed by regulation; and that book shall be open to inspection by any European member of the South West Africa Police.

(4) If the manufacturer or dealer sells or otherwise disposes of his business carried on in any premises for which a licence has been issued under sub-section (1), the purchaser or other person so becoming the owner thereof may upon production to the Magistrate of the licence issued to such manufacturer or dealer in respect of such premises, and upon payment of a fee of ten shillings, obtain from the magistrate a licence for the remainder of the period for which the licence was issued. The former owner's licence shall be retained by the magistrate.

(5) Nothing in this Ordinance contained shall affect the liability of a manufacturer or dealer in motor vehicles to take out any licence under which the provisions of the Licences Consolidation Ordinance, 1935 (Ordinance No. 13 of 1935), or any amendment thereof, he is liable to take out.

7. No licence under this Ordinance shall be required in respect of motor vehicles owned by the Government of the Union of South Africa, the Administration of South West Africa, the South African Railways and Harbours Administration or any local authority.

8. (1) Any person who upon a public road drives or uses a motor vehicle for which a valid licence under this Ordinance is not held by the owner thereof shall be guilty of an offence. No person shall be convicted of contravening the provisions of this sub-section who proves to the satisfaction of the Court that the motor vehicle was being driven along the public road for the purpose of being licensed.

(2) Any person who upon a public road drives or uses a motor vehicle, to or on which the distinctive mark of the district in which the licence for such vehicle was issued or the number assigned to such vehicle or the badge issued in respect of such vehicle is not affixed or painted as prescribed shall be guilty of an offence.

(3) If any person shall drive or use a motor vehicle upon a public road, and if the distinctive mark of the district in which the licence for such vehicle was issued or the number assigned to such vehicle affixed to or painted on such vehicle is not easily legible except from mud, dust or other temporary cause beyond his control, he shall be guilty of an offence. No person shall be convicted of contravening the provisions of this sub-section who proves to the satisfaction of the Court that he has taken all steps reasonably practicable to prevent such distinctive mark or number from becoming not easily legible.

(4) No person shall be liable to conviction under this section in respect of his use of a motor vehicle in the circumstances described in sub-section (2) of section six, if the general identification mark assigned thereunder is affixed to or painted upon the vehicle, as prescribed by regulations.

## CHAPTER II.

### LICENSING OF DRIVERS OF MOTOR VEHICLES.

9. (1) No person shall drive a motor vehicle upon a public road unless he be licensed so to do under this Ordinance. No person shall employ or permit any other person to drive a motor vehicle upon a public road unless that other person be so licensed. A person whose licence has been suspended under this Ordinance shall be deemed for the purposes thereof to be unlicensed. Any person who contravenes the provisions of this sub-section shall be guilty of an offence.

(2) For the purposes of licensing drivers under this Ordinance the Administrator shall have power to appoint from time to time one or more persons at such centres and at such times as he may deem expedient to test the competency of applicants and such person or persons shall, if satisfied that the proposed licensee —

(2) Sulke algemene onderskeidingsteken mag gebruik word vir iedere motorvoertuig geëien of in die besit van sodanige vervaardiger of handelaar terwyl dit beproef word na voltooiing of wanneer dit getoon word aan of beproef word deur 'n moontlike koper en nie anders nie.

(3) By elke geleentheid waarby die algemene onderskeidingsteken op 'n motorvoertuig gebruik word, moet die fabrikant of handelaar, voor dit gebruik word, 'n aantekening hou in 'n boek vir die doel, van die datum, tyd en van die naam en adres van die persoon wat by geleentheid die motorvoertuig dryf en sulke verdere besonderhede soos deur regulasie voorgeskryf word, en daardie boek is vir inspeksie deur enige blanke amptenaar van die Suidwes-Afrika Polisie ter insae.

(4) As die vervaardiger of handelaar sy besigheid gedrywe op enige perseel waarvoor 'n lisensie uitgereik is kragtens subartikel (1), verkoop of op ander wyse van die hand sit, kan die koper of ander persoon wat aldus die eienaar daarvan word, op vertoon aan die magistraat van die lisensie uitgereik aan sodanige vervaardiger of handelaar ten opsigte van sodanige perseel en by betaling van tien sjellings, 'n lisensie verkry van die magistraat vir die oorblywende gedeelte van die tydperk waarvoor die lisensie uitgereik was. Die lisensie van die vorige eienaar moet deur die magistraat behou word.

(5) Niks in hierdie Ordonnansie bevat raak die verantwoordelijkheid aan van 'n vervaardiger of handelaar in motorvoertuie om 'n lisensie uit te neem wat hy kragtens die bepalings van die Konsolidasie-Ordonnansie betreffende Lisensies 1935 (Ordonnansie No. 13 van 1935) of enige wysiging daarvan verplig is om uit te neem.

7. Geen lisensie onder hierdie Ordonnansie word verleng ten opsigte van motorvoertuie geëien deur die Regering van die Unie van Suid-Afrika, die Administrasie van Suidwes-Afrika, die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawes Administrasie of enige plaaslike bestuur.

8. (1) Enige persoon wat op 'n publieke pad 'n motorvoertuig dryf of gebruik waarvoor 'n geldige lisensie nie gehou word deur die eienaar daarvan kragtens hierdie Ordonnansie nie, is skuldig aan 'n oortreding. Geen persoon sal veroordeel word weens oortreding van die bepalings van hierdie subartikel nie indien hy ten genoë van die hof bewys dat die motorvoertuig op die publieke pad gedryf was ten einde 'n lisensie daarvoor te kry.

(2) Enige persoon wat op 'n publieke pad 'n motorvoertuig dryf of gebruik, waaraan of waarop die besondere onderskeidingsteken van die distrik, waarin die lisensie vir sulke voertuig uitgereik was, of die nommer aan sulke voertuig toegewys of die onderskeidingsteken uitgereik ten opsigte van sodanige voertuig, nie aangeheg of geverf is nie soos voorgeskrywe, is skuldig aan 'n oortreding.

(3) Enige persoon wat op 'n publieke pad 'n motorvoertuig dryf of gebruik waarvan die besondere onderskeidingsteken van die distrik waarin die lisensie van sodanige voertuig uitgereik aan sodanige voertuig geheg of daarop geverf nie gemaklik leesbaar is nie, tensy veroorsaak deur modder, stof of ander tydelike oorsaak buite sy beheer, is skuldig aan 'n oortreding. Geen persoon sal veroordeel word weens oortreding van die bepalings van hierdie subartikel, indien hy bewys ten genoë van die hof dat hy alle redelike doenlike stappe geneem het om te verseker dat die besondere onderskeidingsteken of nommer gemaklik leesbaar bly.

(4) Geen persoon staan bloot aan veroordeling kragtens hierdie artikel weens die gebruik van 'n motorvoertuig onder die beskrywe omstandighede in subartikel (2) van artikel ses, solank die toegewese algemene onderskeidingsteken daaraan geheg of daarop geverf is, soos deur regulasie voorgeskrywe word.

## HOOFSTUK II.

### LISENSIEVERLENING AAN DRYWERS VAN MOTORVOERTUIE.

9. (1) Geen persoon mag 'n motorvoertuig dryf op 'n publieke pad tensy hy kragtens hierdie Ordonnansie daarvoor gelisensiëer is. Geen persoon mag 'n ander gebruik of veroorlof om 'n motorvoertuig op 'n publieke pad te drywe tensy die ander aldus gelisensiëer is. Iemand, wie se lisensie kragtens hierdie Ordonnansie geskors is, word ten aansien daarvan geag sonder lisensie te wees. Enige persoon wat die bepalings van hierdie subartikel oortree is skuldig aan 'n oortreding.

(2) Vir die lisensieverlening van drywers kragtens hierdie Ordonnansie het die Administrateur die reg van tyd tot tyd op die plekke en tye, wat hy dienstig mag ag, een of meer persone aan te stel om na die bevoegdheid van applikante ondersoek te doen en as die persoon of persone oortuig is, dat hy wat om 'n lisensie aansoek doen —

- (a) has a good knowledge of the rules of the road and is competent to drive and control a motor car or motor cycle (according as the application is for a licence to drive a motor car or motor cycle); and
- (b) is not disqualified under the provisions of this Ordinance; and
- (c) is of the age of fourteen years if the licence be to drive motor cycles, only, or of the age of seventeen years if it be to drive motor cars; and
- (d) does not already hold any other licence under this Ordinance to drive a motor car or motor cycle, as the case may be; and
- (e) has not had his licence suspended in any Province of the Union;

grant a certificate of competence upon production of which to any magistrate and upon payment of a licence fee of ten shillings, if the motor vehicle be a motor cycle, and twenty shillings, if the motor vehicle be not a motor cycle, there shall be issued a licence which shall not require renewal, but shall be subject to the provisions of this Ordinance relative to suspension or disqualification. Such licence while in force shall entitle the owner thereof to drive throughout the Territory motor cars or motor cycles (as the case may be), but the same licence shall not entitle a person to drive both motor cars and motor cycles.

(3) Any European member of the South West Africa Police may demand from any person driving a motor vehicle the production of a driver's licence under this Ordinance, and any person who fails when demand is so made to produce any such licence within forty-eight hours shall be guilty of an offence.

(4) A temporary licence may, on payment of a fee of two shillings and six pence in the case of a motor cycle and of five shillings in the case of a motor car, be issued to any person *bona fide* learning to drive a motor cycle or a motor car (as the case may be) under the personal supervision of a licensed driver. Such licence shall entitle the holder to drive for a period not exceeding one month and at a speed not exceeding fifteen miles per hour. Any holder of a licence issued under the provisions of this sub-section who drives a motor cycle or a motor car (as the case may be) otherwise than under the personal supervision of a licensed driver, or at a speed exceeding fifteen miles per hour, shall be guilty of an offence.

10. (1) Any Court before which a person is convicted of an offence against this Ordinance or of an offence under any other law or at common law, in respect of circumstances relating to the driving of a motor vehicle, may —

- (a) if the person convicted hold a licence under this Ordinance entitling him to drive a motor vehicle, suspend that licence for such time as the Court thinks fit, or cancel that licence, and, if the Court thinks fit, also declare the person convicted to be disqualified for a specified period from again obtaining any such licence under this Ordinance; and
- (b) if the person convicted do not hold a licence under this Ordinance entitling him to drive a motor vehicle declare him to be disqualified for a specified period from obtaining such a licence;

and shall, if the person convicted hold any licence, under this ordinance entitling him to drive a motor vehicle, cause particulars of the conviction and of any order or declaration of the Court under this section to be endorsed upon the licence and a copy of those particulars to be transmitted to the magistrate who issued the licence, and if the person convicted do not hold any such licence, cause a copy of those particulars to be transmitted to the magistrate of the district in which the person convicted resides.

(2) Any person so convicted shall, if he hold a driver's licence under this Ordinance, produce the licence within a reasonable time for purposes of endorsement, and if he fail so to do he shall be guilty of an offence.

(3) A suspension of a licence or a declaration of disqualification under this section shall be deemed to be part of the sentence passed upon any person convicted as aforesaid. If upon appeal the suspension, cancellation or disqualification be set aside or the period thereof reduced, the endorsement made under this section upon the licence shall by the Court which passed the sentence, be deleted, or, as the case may be, modified to correspond with the order of the Court which determined the appeal. A copy of such order shall further be transmitted by the firstmentioned Court to the magistrate aforesaid in order that the particulars transmitted under sub-section (1) may be cancelled or modified, as the case may be.

- (a) goeie kennis het van die padregulasies en bevoeg is 'n motorkar of motorfiets (na gelang die versoek vir vergunning is om 'n motorkar te drywe of 'n motorfiets te ry) te drywe en te bestuur; en
- (b) nie kragtens die bepalings van hierdie Ordonnansie onbevoeg is nie; en
- (c) veertien jaar oud is, indien die vergunning alleen die ry van motorfiets betref of sewentien jaar indien dit die drywe van motorkarre betref; en
- (d) nie reeds 'n ander lisensie kragtens hierdie Ordonnansie besit om na gelang die geval mag wees 'n motorkar te dryf of 'n motorfiets te ry; en
- (e) wie se lisensie nie in enige provinsie van die Unie geskors is nie,

verleen hy of hulle 'n sertifikaat van bevoegdheid, op vertoon waarvan aan enige magistraat en by betaling van 'n lisensiefooi van tien sjielings, as die motorvoertuig 'n motorfiets is en van twintig sjielings as die motorvoertuig geen motorfiets is nie, 'n lisensie uitgereik word wat geen vernuwing behoef, maar onderworpe is aan die bepalings van hierdie Ordonnansie betreffende skorsing en onbevoegdverklaring. Solank sodanige lisensie van krag is geregtig dit die eienaar daarvan in die gehele Gebied motorkarre en motorfietse (al na die geval mag wees) te drywe, maar een en dieselfde lisensie geregtig niemand sowel motorkarre as motorfietse te drywe nie.

(3) Enige blanke lid van die Suidwes-Afrika Polisie kan van enige persoon wat 'n motorvoertuig drywe, die vertoon van sy drywers-lisensie vorder kragtens hierdie Ordonnansie, en iemand wat, na daartoe opgevorder te wees, in gebreke bly sulke lisensie binne agt-en-veertig uur te vertoon is skuldig aan 'n oortreding.

(4) By betaling van 'n fooi van twee sjielings en ses pennies vir 'n motorfiets en van vyf sjielings vir 'n motorkar kan 'n tydelike lisensie uitgereik word aan iemand wat *bona fide* onder persoonlike toesig van 'n gelisensieerde drywer 'n motorfiets of 'n motorkar (al na die geval mag wees) leer om te drywe. Sodanige lisensie geregtig die houër daarvan vir 'n tyd van nie langer as een maand en met 'n snelheid van hoogstens vyftien myl per uur te drywe. Enige houër van 'n lisensie uitgereik kragtens die bepalings van hierdie subartikel, wat 'n motorfiets of 'n motorkar (al na die geval mag wees) drywe anders as onder die persoonlike toesig van 'n gelisensieerde drywer of met 'n snelheid van meer as vyftien myl per uur, is skuldig aan 'n oortreding.

10. (1) Enige hof, wat iemand skuldig verklaar het aan oortreding van hierdie Ordonnansie of aan oortreding kragtens 'n ander wet of die gemene reg, ten opsigte van omstandighede betreffende die dryf van 'n motorvoertuig, kan —

- (a) as die veroordeelde 'n lisensie volgens hierdie Ordonnansie het, wat hom geregtig 'n motorvoertuig te drywe, die lisensie skors vir sodanige tyd as die hof goedvind of die lisensie vernietig en, as die hof goedvind, die veroordeelde onbevoeg verklaar vir 'n bepaalde tyd om enige sodanige lisensie weer te verkry onder hierdie Ordonnansie; en
- (b) as die veroordeelde geen lisensie kragtens hierdie Ordonnansie besit, wat hom geregtig 'n motorvoertuig te drywe, hom onbevoeg verklaar vir 'n bepaalde tyd om so 'n lisensie te verkry;

en, as die veroordeelde 'n lisensie kragtens hierdie Ordonnansie het wat hom geregtig 'n motorvoertuig te dryf, besonderhede van die veroordeling en van enige bevel of verklaring van die hof kragtens hierdie artikel op die lisensie laat endosseer en 'n afskrif van daardie besonderhede na die magistraat aanstuur, wat die lisensie uitgereik het en as die veroordeelde geen lisensie besit nie, 'n afskrif laat stuur van daardie besonderhede aan die magistraat van die distrik waarin die veroordeelde woon.

(2) Ieder aldus veroordeelde moet, as hy besitter van 'n drywerslisensie kragtens hierdie Ordonnansie is, die lisensie binne 'n redelike tyd vir endosseering inlewer en is, bly hy in gebreke so te doen, skuldig aan 'n oortreding.

(3) 'n Skorsing van 'n lisensie of 'n verklaring van diskwalifikasie kragtens hierdie artikel word beskou deel uit te maak van die vonnis gevel op enige persoon soos voormeld veroordeel. Indien die skorsing, vernietiging of diskwalifikasie by appèl opsy gesit word of die tydperk daarvan verminder word, word die aantekening wat kragtens hierdie artikel op die lisensie geëndosseer is, deur die hof wat die vonnis gevel het geskrap of, na die geval mag wees, gewysig om ooreen te stem met die bevel van die hof wat die appèl beslis het. 'n Afskrif van sodanige order word voorts deur die eersgenoemde hof na voormelde magistraat gestuur sodat die besonderhede aangestuur kragtens subartikel (1) vernietig of gewysig, na die geval mag wees, kan word.

11. Any person who, during the period of suspension of his driver's licence under this Ordinance or while disqualified under this Ordinance from obtaining a driver's licence, applies for or obtains such a licence, or any person whose licence having been endorsed under this Ordinance applies for or obtains a driver's licence without giving particulars of the endorsement, shall be guilty of an offence, and any such licence issued to him shall be void and he shall be deemed to have been an unlicensed person while holding the same.

### CHAPTER III.

#### MISCELLANEOUS.

12. Any person —

- (a) who causes to be affixed to or painted on any motor vehicle the distinctive mark of any district other than the district in which the licence for that vehicle was issued, or
  - (b) who causes to be affixed to or painted on any motor vehicle any number not assigned to that vehicle under the provisions of this Ordinance, in such a manner as to indicate that the number so affixed or painted was so assigned to that vehicle, or
  - (c) who uses, or permits any other person to use, any general identification mark assigned to him under the provisions of sub-section (1) of section six, in circumstances other than those described in sub-section (2) of that section, or
  - (d) who uses on any motor vehicle any mark not assigned to him as a general identification mark under the provisions of section six, in such a manner as to indicate that it was so assigned to him, or
  - (e) who knowing —
    - (i) that the badge affixed to any motor vehicle was not issued under the provisions of this Ordinance in respect of that vehicle, or has been fraudulently altered, or
    - (ii) that the distinctive district mark affixed to or painted on any motor vehicle is not the distinctive district mark of the district in which the licence for that vehicle was issued, or
    - (iii) that the number affixed to or painted on any motor vehicle was not assigned to that vehicle under the provisions of this Ordinance,
 uses that vehicle or lends, lets or permits the same to be used by any other person, or
  - (f) who impersonates any licensed driver,
- shall be guilty of an offence.

13. Whenever, owing to the presence of any motor vehicle upon or near a public road, an accident occurs to any person, animal or vehicle, it shall be the duty of the driver of the motor vehicle and the person in charge of such animal or vehicle to stop the same, and every such driver or person and any other occupant of such motor vehicle or vehicle shall give to any person requiring the same his name and address, and, if known to him, the name and address of the owner of the mark and the number affixed to or painted on the motor vehicle. Any person who fails to comply with the provisions of this section shall be guilty of an offence.

14. The driver of a motor vehicle, when meeting a horse or mule with a rider or a vehicle drawn by a horse or a mule or by horses or mules upon any road, and upon receiving a call or signal from the rider of the horse or mule or the driver of the vehicle, shall stop at a sufficient distance to avoid danger, or if overtaking such rider or vehicle, slow down, and in either case if the road be upon a hillside or embankment, he shall, on being so required by call or signal, take that side of the road next to the downward slope. Any driver of a motor vehicle failing to comply with the provisions of this section shall be guilty of an offence.

15. Any person who drives a motor vehicle upon a public road —

- (a) recklessly or negligently or while under the influence of intoxicating liquor; or

11. Enige persoon wat, tydens skorsing van sy drywerslisensie kragtens hierdie Ordonnansie of tydens onbevoegdheid kragtens hierdie Ordonnansie om 'n drywerslisensie te verkry, om so 'n lisensie aansoek doen of dit verkry, of enige persoon wie se lisensie kragtens hierdie Ordonnansie geëndosseer is, om 'n drywerslisensie aansoek doen of dit verkry sonder besonderhede van die endossement te gee, is skuldige aan 'n oortreding en enige sodanige lisensie aan hom uitgereik is ongeldig en hy word geag 'n persoon sonder lisensie te wees terwyl hy dit in besit gehad het.

### HOOFSTUK III.

#### GEMENGDE BEPALINGS.

12. Enige persoon wat —

- (a) aan enige motorvoertuig laat heg of daarop laat verf die besondere onderskeidingsteken van enige distrik ander dan die distrik waarin die lisensie vir daardie voertuig uitgereik is, of
- (b) aan enige motorvoertuig laat heg of daarop laat verf enige nommer wat nie aan daardie voertuig kragtens die bepalings van hierdie Ordonnansie toegeken is nie, op so 'n manier om te kenne te gee dat die nommer aldus aangeheg of geveerf aldus aan daardie voertuig toegeken is, of
- (c) gebruik maak van, of enige ander persoon toelaat gebruik te maak van, enige algemene onderskeidings-teken aan hom toegeken kragtens die bepalings van sub-artikel (1) van artikel ses, onder omstandighede ander dan dié beskrywe in subartikel (2) van daardie artikel, of
- (d) gebruik maak op enige motorvoertuig van enige merk wat nie aan hom as 'n algemene onderskeidingsteken toegeken is kragtens die bepalings van artikel ses nie, op so 'n manier om te kenne te gee dat dit aldus aan hom toegeken was, of
- (e) wetende dat —
  - (i) die onderskeidingsteken aan enige motorvoertuig geheg nie kragtens die bepalings van hierdie Ordonnansie ten opsigte van daardie voertuig uitgereik was nie, of met 'n bedrieglike oogmerk verander was, of
  - (ii) die distriks-onderskeidingsteken aan enige motorvoertuig geheg of daarop geveerf nie die distriks-onderskeidingsteken is van die distrik waarin die lisensie vir daardie voertuig uitgereik was nie, of
  - (iii) die nommer aan enige motorvoertuig geheg of daarop geveerf nie aan daardie voertuig kragtens die bepalings van hierdie Ordonnansie toegeken was nie,
 daardie voertuig gebruik of uitleen, verhuur of toelaat dat dit deur enige ander persoon gebruik word, of
- (f) vir hom uitgee as 'n gelisensiëerde drywer, is skuldige aan 'n oortreding.

13. In alle gevalle wanneer as gevolg van die aanwezigheid van enige motorvoertuig op of naby 'n publieke pad, 'n ongeluk plaasvind met enige persoon, dier of voertuig is dit die plig van die drywer van die motorvoertuig en die persoon wat die toesig het oor sodanige dier of voertuig dit te laat stilstaan en elke sodanige drywer of persoon en ieder ander persoon in sodanige motorvoertuig of voertuig moet aan enige persoon wat dit verlang sy naam en adres opgee, en indien hy dit weet die naam en adres van die eienaar van, en die merk en die nommer aangeheg aan of geveerf op, die motorvoertuig. Enige persoon wat versuim te voldoen aan die bepalings van hierdie artikel is skuldige aan 'n oortreding.

14. Die drywer van 'n motorvoertuig moet, wanneer hy 'n perd of muil met 'n ryer of 'n voertuig deur 'n perd of 'n muil of perde of muile getrek op enige pad teenkom, en wanneer hy deur die ryer van die perd of muil of die drywer van die voertuig aangeroep word of van hom 'n signaal ontvang, op 'n voldoende afstand stilhou om gevaar te voorkom, of indien hy sodanige ryer of voertuig inhaal, stadig ry en in beide gevalle moet hy, indien die pad langs die kant van 'n heuwel loop of oor 'n wal, en dit van hom deur geroep of signaal verlang word, die kant van die pad inneem naaste aan die afhellende kant. Enige drywer van 'n motorvoertuig wat versuim te voldoen aan die bepalings van hierdie artikel is skuldige aan 'n oortreding.

15. Enige persoon wat 'n motorvoertuig op 'n publieke pad drywe —

- (a) hetsy roekeloos of agtelooos; of terwyl hy onder die invloed van bedwelmende drank is; of

(b) at a speed or in a manner which is dangerous to the public, regard being had to all the circumstances of the case, including the nature, condition and use of the road and to the amount of traffic which is actually at the time thereon,

shall be guilty of an offence.

16. Every person in or on a motor vehicle upon a public road who fails upon the demand of any European member of the South West Africa Police to give to him such information as he is able as to the name and address of the driver of the motor vehicle and of the owner thereof, shall be guilty of an offence.

17. Any person who without the knowledge or consent of the owner or person in lawful charge of any motor vehicle:—

- (1) rides in or drives the same; or
- (2) sets the machinery thereof in motion; or
- (3) places a motor vehicle in gear; or
- (4) in any way interferes with the machinery, accessories or parts of any motor vehicle,

shall be guilty of an offence.

18. The provisions of this Ordinance shall not apply in the case of any motor vehicle used or intended to be used in the service of any Fire Brigade established by any local authority or to the driver of any such motor vehicle.

19. (1) The provisions of this Ordinance relating to the licensing of drivers of motor vehicles shall not apply to any person who is duly licensed as a driver under any law relating to motor vehicles in any Province of the Union of South Africa, any part of Southern or Northern Rhodesia, the Bechuanaland Protectorate, Basutoland or Swaziland: Provided always that the licence of such person shall be subject to the provisions of this Ordinance relating to suspension, endorsement or disqualification.

(2) The owner of any motor vehicle who holds an unexpired licence or licences entitling him to drive that vehicle in any Province of the Union of South Africa, any part of Southern or Northern Rhodesia, the Bechuanaland Protectorate, Basutoland or Swaziland may drive that vehicle in this Territory for a continuous period not exceeding three months without obtaining a licence for that vehicle or a driver's licence, even though any such licence or licences held by him should expire during such three months: provided that he has on first entering this Territory submitted the licence or licences held by him, during the currency thereof, to the first magistrate on his route for him to endorse and affix the date stamp thereon, and provided further that in any proceedings taken under this Ordinance the burden of proving that such owner holds such licence or licences as aforesaid and has not used such vehicle in this Territory for a period exceeding three months shall lie upon such owner.

20. Any licence to drive a motor vehicle within the Territory granted to any person prior to the commencement of this Ordinance under the provisions of the Motor Vehicle Ordinance, 1926 (Ordinance No. 9 of 1926), shall be deemed to be a licence issued under the provisions of this Ordinance.

#### CHAPTER IV.

##### WHEEL TAX ON VEHICLES.

21. (1) On the first day of April in each and every year there shall be paid by every owner of a vehicle within the Territory and in respect of such vehicle, a wheel tax of ten shillings for each wheel, which tax shall be paid to the magistrate or authorised revenue officer of the district in which the owner resides or in which the vehicle is commonly used.

(2) In the case of a vehicle acquired *bona fide* after the first day of April in any year, in respect of which no tax has been paid for that tax year, the owner shall immediately after acquisition pay the tax prescribed by subsection (1) hereof to the said magistrate or authorised revenue officer; provided that, if such acquisition shall have taken place after the thirtieth day of September in any year, only half the tax shall be payable.

(3) On payment of the tax a receipt therefor and a badge shall be issued to the owner by the officer receiving payment. The receipt shall be endorsed with the number of the badge. The badge shall be affixed by the owner in a conspicuous place on the vehicle in respect of which such receipt and badge shall have been issued: Provided —

(b) met 'n snelheid of op 'n wyse wat gevaar oplewer vir die publiek, met inagneming van alle omstandighede van die geval waaronder die natuurlike toestand en die gebruik van die pad en die hoeveelheid van verkeer wat op die tyd werklik daar is, is skuldig aan 'n oortreding.

16. Enige persoon wat hom in of op 'n motorvoertuig bevind op 'n publieke pad, wat in gebreke bly op aanvraag van enige blanke beampte van die Suidwes-Afrika Polisie hom sodanige inligtings te verstrek as waartoe die vermelde persoon in staat is, aangaande die naam en adres van die drywer van die motorvoertuig en van die eienaar daarvan, is skuldig aan 'n oortreding.

17. Enige persoon wat sonder kennis of toestemming van die eienaar of persoon wettig belas met 'n motorvoertuig

- (1) daarin ry of dit dryf; of
- (2) die masjien daarvan in werking bring; of
- (3) 'n motorvoertuig vir gebruik gereed maak; of
- (4) op enige wyse hom bemoei met die masjien, benodighede of dele van enige motorvoertuig,

is skuldig aan 'n oortreding.

18. Die bepalings van hierdie Ordonnansie geld nie vir enige motorvoertuig vir die diens van 'n brandweer gebruik of daarvoor bestem, opgerig deur enige plaaslike bestuur, nog vir die drywer van enige sodanige motorvoertuig nie.

19. (1) Die bepalings van hierdie Ordonnansie betreffende die lisensieverlening aan drywers van motorvoertuie is nie van toepassing op 'n persoon wat behoorlik gelisensieër is as 'n drywer kragtens enige wet betreffende motorvoertuie in enige Provinsie van die Unie van Suid-Afrika, enige deel van Suidelike of Noordelike Rhodesië, die Protektoraat van Betsjoeanaland, Basoetoland of Swasieland: Met die verstande altyd dat die lisensie van sodanige persoon onderworpe is aan die bepalings van hierdie Ordonnansie betreffende skorsing, endossering of diskwalifikasie.

(2) Die eienaar van enige motorvoertuig wat 'n onverstreke lisensie of lisensies hou wat hom die reg gee om daardie voertuig in enige Provinsie van die Unie van Suid-Afrika, enige deel van Suidelike of Noordelike Rhodesië, die Protektoraat van Betsjoeanaland, Basoetoland, of Swasieland te dryf mag daardie voertuig in hierdie Gebied vir 'n onafgebroke tydperk van hoogstens drie maande dryf sonder 'n lisensie vir daardie voertuig of 'n drywerslisensie uit te neem, selfs ingeval enige sodanige lisensie of lisensies deur hom gehou gedurende sodanige drie maande verstryk; met die verstande dat hy by sy eerste binnekoms van hierdie Gebied die lisensie of lisensies deur hom gehou, gedurende die geldigheid daarvan voorgelê het aan die eerste magistraat op sy reis vir hom om dit te endosseer en die datum daarop te stempel, en met die verstande verder dat in enige geregtelike stappe onder hierdie Ordonnansie geneem die bewyslas dat sodanige eienaar so 'n lisensie of lisensies soos voormeld hou en so 'n voertuig in hierdie Gebied nie vir meer as drie maande gebruik het nie, op sodanige eienaar rus.

20. Enige lisensie om 'n motorvoertuig binne die Gebied te dryf uitgereik aan enige persoon, voor die inwerkingtreding van hierdie Ordonnansie kragtens die bepalings van die Motorvoertuig Ordonnansie 1926 (Ordonnansie No. 9 van 1926) word geag 'n lisensie uitgereik te wees kragtens die bepalings van hierdie Ordonnansie.

#### HOOFSTUK IV.

##### WIELBELASTING OP VOERTUIE.

21. (1) Op die eerste dag van April van elke jaar moet elke eienaar van 'n voertuig binne die Gebied, en ten opsigte van sodanige voertuig 'n wielbelasting betaal van tien sjielings vir elke wiel, watter belasting betaal moet word aan die magistraat of gemagtigde inkomste-amptenaar van die distrik waarin die eienaar woon of waarin die voertuig gewoonlik gebruik word.

(2) In die geval van 'n voertuig wat *bona fide* verkry is na die eerste dag van April van enige jaar, ten opsigte waarvan geen belasting betaal is vir daardie belastingsjaar, moet die eienaar die belasting betaal onmiddellik na verkryging soos voorgeskryf in subartikel (1) hiervan aan die vermelde magistraat of gemagtigde inkomste-amptenaar; met die verstande dat, as die verkryging geskied het na die dertigste dag van September van enige jaar, slegs die helfte van die belasting betaalbaar is.

(3) By betaling van die belasting moet daarvoor 'n kwitansie en 'n onderskeidingssteken aan die eienaar uitgereik word deur die amptenaar wat die betaling ontvang. Die kwitansie moet die nommer van die onderskeidingssteken vermeld. Die onderskeidingssteken moet deur die eienaar 'n 'n in-die-ooglopende plek aan die voertuig geheg word waarvoor sodanige kwitansie en onderskeidingssteken uitgereik is; Met die verstande —

- (a) that in respect of motor vehicles the badge shall be in the form of a cardboard disc;
- (b) that in respect of other vehicles metal badges shall be issued, separate and distinctive badges being provided for four wheeler and two wheeler vehicles respectively.

(4) If the owner of any vehicle in respect of which the tax has been paid ceases to be the owner of that vehicle during the year for which the tax was paid, he shall deliver to the person who succeeds him as owner the badge and receipt issued in respect of that vehicle.

(5) No tax shall be payable in the case of —

- (a) vehicles owned by the Government of the Union of South Africa, the South West Africa Administration, the South African Railways and Harbours Administration or any local authority; or
- (b) vehicles held by any manufacturer or dealer *bona fide* for the purpose of sale or exhibition, provided that such vehicles are not used except for purposes of trial upon completion or of demonstration to or trial by an intending purchaser; or
- (c) derelict vehicles or vehicles which are not used throughout any tax year.

22. The owner of any vehicle who —

- (a) fails to pay the tax within thirty days of the date prescribed in section *twenty-one* hereof;
- (b) fails to affix and keep affixed in a conspicuous place on any vehicle the badge issued in respect of such vehicle,

shall be guilty of an offence and shall on conviction be liable to a fine not exceeding five pounds or, in default of payment, to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding one month, and the Court by which such owner is convicted may give judgment in favour of the Administration for any tax which it shall find to be due under the provisions of this Ordinance by such owner, and any such judgment may be executed as a civil judgment of the Court.

23. Any tax or licence duty payable under the provisions of this Ordinance shall, when due or accrued, be deemed to be a debt due to the Administration and may be sued for and recovered by action in any court of competent jurisdiction.

## CHAPTER V.

### GENERAL PROVISIONS.

24. Whenever it shall appear to the satisfaction of a magistrate of any district that a licence, receipt or badge issued in that district under the provisions of this Ordinance has been lost or destroyed, such magistrate shall issue a duplicate licence, receipt or badge as the case may be, upon payment of a fee of two shillings and six pence.

25. (1) Any person who is proved to be in possession of any vehicle shall, in any criminal proceedings under the provisions of this Ordinance, be presumed to be the owner of that vehicle unless and until the contrary is proved.

(2) In any such proceedings the road on which any vehicle is proved to have been used shall be presumed to be a public road unless and until the contrary is proved.

(3) In any such proceedings in which the question whether or not any licence was issued arises for decision, it shall be presumed, unless and until the contrary is proved, that no such licence was issued.

26. Any person —

- (a) who fabricates any badge purporting to be a badge issued under the provisions of this Ordinance, or
- (b) who fraudulently alters any badge issued under the provisions of this Ordinance, or
- (c) who causes to be affixed to any vehicle any badge not so issued in respect of that vehicle,

shall be guilty of an offence.

27. Any person convicted of an offence against this Ordinance or any regulation made thereunder, for which no specific penalty is provided, shall be liable —

- (a) dat ten opsigte van motorvoertuie moet die onderskeidingsteken in die vorm van 'n kartonskyf wees;
- (b) dat ten opsigte van ander voertuie metaalplate uitgereik moet word — aparte en besondere onderskeidingsstekens word voorsien vir voertuie met vier wiele en twee wiele respektiewelik.

(4) As die eienaar van enige voertuig, ten opsigte waarvan die belasting betaal is, ophou die eienaar van die voertuig te wees gedurende die jaar waarvoor die belasting betaal is, moet hy aan die persoon, wat hom as eienaar opvolg die onderskeidingsteken en kwitansie oorhandig ten opsigte van daardie voertuig uitgereik.

(5) Geen belasting is verskuldig in die geval van —

- (a) voertuie geëien deur die Regering van die Unie van Suid-Afrika, die Suidwes-Afrika Administrasie, die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawes Administrasie of enige plaaslike bestuur; of
- (b) voertuie gehou deur enige vervaardiger of handelaar vir die *bona fide* doel van verkoop of tentoonstelling, met die verstande dat sodanige voertuie nie gebruik word, tensy met die oog op 'n proefneming na voltooiing of demonstrasie aan of proefneming deur 'n voornemende koper; of
- (c) verlate voertuie of voertuie wat dwarsdeur enige belastingjaar nie gebruik word nie.

22. Die eienaar van enige voertuig wat —

- (a) in gebreke bly die belasting te betaal binne dertig dae van die datum voorgeskrywe in artikel *een-en-twintig* hiervan;
- (b) in gebreke bly die onderskeidingsteken in 'n in-die-ooglopende plek op 'n voertuig aan te heg en aangeheg te hou, wat uitgereik is ten opsigte van sodanige voertuig, is skuldig aan 'n oortreding en staan bloot by veroordeling aan 'n boete van hoogstens vyf pond of, by wanbetaling, aan gevangenisstraf met of sonder harde arbeid vir 'n tydperk van hoogstens een maand en die hof wat sodanige eienaar veroordeel mag uitspraak gee ten gunste van die Administrasie vir enige belasting wat dit vind verskuldig te wees deur die eienaar kragtens die bepaling van hierdie Ordonnansie en sodanige uitspraak kan uitgevoer word as 'n siviele vonnis van die hof.

23. Enige belasting of lisensieregte betaalbaar kragtens die bepaling van hierdie Ordonnansie word geag, wanneer dit verskuldig is of ontstaan het, 'n skuld te wees wat aan die Administrasie verskuldig is en kan verhaal word deur 'n regsgeding in enige hof van bevoegde jurisdiksie.

## HOOFSTUK V.

### ALGEMENE BEPALINGS.

24. Telkens wanneer dit ten genoë van 'n magistraat van enige distrik blyk dat 'n lisensie, kwitansie of onderskeidingsteken in daardie distrik uitgereik kragtens die bepaling van hierdie Ordonnansie verloor of vernietig is, dan moet sodanige magistraat 'n duplikaat lisensie, kwitansie of onderskeidingsteken uitreik, soos die geval mag wees, teen betaling van 'n fooi van twee sjelings en ses pennies.

25. (1) Enige persoon van wie bewys word dat hy in die besit is van 'n voertuig word in enige strafregtelike vervolging kragtens die bepaling van hierdie Ordonnansie veronderstel die eienaar te wees van daardie voertuig tensy en tot die teenoorgestelde bewys word.

(2) In enige sodanige proses word die pad waarop dit bewys is dat die voertuig gebruik is veronderstel 'n publieke pad te wees tensy en tot die teenoorgestelde bewys word.

(3) In enige sodanige proses waarin die kwessie of 'n lisensie uitgereik is, al dan nie, vir beslissing voorkom, word veronderstel dat geen sodanige lisensie uitgereik is nie, tensy en tot die teenoorgestelde bewys word.

26. Enige persoon wat —

- (a) enige onderskeidingsteken namaak wat voorgee 'n onderskeidingsteken kragtens die bepaling van hierdie Ordonnansie uitgereik te wees, of
- (b) enige onderskeidingsteken kragtens die bepaling van hierdie Ordonnansie uitgereik met 'n bedrieglike oogmerk verander, of
- (c) enige onderskeidingsteken nie aldus uitgereik ten opsigte van daardie voertuig, aan so 'n voertuig laat aanheg,

is skuldig aan 'n oortreding.

27. Enige persoon veroordeel weens 'n oortreding van hierdie Ordonnansie of enige regulasie daaronder opgetrek, waarvoor geen besondere straf bepaal is nie, staan bloot —

- (a) in respect of a first offence to a fine not exceeding ten pounds, or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding fourteen days;
- (b) in respect of a second or subsequent offence to a fine not exceeding twenty pounds, or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding one month, or to both such fine and imprisonment.

28. (1) In respect of motor vehicles, one badge shall be issued in the form of a cardboard disc, to represent a clearance certificate for the payment both of licence duty and wheel tax under the provisions of this Ordinance, and this shall be the badge referred to in sections *three* and *twenty-one* respectively.

(2) The said badge shall be in the form prescribed by regulation.

29. (1) The Administrator may make regulations, not inconsistent with the provisions of this Ordinance, in respect of any matters which this Ordinance specifically provides may be prescribed by regulation, and generally for the better carrying out of the objects and purposes of this Ordinance.

(2) The regulations may provide penalties for any contravention thereof, not exceeding the penalty provided in section *twenty-seven*.

30. The laws specified in the Schedule hereto are hereby repealed.

31. This Ordinance may be cited for all purposes as the Motor Vehicle and Wheel Tax Ordinance, 1936, and shall commence and come into operation as from the first day of April, 1937.

#### SCHEDULE.

1. Wheel Tax Ordinance, 1926 (Ordinance No. 6 of 1926);
2. Motor Vehicle Ordinance, 1926 (Ordinance No. 9 of 1926);
3. Wheel Tax Amendment Ordinance, 1927 (Ordinance No. 4 of 1927);
4. Wheel Tax and Motor Vehicle Licence Instalments Ordinance, 1932 (Ordinance No. 1 of 1932).

- (a) in die geval van 'n eerste oortreding aan 'n boete van hoogstens tien pond, of by wanbetaling, tot gevangenisstraf met of sonder harde arbeid vir 'n tydperk van hoogstens veertien dae;
- (b) in die geval van 'n tweede of volgende oortreding aan 'n boete van hoogstens twintig pond, of by wanbetaling, tot gevangenisstraf met of sonder harde arbeid vir 'n tydperk van hoogstens een maand of beide sodanige boete en gevangenisstraf.

28. (1) Ten opsigte van motorvoertuie word een onderskeidingsteken uitgereik in die vorm van 'n kartonskyf en dit verteenwoordig 'n lisensiebewys vir die betaling van beide lisensieregte en wielbelasting kragtens die bepalings van hierdie Ordonnansie. Dit is die onderskeidingsteken in artikels *drie* en *een-en-twintig* respektiewelik naverwys.

(2) Die vermelde onderskeidingsteken moet in die vorm wees deur regulasie voorgeskrywe.

29. (1) Die Administrateur kan regulasies maak, nie teenstrydig met die bepalings van hierdie Ordonnansie nie betreffende sake wat volgens bepaalde aanwysing van hierdie Ordonnansie deur regulasies voorgeskryf kan word en in die algemeen om beter uitvoer te gee aan die oogmerk en doel van hierdie Ordonnansie.

(2) Die regulasies kan voorsiening maak vir strawwe vir enige oortreding daarvan, nie die straf te bowe gaande nie wat in artikel *sewe-en-twintig* bepaal is.

30. Die wette uiteengesit in die Bylae hiervan word hiermee herroep.

31. Hierdie Ordonnansie kan vir alle doeleindes aangehaal word as die Motorvoertuig en Wielbelasting Ordonnansie 1936, en sal begin en in werking tree op die eerste dag van April 1937.

#### BYLAE.

1. Wiel Belasting Ordonnansie 1926 (Ordonnansie No. 6 van 1926);
2. Motorvoertuig Ordonnansie 1926 (Ordonnansie No. 9 van 1926);
3. Wielbelasting-Wysigingsordonnansie 1927 (Ordonnansie No. 4 van 1927);
4. Ordonnansie van 1932 op Paalemente van Lisensies, Wielbelasting- en Motorvoertuiglisensie (Ordonnansie No. 1 van 1932).

## DRAFT ORDINANCE

To amend the law relating to the construction, maintenance and control of roads and the establishment of outspans.

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa as follows:—

1. The Roads and Outspans Ordinance, 1927 (Ordinance No. 15 of 1927), as amended from time to time, is hereby repealed.

2. In this Ordinance, unless inconsistent with the context —

“road” means and includes any road outside any municipality or village management board area, and any bridge, pontoon or ferry (not being a bridge, pontoon or ferry owned by private persons) and any drift or causeway in the line of such road and all approaches, cuttings, embankments, subways, culverts, sluits, drains, dams, curbs, fences, parapets, guards and any other work or thing forming part of or connected with or belonging to such road;

“public road” means —

- (a) any road designated and established as such under the Ordinance of the Imperial Governor of German South West Africa relating to public roads, dated 14th June, 1912;
- (b) any main or district road declared to be such under the powers conferred by the law hereby repealed;
- (c) any main or district road proclaimed as such under the powers conferred by this Ordinance;

“main road” means and includes any public trunk road or high road over and along which the general road traffic of the Territory passes and which has been proclaimed or declared to be a main road under the provisions of this Ordinance or the law hereby repealed;

“district road” means and includes any public road other than a main road;

“district” means that portion of the area subject to the jurisdiction of a magistrate’s court which is not included in any municipality or village management board area;

“construction” of any road means and includes the surveying, laying-out, forming and making of any road and the construction of any bridge, pontoon, ferry, drift or causeway in the line of such road and all necessary approaches, cuttings, embankments, subways, culverts, sluits, drains, dams, curbs, fences, parapets, guards and any other work or thing forming part of or connected with or belonging to such road;

“magistrate” shall mean the magistrate for the district in which any road concerned is situated and includes any officer lawfully acting as such;

“maintenance” of any road means and includes the maintaining of such road together with all bridges, pontoons, ferries, drifts, and causeways in the line of such road and all approaches, cuttings, embankments, subways, culverts, sluits, drains, dams, curbs, fences, parapets, guards and any other work or thing forming part of or connected with or belonging to such road in good order and repair, and further means and includes any reconstruction, alteration, deviation, widening or improvement of such road;

## ONTWERPORDONNANSIE

Om die wet met betrekking tot die maak, instandhouding en kontrole van paaie en die aanlê van uitspanplekke te wysig.

DIT WORD VERORDEN deur die Wetgewende Vergadering vir die Gebied van Suidwes-Afrika, as volg:—

1. Die Paaie en Uitspanplekke Ordonnansie 1927 (Ordonnansie No. 15 van 1927), soos van tyd tot tyd gewysig, word hiermee herroep.

2. In hierdie Ordonnansie, tensy dit in stryd is met die samehang, —

beteken en omvat “pad” enige pad buite enige munisipaliteits- of dorpsbestuursraadgebied en enige brug, pont of veer (wat geen brug, pont of veer, die eiendom van ’n privaat persoon, is nie) en enige drif of straatweg in die lyn van sodanige pad, en al die toegangspaaie, deurgrawings, walle, duikpaaie, deurlope, slote, afvloei-slote, damme, kantstene, heinings, borswerings, voormure en enige ander werk of ding, wat deel uitmaak van, of wat verbind is met, of wat aan sodanige pad behoort;

beteken “publieke pad” —

- (a) enige pad, kragtens die Ordonnansie met betrekking tot publieke paaie van die Keiserlike Goewerneur van Duits Suidwes-Afrika, gedateer die 14de Junie 1912, as sodanig bestem of aangê;
- (b) enige hoof- of distrikspad as sodanige verklaar kragtens die bevoegdhede verleen deur die wet, wat hiermee herroep word;
- (c) enige hoof- of distrikspad as sodanige geproklameer, kragtens die bevoegdhede, deur hierdie Ordonnansie verleen;

beteken en omvat “hoofpad” enige publieke hoofpad of transportpad, waarvoor of waarlangs die algemene pad-verkeer van die Gebied plaasvind, en wat tot hoofpad geproklameer of verklaar is kragtens die bepaling van hierdie Ordonnansie of die wet hiermee herroep;

beteken en omvat “distrikspad” enige publieke pad, ander dan ’n hoofpad;

beteken “distrik” daardie gedeelte van die Gebied, wat onderhewig is aan die jurisdiksie van ’n magistrats-hof, wat nie in enige munisipaliteit- of dorpsbestuursraadgebied ingesluit is nie;

beteken en omvat “konstruksie” van enige pad die opmeet, uitlê, vorm en maak van enige pad en die bou van enige brug, pont, veer, drif of straatweg in die lyn van sodanige pad en al die nodige toegangspaaie, deurgrawings, walle, duikpaaie, deurlope, slote, afvloei-slote, damme, kantstene, heinings, borswerings, voormure en enige ander werk of ding, wat deel uitmaak van, of wat verbind is met, of wat aan sodanige pad behoort;

beteken “magistraat” die magistraat van die distrik waarin enige betrokke pad geleë is en omvat enige amptenaar, wat wettig as sodanige ageer;

beteken en omvat “instandhouding” van enige pad die onderhou in ’n goeie toestand van sodanige pad tesame met al die brugge, ponte, vere, drifte en straatpaaie in die lyn van sodanige pad en al die toegangswaë, deurgrawings, walle, duikpaaie, deurlope, slote, afvloei-slote, damme, kantstene, heinings, borswerings, voormure en enige ander werk of ding, wat deel uitmaak van, of wat verbind is met, of wat aan sodanige pad behoort, en beteken en omvat verder al herbouings, veranderings, verleggings, breër maak of verbeterings van sodanige pad;

“owner”, when used in relation to land, means —

- (a) in the case of land registered in the Deeds Registry, the person registered in the Deeds Registry as the owner thereof;
- (b) in the case of land not registered in the Deeds Registry, the person who is entitled to obtain a certificate of registered title thereto;
- (c) any lessee of land owned by the Administration of South West Africa, whether the lease under which he holds the land is or is not registered in the Deeds Registry.

#### CHAPTER I.

##### PUBLIC ROADS.

3. For the purposes of this Ordinance the public roads in the Territory of South West Africa shall be divided into (a) main roads, and (b) district roads.

4. (1) The Administrator may from time to time as occasion requires by proclamation —

- (a) declare any existing road or portion of a road to be a main road or district road;
- (b) declare that a main road or district road shall exist and be constructed over any land where no road was previously in existence or where a road has previously been in existence, but has been closed, and define the course of that road;
- (c) declare any public road to be a main road or district road as the case may be;
- (d) declare that any existing public road shall be closed or deviated.

(2) Whenever the Administrator by proclamation declares in terms of sub-section (1) that a new public road shall exist and be constructed or that an existing public road shall be deviated, he shall cause to be published with such proclamation a description indicating the course of such road or deviation.

5. (1) The Administrator or any person acting under his authority in that behalf may after notice to the owner enter upon and take possession of so much of any land as may be required for the opening or construction of any public road or for any purpose subsidiary to the discharge of the duties or powers imposed and conferred upon him by this Ordinance in respect of such road.

(2) No compensation shall be payable in respect of any land taken under the provisions of this section.

#### CHAPTER II.

##### POWERS AND FUNCTIONS OF ADMINISTRATOR.

6. The Administrator shall, subject to the provisions of this Ordinance, have power and authority in the matters and things following, namely:—

- (a) the construction, maintenance and control of all public roads and the fixing of the width thereof;
- (b) the provision and maintenance of such milestones, signposts, directions and warnings as may be deemed necessary for the guidance or safety of persons, animals and vehicles upon such roads;
- (c) the provision and maintenance of outspans, wells and watering places for the use of the public upon such roads;
- (d) the appointment of such officer or officers as may from time to time be considered necessary for the inspection of roads, and the remuneration of such officers so appointed; provided that no remuneration shall be paid to any such person who is a wholetime public officer.

#### CHAPTER III.

##### MAKING, MAINTENANCE, OPENING, CLOSING AND DEVIATION OF ROADS.

7. (1) Whenever —

- (a) any petition shall be made to the Magistrate by not less than twelve interested adult white persons living in the magisterial district for the construction of a new public road, or for the conversion of a road into a public road, or for the closing or deviation of any public road, or for the alteration of the status of any public road; or

beteken “eienaar” met betrekking tot grond —

- (a) in die geval van grond, wat in die Akteskantoor geregistreer is, die persoon, wat in die Akteskantoor as die eienaar daarvan geregistreer is;
- (b) in die geval van grond, wat nie in die Akteskantoor geregistreer is nie, die persoon, wat geregtig is om 'n sertifikaat van 'n geregistreerde eiendomsreg met betrekking daarop te kry;
- (c) enige huurder van grond, wat aan die Administrasie van Suidwes-Afrika toebehoort, onverskillig of die huurkontrak, kragtens waarvan hy die grond besit, in die Akteskantoor geregistreer is, al dan nie.

#### HOOFSTUK I.

##### PUBLIEKE PAAIE.

3. Vir die doeleindes van hierdie Ordonnansie word die publieke paaie in die Gebied van Suidwes-Afrika verdeel in (a) hoofpaaie en (b) distrikspaaie.

4. (1) Die Administrateur kan van tyd tot tyd na omstandighede deur proklamasie —

- (a) verklaar dat enige pad of gedeelte van 'n pad 'n hoofpad of 'n distrikspad is;
- (b) verklaar dat 'n hoofpad of 'n distrikspad sal bestaan of aangelê word oor enige grond, waar vroeër geen pad bestaan het nie, of waar vroeër 'n pad bestaan het, maar wat gesluit is, en die rigting van die pad bepaal;
- (c) verklaar dat enige publieke pad 'n hoofpad of 'n distrikspad is, soos die geval mag wees;
- (d) verklaar dat enige bestaande publieke pad gesluit of verlê moet word.

(2) Wanneer die Administrateur deur proklamasie ooreenkomstig subartikel (1) verklaar, dat daar 'n nuwe publieke pad moet bestaan en aangelê word, of dat 'n bestaande publieke pad verlê moet word, moet hy saam met sodanige proklamasie 'n beskrywing laat publiseer wat die rigting van sodanige pad of verlegging aangee.

5. (1) Die Administrateur, of iemand deur hom daartoe gemagtig, kan na kennisgewing aan die eienaar so veel van enige grond betree en in besit neem, as vir die open of maak van enige publieke pad of vir enige ander doel, wat deel uitmaak van die uitoefening van die pligte of bevoegdhede, deur hierdie Ordonnansie ten opsigte van sodanige pad verleen en opgelê, nodig mag wees.

(2) Geen skadevergoeding is betaalbaar ten aansien van enige grond, wat onder die bepalings van hierdie artikel ooreenkomstig word nie.

#### HOOFSTUK II.

##### BEVOEGDHEDE EN FUNKSIES VAN ADMINISTRATEUR.

6. Die Administrateur het, met inagneming van die bepalings van hierdie Ordonnansie bevoegdheid en gesag in volgende aangeleenthede en sake, naamlik:—

- (a) die konstruksie, onderhoud en kontrole van alle publieke paaie en die bepaling van die breedte daarvan;
- (b) die voorsiening en die instandhouding van mylpale, handwysters, tafels om die rigting aan te dui of om waarskuwings te gee wat nodig mag wees vir inligting en veiligheid van persone, diere en rytuie op sodanige paaie;
- (c) die voorsiening en instandhouding van uitspanplekke, putte en drinkplekke vir die gebruik van die publiek op sodanige paaie;
- (d) die aanstelling van sodanige amptenaar of amptenare as wat van tyd tot tyd nodig geag mag word vir die inspeksie van paaie, en die betaling van sulke aldus aangestelde amptenare; met die verstande dat geen betaling sal geskied aan enige persoon wat 'n voltydse publieke amptenaar is.

#### HOOFSTUK III.

##### DIE MAAK, INSTANDHOU, OPEN, SLUIT EN VERLÊ VAN PAAIE.

7. (1) Wanneer —

- (a) enige petisie aan die Magistraat ingereik word deur nie minder as twaalf belanghebbende volwasse blanke persone nie, woonagtig in die magistraatsdistrik, aangaande die maak van 'n nuwe publieke pad of die verander van 'n pad in 'n publieke pad of die sluit of verlê van enige publieke pad of die verandering van die status van enige publieke pad; of

- (b) the owner, lessee or occupier of any farm who desires to close, deviate or otherwise disturb any public road thereon shall make written application to the magistrate; or
- (c) the magistrate shall decide that it is desirable that a new public road be constructed, or that a road be converted into a public road, or that any public road be closed or deviated, or that the status of any public road be altered;

such magistrate shall publish in the *Gazette* and in one or more newspapers circulating in the district a notice of such petition, application or decision, and shall in such notice call upon all interested persons to lodge in writing with him within two months after the last publication thereof any objections to the granting of such petition or application or the giving effect to such decision: Provided that in the case of an owner, lessee or occupier the notice aforesaid shall be published at the expense of such owner, lessee or occupier.

(2) At the expiration of such period of two months the magistrate shall transmit his report and recommendations, together with all objections which may have been received, to the Administrator for his consideration:

Provided that where an owner, lessee or occupier of a farm has made application to the magistrate as in sub-section (1) is provided, such magistrate may, before or after the publication of the notice, if he considers it desirable to make an inspection or cause an inspection to be made of the locality affected, require the applicant to deposit with him a sum of money sufficient in his opinion to cover his reasonable expenses in making such inspection or causing it to be made. Any portion of any money so deposited which is not used by the magistrate in meeting the expenses aforesaid, shall be returned to the applicant.

(3) The Administrator may grant or refuse any such petition or application, or approve or disapprove of any such decision, or make such order thereon as he may deem fit, or he may appoint a commission of not more than three disinterested persons to enquire into the merits thereof and report to him.

(4) The commission shall forthwith make full enquiry into the merits of such petition, application or decision and the objections thereto, if any, and if necessary inspect the locality affected thereby and take evidence, and shall thereupon with as little delay as possible transmit to the Administrator their report thereon. Upon receipt of such report the Administrator may grant or refuse the petition or application or approve or disapprove of the decision or make such order thereon as he may deem fit.

(5) The members of such commission shall be paid such fees as may be laid down by regulation, and the costs and expenses of such commission shall in the first instance be borne by the Administration out of funds provided for the purpose, but on the conclusion of the enquiry the Administrator may order that the whole or such portion of the costs and expenses as he may deem reasonable shall be paid by the petitioners or the applicant, as the case may be, or by objectors, in such proportion as he may deem equitable, having regard to the result of the enquiry, and on such order having been made the amount so payable may be recovered in any court of competent jurisdiction.

8. Notwithstanding anything to the contrary contained in section seven hereof it shall be lawful for the magistrate without recourse to the procedure therein prescribed to close wholly or partially or to deviate or divert any public road temporarily for a period not exceeding six months for the purpose of effecting repairs or for any other good and sufficient reason.

Every closing, deviation or diversion made under the provisions of this section shall be published by notice in the *Gazette*.

9. The Administration may by its agents, servants or contractors enter upon any land with any implements, materials, animals and vehicles for any purpose in connection with the construction and maintenance of any public road and may after notification to the owner, lessee or occupier take therefrom without payment any earth, stone, gravel, sand, timber or other materials or things which may be necessary for such purpose: Provided that —

- (a) no earth, stone, gravel, sand, timber or other materials or things shall be taken from any garden or from land which is habitually cultivated or from any place within a radius of three hundred yards from any house or fifty yards from any kraal;

- (b) die eienaar, huurder of bewoner van enige plaas wat 'n publieke pad daarop wens te sluit, te verlê of op ander wyse te belemmer moet 'n skriftelike aansoek by die Magistraat indien; of

- (c) die Magistraat besluit dat dit wenslik is dat 'n nuwe publieke pad gemaak word, of dat 'n pad in 'n publieke pad verander word, of dat enige publieke pad gesluit of verlê word, of dat die status van enige publieke pad verander word, moet sodanige Magistraat 'n kennisgewing van sodanige petisie, aansoek of besluit in die *Offisiële Koerant* en in een of meer koerante, wat in die distrik in omloop is, publiseer en moet in sodanige kennisgewing al die belanghebbende persone versoek om besware teen die bestaan van sodanige petisie of versoek of teen die uitvoering van sodanige besluit binne twee maande na die laaste publikasie daarvan skriftelik by hom in te reik: Met die verstande dat in die geval van 'n eienaar, huurder of bewoner die voormelde kennisgewing gepubliseer moet word op koste van sodanige eienaar, huurder of bewoner.

(2) Na afloop van sodanige tydperk van twee maande moet die Magistraat sy berig en aanbevelings tesame met alle sodanige besware, as ontvang mag wees, by die Administrateur vir sy oorweging indien: Met die verstande dat wanneer 'n eienaar, huurder of bewoner van 'n plaas aansoek gedoen het by die Magistraat soos in subartikel (1) bepaal, kan sodanige Magistraat, voor of na die publikasie van die kennisgewing, indiewe hy dit wenslik ag 'n inspeksie te maak of laat maak van die lokaliteit, wat daardeur geaffekteer word, veroorsaak dat die applikant by hom 'n bedrag van geld deponeer wat syns insiens voldoende is om sy redelike uitgawes te dek om sodanige inspeksie te maak of te laat maak. Enige gedeelte van geld aldus gedeponeer wat nie deur die Magistraat gebruik is om die voormelde uitgawes te dek nie, moet aan die applikant terugbetaal word.

(3) Die Administrateur kan sodanige petisie of aansoek toestaan of weier, of sodanige besluit goedkeur of afkeur, of sodanige bevel dienaangaande gee, as hy goed ag, of hy kan 'n komitee van nie meer as drie onpartydige persone aanstel, om in die meriete daarvan ondersoek te doen, en aan hom daarvoor te rapporteer.

(4) Die komitee moet onmiddellik 'n noukeurige ondersoek maak in die meriete van sodanige petisie, aansoek of besluit en die besware daarteen, indien enige, en desnoods die lokaliteit, wat daardeur geaffekteer word inspekteer en getuies neem, en moet daarop met so min versuim as moontlik sy rapport daarvoor by die Administrateur indien. Na ontvangs van sodanige rapport kan die Administrateur die petisie of aansoek toestaan of weier, of die besluit goedkeur of afkeur, of sodanige bevel dienaangaande gee, as hy goed mag ag.

(5) Aan die lede van sodanige komitee word sodanige fooie betaal as wat deur regulasie vasgestel mag word, en die koste en uitgawes van sodanige komitee moet in die eerste instansie deur die Administrasie gedra word, uit die fondse wat vir die doel voorsien is, maar na afloop van die ondersoek kan die Administrateur las gee, dat al die koste en uitgawes of so 'n gedeelte daarvan, as hy redelik mag ag, deur die petisionarisse of die applikant, soos die geval mag wees, of deur die teenstanders in sulke verhoudings, as hy met die oog op die uitslag van die ondersoek billik mag ag, betaal moet word, en nadat sodanige bevel gegee is, kan die bedrag, aldus betaalbaar, in enige hof van bevoegde jurisdiksie verhaal word.

8. Nieteenstaande enige teenstrydige bepaling in artikel sewe hiervan bevat, het die Magistraat die wettige reg om, sonder hom aan die prosedure daardeur voorgeskrywe te hou, enige publieke pad vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of geheel of gedeeltelik te sluit of tydelik te verlê met die doel om reparasies uit te voer of om ander gronde en voldoende rede.

Iedere sluiting, verlegging of afleiding, wat ooreenkomstig die bepalings van hierdie artikel gemaak word, moet deur kennisgewing in die *Offisiële Koerant* gepubliseer word.

9. Die Administrasie kan deur sy verteenwoordigers, aangesteldes of ondernemers enige grond met enige werktuie, materiaal, diere en rytuie vir enige doel in verband met die maak en die instandhouding van enige publieke pad, betree, en kan na kennisgewing aan die eienaar, huurder of bewoner sonder betaling enige grond, klippe, gruis, sand, hout of ander materiaal of goed, neem wat vir sodanige doel nodig mag wees: Met die verstande dat —

- (a) geen grond, klippe, gruis, sand, hout of ander materiaal of goed uit enige tuin of van land, wat gewoonlik bebou word, of van enige plek binne 'n radius van drie honderd jaarts van enige huis of vyftig jaarts van enige kraal, geneem mag word nie;

- (b) every quarry or excavation shall as soon as possible be filled in or sufficiently fenced or otherwise rendered free from danger to persons and animals;
- (c) in the exercise of the powers granted to it under this section the Administration shall use every endeavour to prevent damage, injury, loss or inconvenience to the owner, lessee or occupier of the land concerned.

For the purpose of this section the Administration may make an opening in any fence but shall in every case erect at its own expense a grate with lock and key and shall keep such gate locked when not required to be open for use.

10. The Administration shall further have the right by its agents, servants or contractors —

- (a) where other accommodation is not available, to erect tents or other temporary dwellings or stores and equipment on private land for the accommodation of servants or labourers engaged or employed on public roads or any work appertaining thereto: Provided that the area required for such accommodation shall be selected in consultation with the owner, lessee or occupier;
- (b) when sufficient grazing is not available within the limits of the road or outspan, to graze upon any private land at a locality to be pointed out by the owner, lessee or occupier within a reasonable distance from the work such animals as may be required for the prosecution of the work: provided that the animals be grazed at a reasonable distance from any camps or enclosures and so as not to interfere or intermingle with the stock of the owner, lessee or occupier of the property or do damage to the lands, crops, gardens or orchards of such owner, lessee or occupier;
- (c) to take and otherwise to make provision for water necessary for the proper execution of the work; provided that it shall not be taken from any artificial dam or well or borehole other than a dam or well or borehole constructed or made by or at the expense of the Administration, save with the consent of the owner, lessee or occupier;
- (d) to cut down and remove trees and bush where necessary for the construction of public roads; provided that such trees when cut down shall belong to the owner of the property from which the said trees were cut.

11. Whenever in the course of the opening, construction, deviation or maintenance of any public road by or on behalf of the Administration any direct damage be done to any orchard, garden or plantation or to any crops or cultivated trees, but not otherwise, the owner thereof shall be entitled to such compensation as may be agreed upon by the parties, or failing such agreement, to such compensation as may be determined by two arbitrators, one to be appointed by each party. If such arbitrators fail to agree, they shall refer the matter in dispute to an umpire whose decision thereon shall be final. Such umpire shall be appointed by the said arbitrators, and if they cannot agree upon the person to be appointed, such umpire shall be appointed by the Administrator.

12. Where the construction or maintenance of any road would benefit only a limited number of owners or other persons the Administration may refuse to undertake such construction or maintenance save upon such terms and conditions as to financial or other assistance from the owners or other persons so benefited as it shall deem fit.

13. Any person who except as in this Ordinance provided shall close, deviate, disturb, obstruct or in any way encroach upon any public road shall be guilty of an offence.

#### CHAPTER IV. OUTSPANS.

14. Every area of land not less than two thousand hectares in extent which at the date of the commencement of this Ordinance is recognised as a farm by the Surveyor-General, and which is situate outside any municipality or village management board area, shall be subject to a servitude of outspan in favour of the public. The servitude hereby created shall continue to attach to every portion of such area, notwithstanding that such area is subdivided after the commencement of this Ordinance into portions one or more of which are less than two thousand hectares in extent.

- (b) elke steengroef of uitgraving so spoedig moontlik opgevul of voldoende omhein, of andersins vry van gevaar aan persone en diere gemaak moet word;
- (c) die Administrasie in die uitoefening van die bevoegdhede, ooreenkomstig hierdie artikel verleen, elke poging aanwend om skade, nadeel, verlies of ongemak aan die betrokke eienaar, huurder of bewoner van die land te voorkom.

Vir die doeleindes van hierdie artikel kan die Administrasie 'n opening in enige omheining maak, maar moet in elk geval op eie koste 'n hek met slot en sleutel oprig, en moet sodanige hek gesluit hou, as dit nie nodig is om dit vir gebruik te open nie.

10. Die Administrasie het verder die reg deur sy verteenwoordigers, aangesteltes of ondernemers —

- (a) wanneer ander akkommodasie nie beskikbaar is nie, tente of ander tydelike woonhuise of magasyns en uitrusting op privaat grond op te rig vir die verblyf van aangesteltes of arbeiders, wat op publieke paaie of enige daarmee in verband staande werk werksaam of in diens is: Met die verstande dat die terrein, wat vir sodanige akkommodasie nodig is, in oorleg met die eienaar, huurder of bewoner gekies word;
- (b) wanneer daar geen voldoende weilande binne die grense van die pad of uitspanplek is nie, op private grond op 'n plek, wat die eienaar, huurder of bewoner moet aanwys, binne 'n redelike afstand van die werk sulke diere as vir die voortgang van die werk nodig mag wees, te laat wei; Met die verstande, dat die diere op 'n redelike afstand van kampe of omheinde plekke moet wei, en wel aldus, dat hulle nie die vee van die eienaar, huurder of bewoner van die grond hinder of hulle met sodanige vee deurenmeng of nie skade veroorsaak aan die lande, gesaaides, tuine of vrugteboorde van sodanige eienaar, huurder of bewoner nie;
- (c) water, benodig vir die behoorlike uitvoering van die werk, te neem en andersins daarvoor voorsiening te maak; Met die verstande dat dit nie uit enige kunsmatige dam of put of boorgat ander dan 'n dam of put of boorgat gemaak of geboor deur of op onkoste van die Administrasie geneem mag word nie, tensy die eienaar, huurder of bewoner sy toestemming daartoe gee;
- (d) bome en struikgewasse af te kap en te verwyder, waar sulks nodig is vir die maak van publieke paaie; Met die verstande dat sodanige bome, wanneer omgekapt, aan die eienaar van die eiendom, waarop die vermelde bome omgekapt word, sal toebehoor.

11. Wanneer in die loop van die opening, maak, verlegging of instandhouding van enige publieke pad deur of ten behoeve van die Administrasie enige direkte skade gedoen word aan enige boord, tuin of plantasie of aan enige gesaaides of aangekweekte bome, maar nie andersins nie, is die eienaar daarvan op sodanige skadevergoeding geregtig, soos die partye ooreen mag kom, of, as daar geen sodanige ooreenkoms getref kan word nie, op sodanige skadevergoeding soos deur twee skeidsregters bepaal mag word, waarvan een deur elke party aangestel moet word. Ingeval sodanige skeidsregters nie ooreen kan kom nie, moet hulle die betwiste saak na 'n opperskeidsman verwys, wie se beslissing dienaangaande finaal is. Sodanige opperskeidsman moet deur die voormelde skeidsregters aangestel word, en, as hulle nie oor die persoon, wat aangestel moet word, ooreen kan kom nie, moet sodanige opperskeidsman deur die Administrateur aangestel word.

12. Waar die maak of instandhouding van enige pad net vir 'n beperkte aantal eienaars of ander persone van voordeel sou wees, kan die Administrasie weier om sodanige maak of sodanige instandhouding te onderneem, behalwe op sodanige terme en voorwaardes aangaande finansiële of ander hulp van die kant van die eienaars of ander persone, wat die voordeel aldus geniet, as wat dit raadsaam ag.

13. Enige persoon, wat behalwe soos in hierdie Ordonnansie bepaal, 'n publieke pad sluit, verlê, belemmer, versper of op enige wyse daarop inbreuk maak, is skuldig aan 'n oortreding.

#### HOOFSTUK IV. UITSPANPLEKKE.

14. Elke grondgebied, wat nie minder as tweeduizend hektare groot is nie, en wat op die datum van die inwerking-treding van hierdie Ordonnansie deur die Landmeter-generaal as 'n plaas erken word, en wat buite enige munisipaliteit of dorpsbestuursraadgebied lê, is onderhewig aan 'n serwituut van uitspanning ten gunste van die publiek. Die serwituut, wat hierdeur in die lewe geroep word, sal voortgaan aan elke gedeelte van sodanige gebied verbonde te wees, niestandaande sodanige gebied na die inwerking-treding van hierdie Ordonnansie in gedeeltes gesplitst word, waarvan een of meer minder as tweeduizend hektare groot is.

15. (1) The number of outspans on any farm and the extent of any outspan shall be determined by the Administrator, who shall in every case have regard to the convenience of travellers.

(2) The Administrator may at any time alter his decision on the number and extent of the outspans on any farm.

16. (1) Subject to the provisions of sub-section (4) the Administrator may, after consultation with the owner, determine and beacon off the outspan or outspans approved by him on every farm over which a public road passes, due regard being had to the interests of the owner and of travellers and to the presence of water and other requirements.

(2) Any outspan determined and beacons off under the provisions of the law hereby repealed shall be deemed to have been determined and beacons off under the provisions of this Ordinance.

(3) Subject to the provisions of sub-section (4) the Administrator may at any time after consultation with the owner, change the situation of any outspan on any farm and determine and beacon off a new outspan on that farm, or may abolish any outspan.

(4) Whenever the Administrator has determined the situation of any outspan on any farm, under the provisions of sub-section (1) or sub-section (3), he shall, before beaconing off the outspan, notify the owner of the farm thereof. If the owner is dissatisfied in this regard, he may, within fourteen days after he has been so notified, inform the Administrator by letter, that he desires the question to be decided by arbitration. For the purposes of such arbitration, two arbitrators shall be appointed, one of whom shall be appointed by the Administrator and the other by the owner. If the arbitrators so appointed fail to agree on the question of the situation of the outspan or on any question of costs, they shall appoint an umpire, and if they fail to do so, the Administrator shall appoint one. The decision of the arbitrators or the umpire shall be binding upon the owner of the farm and upon the Administrator but without prejudice to the powers of the Administrator under sub-section (3).

(5) The arbitrators or the umpire shall have power to award to either of the parties to the arbitration the whole or any portion of the costs incurred by that party in connection with the arbitration, and to require either of the parties, or both or them in such proportions as may be determined, to bear the expenses of the arbitrators or the umpire. All costs and expenses of or connected with any arbitration shall be subject to taxation by the clerk of the magistrate's court for the district in which the farm is situated.

17. Any person who shall change or attempt to change the locality, or who shall alter the beacons, of any outspan duly beacons off under the provisions of this Ordinance shall be guilty of an offence.

18. (1) Whenever an outspan has been determined and beacons off, the Administrator shall transmit to the Registrar of Deeds particulars of the situation, shape and dimensions of such outspan and such other particulars thereof as may be prescribed by the Administrator, and whenever any outspan shall be changed or abolished particulars of the change or abolition shall similarly be transmitted.

(2) The Registrar of Deeds shall keep a register of all outspans beacons off, in which shall be indicated the situation of every outspan, the area thereof, and such other particulars as the Administrator may prescribe.

19. No outspan shall be situated on land on which any building exists nor (subject to any rights acquired under mining title) shall it be lawful for any person to build upon, plough or otherwise interfere with the grazing rights of any outspan beacons off under this Ordinance.

20. It shall be lawful for any owner, lessee or occupier of land who desires to fence any outspan or outspans on that land to do so, and it shall be lawful for the Administrator to fence any outspan or outspans in such district, provided sufficient access is afforded to the outspan for the travelling public. No contribution shall be claimable towards the cost of any fence erected on an outspan or separating any outspan from the land adjoining, whether such outspan has been established under the provisions of this Ordinance or not.

15. (1) Die aantal uitspanplekke op enige plaas en die grootte van enige uitspanplek moet deur die Administrateur bepaal word, wat in elke geval die gerief van reisigers in aanmerking moet neem.

(2) Die Administrateur kan sy beslissing met betrekking tot die aantal en die grootte van uitspanplekke op enige plaas te enige tyd verander.

16. Met inagneming van die bepalings van subartikel (4) kan die Administrateur na rugspraak met die eienaar die uitspanplek of uitspanplekke, wat hy goedgekeur het op elke plaas, bepaal en afbaken waarvoor 'n publieke pad gaan, met behoorlike inagneming van die belange van die eienaar en van reisigers en van die feit, of daar water en ander benodighede voorhande is.

(2) Enige uitspanplek, wat op grond van die bepalings van die wet, hierdeur herroep, bepaal en afgebaken word, word beskou ooreenkomstig die bepalings van hierdie Ordonnansie bepaal en afgebaken te wees.

(3) Met inagneming van die bepalings van subartikel (4) kan die Administrateur te enige tyd na rugspraak met die eienaar die ligging van enige uitspanplek op 'n plaas verander en 'n nuwe uitspanplek op daardie plaas afbaken, of hy kan enige uitspanplek afskat.

(4) Wanneer die Administrateur die ligging van enige uitspanplek op enige plaas bepaal het, kragtens die bepalings van subartikel (1) of subartikel (3) dan moet hy, voordat die uitspanplek afgebaken word, die eienaar van die plaas daarvan in kennis stel. Indien die eienaar in hierdie opsig ontevrede is, dan kan hy, binne veertien dae nadat hy aldus in kennis gestel is, die Administrateur per brief meedeel dat hy die kwessie deur arbitrasie wil laat beslis. Vir die doeleindes van sodanige arbitrasie moet twee skeidsregters aangestel word, een daarvan moet deur die Administrateur en die ander een moet deur die eienaar aangestel word. Indien die aldus benoemde skeidsregters nie ooreenkom oor die kwessie van die ligging van die uitspanplek of oor enige kwessie van onkoste nie, dan moet hulle 'n opperskeidsregter aanstel, en as hulle versuim om dit te doen, dan moet die Administrateur een aanstel. Die beslissing van die skeidsregters of die opperskeidsregter is bindend op die eienaar van die plaas en op die Administrateur, maar sonder afbreuk te doen aan die bevoegdheid van die Administrateur kragtens subartikel (3).

(5) Die skeidsregters of die opperskeidsregter het die bevoegdheid om aan die een of ander van die betrokke partye in die arbitrasie die hele bedrag van of enige deel van die onkoste, wat daardie party in verband met die arbitrasie gehad het, toe te ken en om van die een of ander van die betrokke partye of van albei te vereis sodanige deel in sodanige verhoudings, as wat bepaal mag word, om die onkoste van die skeidsregters of die opperskeidsregter te betaal. Al die onkoste en uitgawes vir of in verband met enige arbitrasie moet getakseer word deur die klerk van die magistratshof vir die distrik, waarin die plaas geleë is.

17. Enige persoon, wat die lokaliteit van enige uitspanplek verlé wat behoorlik op grond van die bepalings van hierdie Ordonnansie afgebaken is, of wat probeer om dit te verlé of wat die bakens daarvan verander, is skuldig aan 'n oortreding.

18. (1) Wanneer 'n uitspanplek bepaal en afgebaken is, moet die Administrateur aan die Registrateur van Aktes besonderhede van die ligging, vorm en afmeting van sodanige uitspanplek en sodanige ander besonderhede daaromtrent, soos deur die Administrateur voorgeskryf mag word, doen toekom, en wanneer enige uitspanplek verlé of afgeskat word, moet hy die besonderhede van die verlegging of afskaffing op soortgelyke wyse oorstuur.

(2) Die Registrateur van Aktes moet 'n register van al die afgebakende uitspanplekke aanhou, waarin die ligging aangegee moet word van elke uitspanplek, die grootte daarvan en sodanige ander besonderhede soos die Administrateur mag voorskrywe.

19. Geen uitspanplek mag op grond aangelê word, waarop enige gebou bestaan nie en dit is (onderhewig aan enige regte, op grond van mynregte verkry) onwettig vir enige persoon om op enige kragtens hierdie Ordonnansie afgebakende uitspanplek te bou, te ploeg of hom andersins met die weiregte daarvan in te meng.

20. Enige eienaar, huurder of bewoner van grond, wat enige uitspanplek of uitspanplekke op daardie grond wil omhein, het die wettige reg om dit te doen, en die Administrateur het die wettige reg om enige uitspanplek of uitspanplekke in sodanige distrik te omhein, met die verstande dat daar voldoende ruimte vir toegang tot die uitspanplek yir die reisende publiek gelaat word. Geen kontribusie sal eisbaar wees nie ten aansien van die koste van enige omheining, wat op 'n uitspanplek opgerig is, of wat enige uitspanplek van die aangrensende grond afskei, onverskillig of sodanige uitspanplek op grond van die bepalings van hierdie Ordonnansie aangelê is, al dan nie.

21. (1) Until an outspan has been beacons off in terms of this Ordinance, a strip of ground of a width not exceeding five hundred yards on each side of any public road traversing any farm subject to a servitude of outspan under the provisions of this Ordinance shall, if unfenced be deemed to be a public grazing ground for the grazing of travelling stock: provided that no land which is used as a garden or is habitually cultivated shall be included in such public grazing ground.

(2) The owner, lessee or occupier of any such farm may free himself from the obligation to provide such grazing ground by defining and setting aside a specified area approved of by the Administrator for the grazing of such stock.

(3) No person shall ride or graze any animal on any farm on which outspans have been established or on which areas have been defined and set aside under the provisions of sub-section (2) for the grazing of travelling stock outside the limits of such outspans or areas.

(4) No person shall ride or graze any animal on any farm on which such outspans or areas have not been established or defined and set aside outside the limits of the strip of ground on each side of a public road as defined in sub-section (1).

(5) No person except a licensed butcher or speculator in stock or the owner, lessee or occupier of land in this Territory, or an agent or employee on behalf of such butcher, speculator, owner, lessee or occupier, may travel or be with stock on any outspan or area established or set aside under the provisions of this Ordinance, or on any strip of ground on each side of a public road as described in sub-section (1) unless under the authority of a permit issued by a magistrate, or in the case of natives by a magistrate, native commissioner, assistant native commissioner or superintendent of a native reserve. Such permit shall mention the number, type and destination of the stock to which it applies and the period during which it shall be in force. Any person contravening the provisions of this sub-section or failing to comply with the terms of a permit issued thereunder shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding twenty-five pounds, or in default of payment, to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding three months.

(6) The holder of a permit required under sub-section (5) shall, on demand, produce such permit to any owner, lessee or occupier, on whose land such outspan, area or strip of ground is situate and on which the said holder is found with his stock.

22. (1) No person may remain on any outspan or area established or set aside under the provisions of this Ordinance for a longer period than twenty-four successive hours, except with the consent of the owner, lessee or other person entitled to the grazing on the land on which such outspan or area is situate, or unless he shall be there detained by accident, floods or other unforeseen circumstances.

(2) No person travelling with any stock may, save as is provided by sub-section (1) travel with such stock along any public road or over any strip of ground on each side of any public road as described in sub-section (1) of section *twenty-one* at a lesser speed than five miles in every twenty-four hours, except with the consent of the owner, lessee or other person entitled to the grazing on the land over which he travels, or unless he shall be detained in his travelling by accident, floods or other unforeseen circumstances.

(3) In calculating any period under this section Sundays shall not be included.

Any person who contravenes the provisions of this section shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding five pounds, or, in default of payment, to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding one month.

23. (1) Every person travelling over a public road shall be entitled to graze and water his stock on all outspans beacons off in terms of this Ordinance or on all areas defined and set aside under the provisions of sub-section (2) of section *twenty-one* for the grazing of travelling stock, and, where no such outspans or areas have been beacons off or defined and set aside, he shall be entitled to graze and water his stock within the limits of the strip of ground on each side of the public road as defined in sub-section (1) of section *twenty-one*.

21. (1) Tot tyd en wyl 'n uitspanplek ooreenkomstig hierdie Ordonnansie afgebaken is, word 'n streep grond van 'n breedte van hoogstens vyf honderd jaarts aan weerskante van 'n publieke pad, wat deur enige plaas loop onderhewig aan 'n serwituut van 'n uitspanplek op grond van die bepalings van hierdie Ordonnansie, indien onomheind, as publieke weiland vir die wei van trekvee beskou, met die verstande dat geen grond, wat as 'n tuin gebruik word, of wat gewoonlik bebou word, in sodanige publieke weiland ingesluit mag word nie.

(2) Die eienaar, huurder of bewoner van enige sodanige plaas kan hom vrymaak van die verpligting om sodanige weiveld te verskaf, deurdat hy 'n noukeurige omskrewe stuk grond deur die Administrateur goedgekeur, vir die wei van sodanige vee bepaal en afsonder.

(3) Geen persoon mag enige dier buite die grense van die uitspanplekke of stukke grond op enige plaas ry of laat wei waarop uitspanplekke aangelê is nie, of waarop stukke grond ooreenkomstig die bepalings van subartikel (2) vir die wei van trekvee bepaal of afgesonder word.

(4) Geen persoon mag enige dier op enige plaas buite die grense van die streep grond aan weerskante van 'n publieke pad ry of laat wei nie soos bepaal in subartikel (1), waarop geen sodanige uitspanplekke of stukke grond aangelê of bepaal en afgesonder word.

(5) Geen persoon, behalwe 'n gelisensieerde slagter of spekulateur in vee, of die eienaar, huurder of bewoner van grond in hierdie Gebied, of 'n verteenwoordiger of aangestelde uit naam van sodanige slagter, spekulateur, eienaar, huurder of bewoner, mag op enige uitspanplek of stuk grond ingevolge die bepalings van hierdie Ordonnansie aangelê of afgesonder, of op enige streep grond aan weerskante van 'n publieke pad soos in subartikel (1) omskrywe, met vee trek of wees nie, tensy onder magtiging van 'n permit deur 'n magistraat uitgereik, of in die geval van naturelle deur 'n magistraat, Naturellekommissaris, assistent naturellekommissaris of superintendent van 'n naturelleserwe. Sodanige permit moet die getal, aard en bestemming aangee van die vee waarop dit betrekking het en die tydperk waarvoor dit van krag is. Enige persoon wat die bepalings van hierdie subartikel oortree of nalaat om aan die terme van 'n permit daaronder uitgereik, te voldoen, is skuldig aan 'n oortreding en by skuldigbevinding blootgestel aan 'n boete van hoogstens vyf-en-twintig pond of by wanbetaling aan gevangenisstraf met of sonder harde arbeid vir 'n tydperk van hoogstens drie maande.

(6) Die houder van 'n permit onder subartikel (5) vereis, moet dit op aanvraag toon aan enige eienaar, huurder of bewoner op wie se grond sodanige uitspanplek, stuk grond of streep grond geleë is waarop die vermelde houder hom met sy vee bevind.

22. (1) Geen persoon mag langer vertoef as vir 'n tydperk van vier-en-twintig opeenvolgende ure op 'n uitspanplek of stuk grond ingevolge die bepalings van hierdie Ordonnansie aangelê of afgesonder, tensy met die toestemming van die eienaar, huurder of ander reghebbende persoon op die weiveld op die grond waarop sodanige uitspanplek of stuk grond geleë is, of tensy hy daar opgehou word deur teenspoed, oorstromings of ander onvoorsiene omstandighede.

(2) Geen persoon wat met vee trek mag, behoudens die bepalings van subartikel (1), langs 'n publieke pad of oor enige streep grond aan weerskante van 'n publieke pad soos in subartikel (1) van artikel *een-en-twintig* omskrywe, minder as vyf myl in elke vier-en-twintig uur met sodanige vee trek nie, tensy met die toestemming van die eienaar, huurder of ander reghebbende persoon op die weiveld op die grond waarvoor hy trek of tensy hy deur teenspoed, oorstromings of ander onvoorsiene omstandighede in sy trek vertraag word.

(3) By die berekening van enige tydperk ingevolge hierdie artikel word Sondae nie bygereken nie.

Enige persoon wat die bepalings van hierdie artikel oortree is skuldig aan 'n oortreding en by skuldigbevinding blootgestel aan 'n boete van hoogstens vyf pond, of by wanbetaling aan gevangenisstraf met of sonder harde arbeid vir 'n tydperk van hoogstens een maand.

23. (1) Elke persoon, wat op 'n publieke pad ry, is geregtig om sy vee te laat wei en water drink op al die uitspanplekke, ooreenkomstig hierdie Ordonnansie afgebaken, of op al die stukke grond, wat kragtens die bepalings van subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* vir die wei van trekvee bepaal en afgesonder is, en in gevalle waar daar geen sodanige uitspanplekke of stukke grond afgebaken of bepaal en afgesonder is nie, is hy geregtig om sy vee te laat wei en water drink binne die grense van die streep grond aan weerskante van die publieke pad, soos in subartikel (1) van artikel *een-en-twintig* bepaal.

(2) If any such outspan, area or strip of ground has no proper water, the Administrator may take reasonable measures to provide sufficient water thereon and until such water be provided, any traveller shall be entitled to water his stock at any water supply nearest such outspan, area or strip of ground, provided a sufficient supply be left for the requirements of the owner, lessee or occupier thereof. Any such owner, lessee or occupier who refuses to supply such traveller with water for his stock, or prevents such traveller from using such water supply as aforesaid, shall be guilty of an offence.

(3) Any such owner, lessee or occupier may charge for water so supplied at a rate not exceeding five shillings for every hundred head of large stock and six pence for every hundred head of small stock, save that no charge shall be made for water supplied from any running stream or for water supplied to the riding or transport animals of officers of the Administration and members of the South West Africa Police when on duty and any animals in the official custody of any such officer or member.

24. The owner or person in charge of any horse or donkey stallion over the age of two years, or bull over the age of eighteen months, or ram over the age of eight months, shall be bound to keep such animal under control on a public outspan or on any area defined and set aside under the provisions of sub-section (2) of section *twenty-one*, unless it is impossible to do so, proof of which shall lie upon the person charged. Any person contravening this section shall on conviction be liable to a fine not exceeding twenty pounds or, in default of payment, to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding three months. This section shall not apply to the owner, lessee or occupier of the farm on which the outspan or area is situated.

25. In the event of any animal showing symptoms of serious sickness or dying on a public road or outspan, or on an area defined and set aside under the provisions of sub-section (2) of section *twenty-one*, the owner or the person in whose charge the animal is shall forthwith report such symptoms or death to the owner, lessee or occupier of the farm through which the road passes or on which the outspan or area exists. If the animal die, the owner or person in charge thereof shall forthwith burn the carcass or bury it to a depth of not less than four feet. Any person contravening this section shall on conviction be liable to a fine not exceeding five pounds, or, in default of payment, to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding one month.

26. Any stock not being the property of the owner, lessee or occupier of the farm found trespassing on any outspan, or on any area defined and set aside under the provisions of sub-section (2) of section *twenty-one*, or on any public road, or on any strip of ground on each side of a public road as described in sub-section (1) of section *twenty-one*, on such farm, shall be subject to the provisions of the Trespass of Animals (Rural Areas) Ordinance, 1931 (Ordinance No. 9 of 1931). For the purposes of this section any stock on such outspan, area, public road or strip of ground found in the possession of a person who is obliged to take out a permit under the provisions of sub-section (5) of section *twenty-one*, but who has not taken out such permit, shall be deemed to have trespassed on such outspan, area, public road or strip of ground; and the stock found in the possession of a person who, contrary to the provisions of section *twenty-two* remains with such stock on any such outspan or area for a longer period than twenty-four successive hours or who travels with such stock along such public road or over such strip of ground at a lesser speed than five miles in twenty-four hours, shall be deemed to have trespassed on such outspan, area, public road or strip of ground.

## CHAPTER V.

### FENCING OF ROADS.

27. (1) The Administrator may, by notice published in the *Gazette*, and, if he shall consider an enquiry necessary or desirable, after the holding of such enquiry as he may direct, determine the minimum distance from any public road on any particular farm or portion of a farm at which it shall be lawful to erect a fence; and where more public roads than one pass over such farm or portion of farm, different distances may be fixed in respect of such roads. It shall not be lawful to erect any fence at a less distance from such public road than is stated in such notice.

(2) As enige sodanige uitspanplek, stuk of streep grond geen behoorlike water het nie, kan die Administrateur redelike maatreëls neem om voldoende water daarop te verskaf en tot tyd en wyl dat sodanige water verskaf is, is enige reisiger geregtig om sy vee van enige watervoorraad naaste by sodanige uitspanplek, stuk of streep grond te laat drink, mits 'n voldoende voorraad vir die benodighede van die eienaar, huurder of bewoner daarvan oorgelaat word. Enige sodanige eienaar, huurder of bewoner wat weier om sodanige reisiger met water vir sy vee te voorsien of sodanige reisiger verhinder om sodanige voormelde watervoorraad te gebruik is skuldig aan 'n oortreding.

(3) Enige sodanige eienaar, huurder of bewoner kan vir sodanig verskafte water betaling eis teen 'n tarief van hoogstens vyf sielings vir elke honderd stuk grootvee en ses pennies vir elke honderd stuk kleinvee, behalwe dat geen betaling geëis mag word vir water van enige lopende stroom of vir water, wat vir die ry- of trekkdiere van amptenare van die Administrasie en van lede van die Polisie van Suidwes-Afrika verskaf word, as hulle op diens is, en vir enige diere onder die offisiële toesig van enige sodanige amptenaar of lid.

24. Die eienaar of persoon, wat die toesig het oor enige perde- of donkiehenge bo die ouderdom van twee jaar, of oor 'n bul bo die ouderdom van agtien maande, of oor 'n ram oor die ouderdom van agt maande, is verplig om sodanige dier op 'n publieke uitspanplek of op enige stuk grond, bepaal en afgesonder ooreenkomstig die bepalinge van subartikel (2) van artikel *een-en-twintig*, onder kontrole te hou, tensy dit onmoontlik is om sulks te doen, waaromtrent die beskuldigde persoon bewys sal moet lewer. Enige persoon wat hierdie artikel oortree staan bloot, as hy skuldig gevind word aan 'n boete van hoogstens twintig pond of by wanbetaling aan gevangenisstraf met of sonder harde arbeid vir 'n tydperk van hoogstens drie maande. Hierdie artikel is nie van toepassing op die eienaar, huurder of bewoner van die plaas, waarop die uitspanplek of stuk grond geleë is nie.

25. Ingeval enige dier wat verskynsels van 'n ernstige siekte vertoon of op 'n publieke pad of uitspanplek of op 'n stuk grond, bepaal en afgesonder ooreenkomstig die bepalinge van subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* doodgaan, moet die eienaar of die persoon, onder wie se toesig die dier staan, sodanige verskynsel of dood onmiddellik rapporteer aan die eienaar, huurder of bewoner van die plaas, waardeur die pad loop of waarop die uitspanplek of stuk grond geleë is. As die dier doodgaan, moet die eienaar of persoon wat die toesig daarvoor het, die karkes onmiddellik verbrand of dit tot 'n diepte van nie minder as vier voet begrawe nie. Enige persoon wat hierdie artikel oortree, staan bloot, as hy skuldig gevind word, aan 'n boete van hoogstens vyf pond, of by wanbetaling aan gevangenisstraf met of sonder harde arbeid van hoogstens een maand.

26. Enige vee wat nie die eiendom van die eienaar, huurder of bewoner van die plaas is nie, en wat op enige uitspanplek of enige stuk grond, ooreenkomstig die bepalinge van subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* bepaal en afgesonder, of op enige publieke pad, of op enige streep grond aan weerskante van 'n publieke pad soos in subartikel (1) van artikel *een-en-twintig* omskrywe, op so 'n plaas oortree, is onderhewig aan die bepalinge van die Ordonnansie betreffende Oortreding van Diere (Platteland Gebiede) 1931 (Ordonnansie No. 9 van 1931). Vir die doeleindes van hierdie artikel word vee, wat op sodanige uitspanplek, stuk grond, publieke pad of streep grond in die besit is van 'n persoon, wat ooreenkomstig subartikel (5) van artikel *een-en-twintig*, verplig is om 'n permit uit te neem, en sodanige permit nie uitgeneem het nie, beskou op enige sodanige uitspanplek, stuk grond, publieke pad of streep grond te oortree; en word die vee, wat in die besit is van 'n persoon, wat anders as in ooreenstemming met die bepalinge van artikel *twee-en-twintig* vir meer as vier-en-twintig opeenvolgende ure met sodanige vee op enige sodanige uitspanplek of stuk grond vertoef, of wat minder as vyf myl in vier-en-twintig ure met sodanige vee langs sodanige publieke pad of oor sodanige streep grond trek, beskou op sodanige uitspanplek, stuk grond, publieke pad of streep grond te oortree.

## HOOFSTUK V.

### OMHEIN VAN PAAIE.

27. (1) Die Administrateur kan bewyse van kennisgewing in die *Offisiële Koerant* gepubliseer en, as hy 'n ondersoek nodig of wenslik ag, na die hou van sodanige ondersoek, wat hy mag gelas, die kortste afstand van enige publieke pad op enige besondere plaas of gedeelte van 'n plaas, bepaal, waar dit wettig sal wees 'n omheining te maak; en waar meer as een publieke pad oor sodanige plaas of gedeelte van 'n plaas loop, kan verskillende afstande ten opsigte van sodanige paaie bepaal word. Dit sal onwettig wees enige omheining op 'n kleiner afstand, as wat in sodanige kennisgewing aangegee is, te maak.

(2) In the absence of a notice under the provisions of sub-section (1), it shall not be lawful to erect any fence nearer than twenty-five yards to any public road.

(3) Notwithstanding anything in this section contained fences may be erected for the protection of any cultivated land or buildings or other erections which may be liable to destruction or damage by stock.

(4) (a) The Administrator shall have power to issue a notice requiring the owner of any fence erected after the commencement of this law in contravention of this section to remove the same within a period to be specified in such notice, and failing compliance with such requirement, the Administrator may remove such fence and may recover from the owner in any court of competent jurisdiction all costs and expenses incurred in connection with such removal.

(b) If any fence shall prior to the commencement of this law have been erected otherwise than in accordance with the requirements of this section, the Administrator may at his own expense remove such fence and re-erect it at such minimum distance from the road as may be determined by, or in accordance with the provisions of this section.

(5) Notwithstanding anything herein contained, where any roads board has, in accordance with the provisions of the Roads and Outspans Ordinance, 1927 (Ordinance No. 15 of 1927), issued a notice requiring the owner of any fence to remove the same, the Administrator shall, notwithstanding the repeal of the said Ordinance have the power to remove such fence and to recover any costs and expenses incurred in connection with such removal.

28. Subject to the provisions of the last preceding section it shall be lawful for the owner, lessee or occupier of any farm or portion of a farm to erect a fence on one side or both sides of the limits of a public road, with due regard to the provisions of the lawful outspan.

29. Subject to the provisions of section *twenty-seven* of the Fencing Proclamation, 1921 (Proclamation No. 57 of 1921), it shall be lawful for any owner, lessee or occupier of any land to erect a fence across any public road passing over such land.

30. Every person who is responsible for the maintenance of any gate constructed across a public road—

(a) shall fasten in the centre of such gate a plate two feet square painted white and shall repaint it white whenever necessary, and

(b) shall erect and maintain within twenty feet on each side of such gate in a convenient position a post with rings or hooks to secure animals while the gate is being opened and closed.

31. (1) Every owner of land shall erect and maintain in accordance with specifications laid down by the Administrator, at any point on such land at which any road other than a public road shall turn off from a public road a signpost distinctly indicating the destination of the former road; and if after receiving written notice to that effect from the magistrate the owner shall fail to comply with this provision within ten days after receipt of such notice, he shall be guilty of an offence.

(2) Every owner of land on which any road other than a public road has been closed by the construction of a fence across it or otherwise, shall erect and maintain at any point on such land at which any such road shall turn off from a public road, and in accordance with specifications laid down by the Administrator, a signpost or signposts distinctly indicating the fact that such road has been so closed; and if the owner shall fail to comply with this provision after due notice as provided in sub-section (1) he shall be guilty of an offence.

32. It shall not be lawful for any person to lock or otherwise secure any gate across any public road against passage without the consent of the Administrator.

33. The Administrator may order the removal of —

(a) fences, gates or other enclosures or obstructions across or alongside any public road if constructed contrary to the provisions of this Ordinance or the Fencing Proclamation, 1921 (Proclamation No. 57 of 1921), or any amendment thereof; or

(b) any gate which has been erected at a spot on a public road which is, in his opinion not suitable for a halt;

(2) By afwesigheid van 'n kennisgewing ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1), is dit nie wettig enige omheining nader as vyf-en-twintig jaarts langs enige publieke pad te maak nie.

(3) Nieteenstaande enigiets in hierdie artikel bevat, kan omheinings opgerig word vir die beskerming van enige beboude land of van geboue of van ander oprigtings, wat aan vernieling of skade deur vee blootstaan.

(4) (a) Die Administrateur het die bevoegdheid om 'n kennisgewing uit te vaardig, waarin hy die eienaar van enige omheining, wat na die inwerkingtreding van hierdie wet in oortreding van hierdie artikel opgerig is, gelas om dit binne 'n tydperk te verwyder wat in sodanige kennisgewing gespesifiseer is, en as hy in gebreke bly om aan sodanige order te voldoen, kan die Administrateur sodanige omheining verwyder, en kan van die eienaar in enige hof van bevoegde jurisdiksie al die koste en uitgawes verhaal in verband met sodanige verwydering beloop;

(b) Indien enige omheining voor die inwerkingtreding van hierdie wet gemaak is, anders as ooreenkomstig die bepalings van hierdie artikel, kan die Administrateur op sy eie onkoste sodanige omheining verwyder en dit weer in sodanige kortste afstand van die pad opsit, soos deur hierdie artikel bepaal mag wees, of in ooreenstemming met hierdie artikel.

(5) Nieteenstaande enigiets hierin bevat, wanneer enige padkommissie, ooreenkomstig die bepalings van die Paaie en Uitspanplekke Ordonnansie 1927 (Ordonnansie No. 15 van 1927), 'n kennisgewing uitgevaardig het waarin dit die eienaar van enige omheining gelas om dit te verwyder, het die Administrateur, nieteenstaande die herroeping van voormelde Ordonnansie, die bevoegdheid om sodanige omheining te verwyder, en om die koste en uitgawes te verhaal wat in verband met sodanige verwydering beloop is.

28. Onderworpe aan die bepalings van die laasvoorgaande artikel het die eienaar, huurder of bewoner van enige plaas of gedeelte van 'n plaas die wettige reg om 'n omheining langs een kant of aan albei kante van die grense van 'n publieke pad te maak met behoorlike inagneming van die verskaffing van 'n wettige uitspanplek.

29. Onderworpe aan die bepalings van artikel *sewe-entwintig* van die "Omheining Proklamatie 1921" (Proklamasie No. 57 van 1921) het enige eienaar, huurder of bewoner van enige grond die reg om 'n omheining dwarsoor 'n publieke pad te maak wat oor sodanige grond loop.

30. Elke persoon, wat verantwoordelik is vir die instandhouding van enige hek, wat dwarsoor 'n publieke pad gemaak is —

(a) moet in die middel van sodanige hek 'n plaat sit, twee voet in die vierkant en wit geskilder, en hy moet dit weer wit oorskilder, wanneer dit nodig mag word, en

(b) moet binne twintig voet aan weerskante van elke hek, op 'n geskikte plek 'n paal met ringe of hake vir die vasmaak van diere tydens die open of sluit van die hek opstel en instandhou.

31. (1) Elke grondeienaar moet ooreenkomstig die spesifikasies, deur die Administrateur neergelê, op enige plek op sodanige grond, waar enige pad, wat nie 'n publieke pad is nie, van 'n publieke pad afdraai, 'n handwyster oprig en instandhou wat duidelik die plek aangee waar die eersgenoemde pad heengaan; en indien nadat skriftelike kennisgewing tot daardie effek van die magistraat ontvang is, die eienaar in gebreke bly om aan hierdie bepaling te voldoen binne tien dae na ontvangs van sodanige kennisgewing, is hy skuldig aan 'n oortreding.

(2) Elke eienaar van grond, waarop enige pad wat nie 'n publieke pad is nie, deur die maak van 'n omheining dwars daaroor of andersins gesluit is, moet op enige plek op sodanige grond, waar enige pad van 'n publieke pad afdraai, een ooreenkomstig die spesifikasies deur die Administrateur neergelê, 'n handwyster of handwysters opstel en instandhou wat duidelik die feit te kenne gee dat sodanige pad gesluit is; en indien die eienaar in gebreke bly aan hierdie bepaling te voldoen na behoorlike kennisgewing soos in subartikel (1) bepaal, is hy skuldig aan 'n oortreding.

32. Geen persoon het die wettige reg om enige hek oor 'n publieke pad sonder die toestemming van die Administrateur vir deurtog toe te sluit of andersins vas te maak nie.

33. Die Administrateur kan las gee dat —

(a) omheinings, hekke of ander afgekampte plekke of belemmerings dwarsoor of langs enige publieke pad, as hulle teenstrydig met die bepalings van hierdie Ordonnansie of van die "Omheining Proklamatie 1921" (Proklamasie No. 57 van 1921) of van enige wysiging daarvan gemaak is, of

(b) enige hek wat op 'n plek op 'n publieke pad opgerig is en wat, volgens sy mening, nie geskik is vir 'n stopplek nie,

and if such order is not complied with within a period of three months from the date thereof, the Administrator may cause such fence, wall or gate to be removed at the expense of the owner or person responsible for the erection thereof, who shall further be guilty of a contravention of this Ordinance.

34. All gates that are necessary in existing fences owing to deviations of public roads or the making of new public roads shall be provided by the Administration unless such deviation or new road is made at the request of the owner, lessee or occupier of the farm on which such fence is situated.

## CHAPTER VI.

### PROVISIONS AS TO TRAFFIC BY VEHICLES.

35. It shall be lawful for the Administrator, by notice fixed in conspicuous places at either end of any bridge, drift or public road to prohibit the passage over that bridge, drift or public road of any traction engine or other locomotive or of any vehicle of a kind described in such notice, or so laden as to exceed any weight therein set forth, or to limit such passage to vehicles of a kind specified in such notice. Any person contravening the terms of such notice shall be guilty of an offence.

36. No person shall drive or cause to travel any traction engine or other heavy engine mechanically propelled or any wagon or vehicle laden with more than eight thousand pounds weight along any public road unless special permission to that effect shall first have been obtained from the magistrate of the district.

37. It shall not be lawful —

- (a) to lock the wheels of any vehicle, when travelling on any public road;
- (b) to use or draw any sledge on any public road;
- (c) to make use of metal plates or shoes (skids) on any public road unless absolutely essential for safety on exceptionally steep grades, and in no case unless the plates or shoes are not less than six inches wide;
- (d) to make use of brakes when passing over bridges on public roads;
- (e) to leave on any public road stones, boulders, tree stumps, heaps of ashes, or other dangerous obstructions or any glass, earthenware, tins or pieces of metal;
- (f) to allow any wagon or other vehicle drawn by animals to stand on any public road after the draught animals have been outspanned therefrom, or to depart from and leave any motor car or other vehicle drawn or selfpropelled by mechanical power standing upon a public road, unless the person who allows such wagon or vehicle to stand, or departs from and leaves such motor car or vehicle standing, proves to the satisfaction of the court that he was prevented by a cause or causes beyond his control from removing such wagon, motor car or vehicle from the road.

38. In the event of any hole or excavation having been made in any public road for the purpose of extricating any vehicle therefrom, the person in charge of that vehicle shall forthwith repair the damage caused in the road and leave it in good order.

39. Any driver or other person in charge of a wagon or other vehicle drawn by oxen or other animals not controlled by reins who shall not have a person leading the team attached to that wagon or other vehicle —

- (a) when passing through the streets of any town or village under the jurisdiction of a municipality or village management board;
- (b) when approaching or passing any other vehicle;
- (c) when approaching or passing through any gateway or drift or over or under any bridge or railway crossing;

shall be guilty of an offence.

40. (1) Every person travelling on a public road shall when meeting any vehicle keep to the left of the road, except where the road runs along the slopes of a hill or mountain, in which case a person driving or leading a vehicle coming down such slopes and passing another vehicle shall keep to the inner or upper side.

verwyder word en indien aan sodanige order nie voldoen word binne 'n tydperk van drie maande vanaf die datum hiervan nie, kan die Administrateur sodanige omheining, muur of hek laat verwyder op onkoste van die eenaar of persoon wat verantwoordelik is vir die oprigting daarvan, wat verder skuldig aan 'n oortreding van hierdie Ordonnansie is.

34. Al die hekke, wat in bestaande omheinings ten gevolge van die afdraai van publieke paaie of die maak van nuwe paaie nodig is, moet deur die Administrasie verskaf word, tensy sodanige afdraai of nuwe pad op versoek van die eenaar, huurder of bewoner van die plaas gemaak word waarop sodanige omheining geleë is.

## HOOFSTUK VI.

### BEPALINGS AANGAANDE DIE VERKEER VAN RYTUIE.

35. Dit is wettig vir die Administrateur om deur kennisgewings, aangebring op in die oogvallende plekke aan albei ente van enige brug, drif of publieke pad die oor- of deurtog van enige treklokomotief of ander lokomotiewe of van enige rytuig van die soort, in sodanige kennisgewing omskryf, of sodanig gelaai, dat 'n seker daarin genoemde gewig te bowe word gegaan, oor of deur daardie brug, drif of publieke pad te belet, of om sodanige oor- of deurtog tot rytuie van 'n soort of soorte, in sodanige kennisgewing gespesifiseer, te beperk. Enige persoon wat die bepalings van sodanige kennisgewing oortree, is skuldig aan 'n oortreding.

36. Niemand mag enige treklokomotief of ander swaar masjien, meganiese voortgedrywe, of enige wa of rytuig met meer as agduisend pond gelaai op 'n publieke pad drywe of doen voortbeweeg nie, tensy hy vooraf spesiale verlof daarvoor van die magistraat van die distrik verkry het.

37. Dit is nie geoorloof nie —

- (a) die wiele van 'n rytuig tydens die ry op enige publieke pad vas te maak;
- (b) 'n sleep op enige publieke pad te gebruik of te sleep;
- (c) metaalplate of remskoene op enige publieke pad te gebruik, tensy absoluut noodsaaklik vir die veiligheid op buitengewone steile hellings, en in geen geval, tensy die plate of remskoene ten minste ses duim breed is;
- (d) van brieke gebruik te maak, as 'n mens oor brugge op publieke paaie ry;
- (e) op enige publieke pad klippe, rotsblokke, boomstompe, ashope of ander gevaarlike belemmerings of enige glas, erdewerk, blikkies of stukke metaal te laat lê;
- (f) enige wa of ander rytuig, wat deur diere getrek word, op enige publieke pad te laat staan, nadat die trekkdiere daarvan uitgespan is, of van enige motorkar of ander rytuig, wat deur meganiese krag getrek of voortgedryf word, weg te gaan en dit op 'n publieke pad te laat staan, tensy die persoon, wat sodanige wa of rytuig laat staan, of daarvan weggaan en sodanige motorkar of rytuig laat staan, na genoeë van die hof bewys, dat hy deur 'n oorsaak of oorsake buite sy beheer verhinder was om sodanige wa, motorkar of rytuig van die pad te verwyder.

38. Indien 'n gat of uitgraving in 'n publieke pad gemaak is, ten einde 'n rytuig daarmee los te kry, moet die persoon, wat die beheer oor daardie rytuig het, onmiddellik die skade aan die pad gedoen herstel, en die pad in 'n goeie toestand agterlaat.

39. Enige drywer of iemand anders, wat die beheer oor 'n wa of ander rytuig het, wat deur osse of ander diere, nie deur middel van teuels bestuur nie, getrek word, en wat geen persoon het om die span te lei nie, wat aan die wa of ander rytuig vasgemaak is —

- (a) terwyl hy deur die strate van enige stad of dorp onder die beheer van 'n munisipaliteit of dorpsbestuursraad ry;
- (b) as hy enige ander rytuig toegemoet kom of verby ry;
- (c) by die nader of deurgaen van enige hek of drif of by die ry oor of onder enige brug of oorweg van 'n spoorweglyn;

maak hom skuldig aan 'n oortreding.

40. (1) Elke persoon, wat op 'n publieke pad ry, moet wanneer hy 'n rytuig teekom, aan die linkerkant van die pad ry, uitgesonderd waar die pad langs die hellings van 'n heuwel of 'n berg loop, in watter geval 'n persoon, wat 'n rytuig, drywe of stuur, wat sodanige helling afkom, as hy by 'n ander rytuig verbykom, aan die binne- of bokant moet ry.

(2) Every person driving or leading any vehicle along a public road shall when overtaking any person or vehicle proceeding in the same direction pass such person or vehicle upon the right hand side.

41. Any person who outspans, camps out or makes any fire on any public road shall be guilty of an offence.

## CHAPTER VII.

### FINANCIAL AND GENERAL.

42. A special fund to be called a Roads Fund shall be and is hereby created, which shall be utilised for the construction, maintenance, control and repair of roads and outspans in terms of this Ordinance.

The revenue derived from Wheel Tax and Motor Licence duty under the laws of the Territory shall be paid into the said Fund:

Provided that in regard to any area where a Municipality or village management board (hereinafter called "local authority") has been created, the Administrator shall pay over annually to such local authority such proportion of the aforesaid revenue as he may determine, taking into consideration the amount of wheel tax and licence duty paid in respect of vehicles commonly used within the area of jurisdiction of such local authority, the requirements of such local authority for the construction and maintenance of roads, and the extent to which the roads within the area of jurisdiction of such local authority are used by vehicles commonly used beyond that area. It shall be lawful for the Administrator after consultation with any local authority to which any moneys are paid over under the provisions of this section to direct that all moneys so paid over, or a defined portion of such moneys, shall be spent by that local authority within a period prescribed by him on the construction and maintenance of any existing road indicated by him, or on the construction and maintenance of a new road between such points as are indicated by him, and any local authority which fails to spend the amount so directed to be spent on the construction and maintenance of the road so indicated, within the period so prescribed, shall repay to the Administrator upon demand the difference between the amount so directed to be spent and the amount actually spent.

The Legislative Assembly for the Territory may further appropriate to the Roads Fund from the Territory Revenue Fund such moneys as may from time to time be required.

43. Any person contravening or failing to comply with any of the provisions of this Ordinance for which no special penalty is provided or of any regulation or order made thereunder shall be guilty of an offence and shall be liable on conviction to a penalty not exceeding fifty pounds and in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding six months, and in the case of a continuing contravention or non-compliance to a penalty not exceeding two pounds, and in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding seven days for every day for which such contravention or non-compliance shall continue.

44. (1) If any portion of a road within any municipality and under the control of a municipal council, but outside a town or village, and forming an extension of a public road in terms of this Ordinance, is not maintained in a proper state of repair, the magistrate may, by written notice call upon the municipal council to place the portion of the road referred to (hereinafter in this section referred to as "the road") in a proper state of repair within a reasonable time to be stated in the notice.

(2) If the council does not dispute that the road is not in a proper state of repair, but is of opinion that the period stated in the notice referred to in sub-section (1) is unreasonably short, the council or the magistrate may submit the question whether that period is a reasonable period to the Administrator for decision. The Administrator shall, after such enquiry as he thinks necessary, decide within what period it shall be incumbent upon the council to place the road in a proper state of repair, and shall communicate his decision to the magistrate and the council. The Administrator's decision on the question shall be final.

(3) It shall be permissible for the council within one month of the receipt by it of the notice referred to in sub-section (1), to submit the question whether the road is in a proper state of repair to the Administrator for decision.

(2) Elke persoon, wat enige rytuig op 'n publieke pad dryf of stuur moet, as hy enige persoon of rytuig inhaal wat in dieselfde rigting ry, aan die regterkant van sodanige persoon of rytuig verbyry.

41. Enige persoon, wat op enige publieke pad uitspan, uitkamp of enige vuur daarop maak, is skuldig aan 'n oortreding.

## HOOFSTUK VII.

### GELDELIK EN ALGEMEEN.

42. 'n Spesiale fonds wat 'n Weëfonds genoem word, word en is hiermee in die lewe geroep, en sal gebruik word vir die maak, onderhoud, kontrole en regmaak van paaie en uitspanplekke in terme van hierdie Ordonnansie.

Die inkomste verkry van Wielbelasting en Motorlisensieregte ingevolge die wette van die Gebied moet in die vermelde Fonds inbetaal word:

Met die verstande dat met betrekking tot enige gebied waar 'n Munisipaliteit of Dorpsbestuursraad (hierna "plaaslike bestuur" genoem) bestaan, die Administrateur jaarliks aan sodanige plaaslike bestuur moet oorbetal sodanige gedeelte van die voormelde inkomste as wat hy mag bepaal, met inagneming van die bedrag van wielbelasting en lisensieregte wat betaal is ten aansien van rytuie gewoonlik gebruik binne die regsmagsgebied van sodanige plaaslike bestuur, die benodighede van sodanige plaaslike bestuur vir die maak en instandhouding van paaie, en die omvang waarin die paaie binne die regsmagsgebied van sodanige plaaslike bestuur gebruik word deur rytuie wat gewoonlik buite daardie gebied gebruik word. Dit is wettig vir die Administrateur, na rugspraak met enige plaaslike bestuur aan wie gelde oorbetal is kragiens die bepalings van hierdie artikel, om opdrag te gee dat al die gelde aldus oorbetal, of 'n bepaalde gedeelte van sodanige geld, gebruik word deur daardie plaaslike bestuur binne 'n tydperk deur hom voorgeskrywe, vir die maak en instandhouding van enige bestaande pad deur hom aangewys, of vir die maak en instandhouding van 'n nuwe pad tussen sodanige punte as wat hy mag aanwys, en enige plaaslike bestuur wat in gebreke bly om die bedrag uit te gee wat aldus opgedra is om vir die maak en instandhouding van die aldus aangewysde pad uitgegee te word, binne die voorgeskrywe tydperk, moet op aanvraag aan die Administrateur die verskil terugbetaal tussen die bedrag wat aldus opgedra is om uitgegee te word en die bedrag wat werklik uitgegee is.

Die Wetgewende Vergadering vir die Gebied kan verder sodanige geld as wat van tyd tot tyd nodig mag wees bestem vir die Weëfonds van die Gebiedsinkomstefonds.

43. Enige persoon, wat enige van die bepalings van hierdie Ordonnansie oortree of in gebreke bly om daaraan te voldoen, waarvoor daar geen spesiale straf bepaal is nie of van enige regulasie of verordening, wat op grond daarvan uitgevaardig is, maak hom skuldig aan 'n oortreding en, as hy skuldig gevind word, staan bloot aan 'n boete van hoogstens vyftig pond en by wanbetaling aan gevangenisstraf met of sonder harde arbeid vir 'n tydperk van hoogstens ses maande, en in die geval van 'n voortgesette oortreding of nie-nakoming aan 'n boete van hoogstens twee pond en by wanbetaling aan gevangenisstraf met of sonder harde arbeid vir 'n tydperk van hoogstens sewe dae vir elke dag, waarop sodanige oortreding of nie-nakoming voortgesit word.

44. (1) Indien enige gedeelte van 'n pad, wat binne enige munisipaliteit en onder die beheer van 'n stadsraad, maar buitekant enige stad of dorp lê, en wat 'n verlenging is van 'n publieke pad in terme van hierdie Ordonnansie, nie in 'n behoorlike toestand gehou word nie, kan die magistraat deur skriftelike kennisgewing 'n beroep doen op die stadsraad om die voornoemde gedeelte van die pad (hierna in hierdie artikel "die Pad" genoem) binne 'n redelike tydperk, in die kennisgewing vermeld, in 'n behoorlike toestand te bring.

(2) Indien die raad nie betwis dat die pad nie in 'n behoorlike toestand is nie, maar van mening is dat die tydperk aangegee in die kennisgewing, wat in subartikel (1) vermeld is, onredelik kort is, kan die raad of die magistraat die kwessie of daardie tydperk 'n redelike tydperk is, al dan nie, aan die Administrateur vir beslissing voorlê. Die Administrateur moet na sodanige ondersoek, as hy nodig ag, beslis binne watter tydperk die raad verplig sal wees om die pad in 'n behoorlike toestand te bring, en hy moet sy beslissing aan die magistraat en die raad meedeel. Die Administrateur se beslissing oor die kwessie is finaal.

(3) Die raad is geoorloof om binne een maand na die ontvangs van die kennisgewing in subartikel (1) na verwys die kwessie of die pad in 'n behoorlike toestand is aan die Administrateur vir beslissing voor te lê.

Whenever any such question is referred to the Administrator for decision, he shall appoint a commission of not more than three disinterested persons to enquire into the question and report to him. Upon receipt of the report of the commission, and after such further enquiry as he thinks necessary, the Administrator shall decide the question submitted to him and shall communicate his decision to the magistrate and the council. The Administrator's decision on the question shall be final. If the Administrator decides that the road is not in a proper state of repair, he shall fix a period within which it shall be incumbent upon the council to place it in a proper state of repair. The costs and expenses of the commission shall in the first instance be borne by the Administration, but if the Administrator decides that the road is not in a proper state of repair, such costs and expenses shall be paid to the magistrate by the council.

(4) If —

- (a) the council does not within one month of the receipt by it of the notice referred to in sub-section (1) submit the question whether the road is in a proper state of repair to the Administrator for decision, in accordance with the provisions of sub-section (3), and fails to place the road in a proper state of repair within the period stated in that notice or within the period fixed by the Administrator under the provisions of sub-section (2), or
- (b) after the submission of that question to the Administrator, in accordance with the provisions of sub-section (3), the Administrator decides that the road is not in a state of repair, and the council fails to place the road in a proper state of repair within the period fixed by the Administrator under the provisions of the said sub-section,

it shall be lawful for the Administrator to enter upon and place the road in a proper state of repair, and for such purpose the Administrator shall have all the rights, powers and functions conferred by sections *eight, nine and ten* as though the road were a public road in terms of this Ordinance. The costs incurred by the Administrator in the exercise of his powers under the provisions of the present section shall be recoverable by action in any competent court by the Administration against the municipality. Any liability for damage which would attach to the Administration if the road were a public road shall attach to the municipality, and be determinable in accordance with the provisions of section *eleven*.

45. The Administrator may make regulations, not inconsistent with the provisions of this Ordinance —

- (a) prescribing the remuneration to be paid to members of commissions appointed under the provisions of this Ordinance;
- (b) for the regulation of traffic over public roads including the limitation of speed of vehicles;
- (c) prescribing the duties and conditions of employment of road inspectors;
- (d) prescribing the apparatus to be used for the braking or scotching of wagons;
- (e) generally for securing the better carrying out of the provisions of this Ordinance and in furtherance of the objects thereof.

46. No obligation or duty imposed by this Ordinance on an owner of land, other than an obligation or duty imposed by Chapter IV, shall if the Administration of South West Africa or the Railway Administration (by which term is meant the authority for the control and management of the railways, ports and harbours of the Union of South Africa), be the owner of any land whether by registration or otherwise, attach to or be binding upon them respectively.

47. This Ordinance may be cited for all purposes as the Roads and Outspans Ordinance, 1936.

Wanneer enige sodanige kwessie aan die Administrateur vir beslissing voorgelê word, moet hy 'n komitee van nie meer as drie onpartydige persone aanstel om die kwessie te ondersoek en dienaangaande aan hom te rapporteer. Na ontvangs van die rapport van die komitee en na sodanige verdere ondersoek, as hy nodig mag ag, moet die Administrateur die kwessie aan hom voorgelê, beslis en moet hy sy beslissing aan die magistraat en die raad meedeel. Die beslissing van die Administrateur oor die kwessie is final. Indien die Administrateur beslis dat die pad nie in behoorlike toestand is nie, moet hy 'n tydperk vasstel, binne welke die raad verplig sal wees om dit in 'n behoorlike toestand te bring. Die koste en uitgawes van die komitee moet in die eerste instansie deur die Administrasie gedra word, maar as die Administrateur beslis dat die pad nie in 'n behoorlike toestand is nie, moet die raad sodanige koste en uitgawes aan die magistraat betaal.

(4) Indien —

- (a) die raad nie binne een maand na die ontvangs van die kennisgewing in subartikel (1) vermeld die kwessie of die pad in 'n behoorlike toestand is, aan die Administrateur ter beslissing ooreenkomstig die bepaling van subartikel (3) voorlê nie, en as hy in gebreke bly om die pad in 'n behoorlike toestand te bring binne die tydperk in daardie kennisgewing vermeld of binne die tydperk, deur die Administrateur ooreenkomstig die bepaling van subartikel (2) vasgestel, of
- (b) die Administrateur na voorlegging van daardie kwessie aan hom ooreenkomstig die bepaling van subartikel (3) beslis dat die pad nie in 'n behoorlike toestand is nie, en as die raad in gebreke bly om die pad binne die tydperk, deur die Administrateur ooreenkomstig die bepaling van die voormelde subartikel vasgestel, in 'n behoorlike toestand te bring,

het die Administrateur die wettige reg om die pad te betree en hom in 'n behoorlike toestand te bring, en vir sodanige doel besit die Administrateur al die regte, bevoegdhede en funksies, wat deur artikels *agt, negen en tien* verleen word, net as of die pad 'n publieke pad in terme van hierdie Ordonnansie was. Die koste deur die Administrateur in die uitoefening van sy bevoegdhede kragtens die bepaling van hierdie artikel gemaak, is deur 'n hoofsaak verhaalbaar in enige bevoegde hof deur die Administrasie teen die munisipaliteit gemaak. Enige verantwoordelikheid vir skade, wat ten laste van die Administrasie sou gewees het, as die pad 'n publieke pad was, sal ten laste van die munisipaliteit en ooreenkomstig die bepaling van artikel *elf* bepaalbaar wees.

45. Die Administrateur kan regulasies opstel wat nie onbestaanbaar met die bepaling van hierdie Ordonnansie is nie —

- (a) waarin die beloning wat aan lede van die komitees voorgeskryf word wat kragtens die bepaling van hierdie Ordonnansie aangestel is;
- (b) vir die reëling van die verkeer op publieke paaie met inbegrip van die beperking van die snelheid van rytuie;
- (c) waarin die pligte en diensvoorwaardes van padinspekteurs voorgeskryf word;
- (d) waarin voorgeskryf word watter toestelle vir die rem of kanteel van waens gebruik moet word;
- (e) in die algemeen om die betere uitvoering van die bepaling van hierdie Ordonnansie te verseker en om die doeleindes daarvan te bevorder.

46. Geen verpligting of plig, deur hierdie Ordonnansie op 'n grondeienaar opgelê, ander as 'n verpligting of plig opgelê kragtens Hoofstuk IV, heg aan die Administrasie van Suidwes-Afrika of die Spoorweg Administrasie (onder welke uitdrukking die gesag vir die kontrole en die bestuur van die spoorweë en hawens van die Unie van Suid-Afrika bedoel is) of verplig hulle nie, indien hulle eienaars van enige vaste eiendom, hetsy deur registrasie of andersins is.

47. Hierdie Ordonnansie kan vir alle doeleindes aangehaal word as die Paaie en Uitspanplekke Ordonnansie 1936.

## DRAFT ORDINANCE

To regulate apprenticeship to certain trades and the carrying out of contracts of apprenticeship of persons thereto; to provide for the establishment, powers and functions of committees to regulate such matters; to make provision for matters connected with the training of apprentices and as to other matters incidental to contracts of apprenticeship.

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa as follows:—

### INTRODUCTORY.

1. (1) The provisions of this Ordinance shall only apply in respect of apprenticeship to any trade or branch of trade designated by the Administrator for any defined area after consultation with an apprenticeship committee appointed under this Ordinance in any industry (hereinafter referred to as a scheduled industry) specified in the Schedule to this Ordinance, or in any proclamation issued in terms of sub-section (2). Any such trade or branch of trade is hereinafter referred to as a "designated trade".

(2) The Administrator may, by proclamation in the *Gazette*, delete any of the industries in the Schedule to this Ordinance or add any industry to those specified therein: Provided that a notice:—

- (a) setting forth the purport of such proclamation;
- (b) stating that the publication of such a proclamation is contemplated; and
- (c) inviting any person who objects to the publication of such proclamation to lodge an objection thereto, in writing, with the Secretary,

shall have been published in the *Gazette* not less than three months before the publication of such a proclamation.

2. Nothing in this Ordinance shall be construed as —

- (a) applying or enabling to be applied the provisions thereof in any area in which the Administrator has not established an apprenticeship committee;
- (b) applying or enabling to be applied the provisions thereof to apprenticeship in farming or agricultural pursuits or apprenticeship in domestic service;
- (c) applying to any normal, industrial, technical or trades school, wholly or partly maintained out of public funds;
- (d) repealing or modifying any provision relating to apprenticeship contained in the Prisons and Reformatories Act, 1911, of the Parliament of the Union of South Africa, as applied to the Territory by Proclamations Nos. 6 of 1916, and 20 of 1922; the Wives and Children Protection and Maintenance Ordinance, 1927 (Ordinance No. 16 of 1927); or the Criminal Procedure and Evidence Proclamation, 1935 (Proclamation No. 30 of 1935);
- (e) repealing or modifying any law relating to the apprenticeship of children otherwise than in a designated trade.

3. The Administrator may from time to time appoint an officer to be called the "inspector of apprenticeship" who shall, subject to the orders and directions of the Secretary, carry out the powers conferred and the duties imposed by this Ordinance or any other law on the inspector and shall exercise such other functions as the Administrator may from time to time lawfully assign to him. The Administrator may also appoint such other officers as may be necessary to assist in carrying out this Ordinance.

## ONTWERPORDONNANSIE

Om leerlingskap in sekere bedrywe en die uitvoer van leerlingskontrakte te reël, om voorsiening te maak vir die instelling, bevoegdhede en funksies van komitees om sodanige onderwerpe te reël; om voorsiening te maak vir onderwerpe met betrekking tot die opleiding van leerlinge en betreffende andere onderwerpe in verband met leerlingskontrakte.

DIT WORD VERORDEN deur die Wetgewende Vergadering vir die Gebied van Suidwes-Afrika, as volg:—

### INLEIDENDE BEPALINGE.

1. (1) Die bepalings van hierdie Ordonnansie is slegs van toepassing op leerlingskap in 'n bedryf of tak van 'n bedryf aangewys deur die Administrateur vir 'n omskreefde gebied na bespreking met 'n vakleerlingskomitee ingevolge hierdie Ordonnansie aangestel in enige nywerheid (hierna genoem een in die Bylae vermelde nywerheid), aangedui in die Bylae van hierdie Ordonnansie, of in enige proklamasie uitgevaardig ooreenkomstig subartikel (2). So 'n bedryf of tak van 'n bedryf word hierna 'n "aangewese bedryf" genoem.

(2) Die Administrateur kan, deur proklamasie in die *Offisiële Koerant*, een of meer van die nywerhede in die Bylae van hierdie Ordonnansie skrap of een of ander nywerheid tot die daarin aangeduide nywerheid byvoeg: Met die verstande dat 'n kennisgewing:—

- (a) wat die inhoud van sodanige proklamasie uiteensit;
- (b) wat vermeld dat die publikasie van sodanige proklamasie beoog word; en
- (c) wat enige persoon uitnooi wat beswaar het teen die publikasie van so 'n proklamasie om 'n skriftelike beswaar daarteen by die Sekretaris in te dien,

minstens drie maande voor die publikasie van so 'n proklamasie in die *Offisiële Koerant* gepubliseer is.

2. Die bepalings van hierdie Ordonnansie word nie geag —

- (a) die bepalings van hierdie Ordonnansie toe te pas, of die toepassing daarvan te oorloof nie, in 'n gebied waarin die Administrateur geen vakleerlingskomitee ingestel het nie;
- (b) die bepalings daarvan toe te pas of die toepassing daarvan te oorloof op die leerlingskap in boerdery- of landboubedrywe of op leerlingdiensbodes nie;
- (c) van toepassing te wees op 'n normaal-, nywerheids-, tegniese of ambagsskool nie, welke geheel of ten dele in stand gehou word uit openbare fondse;
- (d) die bepalings te herroep of te wysig betreffende die leerlingskap, vervat in die "Wet op Gevangenis en Verbetergestichten 1911" van die Parlement van die Unie van Suid-Afrika, soos toegepas op die Gebied deur Proklamasie Nos. 6 van 1916 en 20 van 1922; die Vroue- en Kinder-Beskerming en Onderhoud Ordonnansie 1927 (Ordonnansie No. 16 van 1927); of die Kriminele Prosedure en Bewyslewering Proklamasie 1935 (Proklamasie No. 30 van 1935);
- (e) 'n wet betreffende die uitbesteding van kinders anders dan in 'n aangewese bedryf te herroep of te wysig.

3. Die Administrateur kan van tyd tot tyd 'n amptenaar aanstel onder die naam van "inspekteur van vakleerlinge" wat, met inagneming van die bevels en voorskrifte van die Sekretaris, die deur hierdie Ordonnansie of 'n andere wet aan die inspekteur verleende bevoegdhede uitoefen en opgelegde pligte vervul en sodanige andere funksies waarneem as die Administrateur hom van tyd tot tyd wettiglik mag opdra. Die Administrateur kan ook sulke andere amptenare aanstel, as wat nodig mag wees om hierdie Ordonnansie te help uitvoer.

## CONTRACTS OF APPRENTICESHIP.

4. (1) No person shall, after the commencement of this Ordinance, enter into any contract of apprenticeship in respect of a designated trade except in accordance with the provisions of this Ordinance.

(2) After the commencement of this Ordinance, no person shall, save as specially provided in sub-section (3) or without the written consent of the inspector or other officer appointed under section *three*, given after consultation with the apprenticeship committee concerned, employ a minor in any designated trade for longer than three months, or for a period which, added to any other period during which such minor has been employed by any employer in a designated trade or trades in the scheduled industry concerned, will exceed six months, unless a contract of apprenticeship has been entered into in accordance with this Ordinance and in a form corresponding as nearly as may be with that prescribed by regulation.

Provided that the Secretary may, upon application, authorise the variation of such form to suit the special circumstances of particular designated trades:

Provided, further, that this sub-section shall not apply in respect of a minor, who has already completed the period of apprenticeship customary in the designated trade.

(3) Whenever a trade has been designated by the Administrator under section *one*, the following provisions shall apply in respect of any minor employed in such trade at the time of such designation:—

(a) if such minor is employed under a written contract of apprenticeship such contract shall within three months after such designation be lodged at the office of the inspector for registration, but such contract shall in every respect be regarded as if this Ordinance had not been passed.

(b) If such minor has been so employed continuously during a period of not less than twelve months immediately preceding such designation without a contract of apprenticeship, he shall, upon application of the person who has so employed him, be entitled to become apprenticed to such person in such trade in terms of this Ordinance. Within three months after the date of designation the employer, in the manner prescribed by regulation shall lodge at the office of the inspector for registration a contract, framed so far as possible in accordance with the conditions laid down by the Administrator for such trade, and thereupon the period during which he was so employed, or any part thereof, may, with the approval of the inspector, be reckoned as part of the period of apprenticeship fixed under section *thirteen* in respect of that particular trade.

(4) The provisions of sub-sections (2) and (3) of this section shall not apply in respect of any trade or branch of trade (if designated by the Administrator) in the commercial distributive industry when such industry has, by virtue of sub-section (2) of section *one*, been added to the industries specified in the Schedule to this Ordinance.

(5) Any person who acts in contravention of any provision of this section shall be guilty of an offence.

(6) Any party to a contract of apprenticeship under this Ordinance who makes default in carrying out any provisions of such contract which he has thereby undertaken to carry out or who contravenes or fails to comply with the provisions of any notice issued by the Administrator under sub-section (1) of section *thirteen* shall be guilty of an offence.

5. If the Administrator is satisfied that there are reasonable grounds for believing that an employer or an apprentice has made default in carrying out any provision of a contract of apprenticeship under this Ordinance which it is his duty to carry out, he may instruct the inspector to cause investigation to be made with a view to legal proceedings being taken against the person in default.

6. (1) No contract of apprenticeship made after the commencement of this Ordinance shall be valid unless —

(a) at the time of its being made it has been reduced to writing and signed by or on behalf of and with the name of the employer, and by and in the name of the apprentice and the apprentice's guardian;

(b) the contract has been registered by the inspector in the manner and within the period prescribed by regulation.

## LEERLINGSKONTRAKTE.

4. (1) Niemand mag, na die inwerkingtreding van hierdie Ordonnansie, 'n leerlingskontrak ten aansien van 'n aangewese bedryf op 'n wyse aangaan anders dan ooreenkomstig die bepalings van hierdie Ordonnansie.

(2) Na die inwerkingtreding van hierdie Ordonnansie mag niemand, behalwe volgens die besondere bepalings van subartikel (3) of sonder skriftelike toestemming van die kragtens artikel *drie* aangestelde inspekteur of andere amptenaar, verleen na oorleg met die betrokke vakleerlingskomitee, 'n minderjarige langer in 'n aangewese bedryf in diens neem dan vir drie maande of vir 'n tydperk wat, gevoeg by enig ander tydperk gedurende welke die minderjarige in diens van 'n werkgewer in een of meer aangewese bedrywe in die betrokke, in die Bylae vermelde nywerheid, werkzaam is, ses maande te bowe sal gaan, tensy 'n leerlingskontrak ooreenkomstig hierdie Ordonnansie aangegaan is in 'n vorm so veel doenlik met die deur regulasie voorgeskrewe vorm ooreenstem:

Met die verstande dat die Sekretaris, op aansoek daartoe, magtiging kan verleen tot die wysiging van die vorm sodat dit pas by die besondere omstandighede van bepaalde aangewese bedrywe:

Met die verstande verder dat hierdie subartikel nie van toepassing sal wees op 'n minderjarige wat die in die aangewese bedryf gebruiklike leertyd alreeds voltooi het nie.

(3) Wanneer die Administrateur kragtens artikel *een* 'n bedryf aangewys het, is die volgende bepalings van toepassing met betrekking tot iedere minderjarige wat ten tye van die aanwysing in daardie bedryf in diens is:—

(a) Indien sodanige minderjarige kragtens 'n skriftelike leerlingskontrak in diens is, dan moet daardie kontrak binne drie maande na sodanige aanwysing op die kantoor van die inspekteur vir registrasie ingedien word, maar daardie kontrak word in andere opsigte beskou asof hierdie Ordonnansie nie ingevoer was nie.

(b) Indien sodanige minderjarige gedurende 'n tydperk van nie minder dan twaalf maande onmiddellik voor sodanige aanwysing sonder leerlingskontrak onafgebroke aldus in diens was, dan is hy geregtig, om op versoek van die persoon in wie se diens hy aldus was, in daardie bedryf deur daardie persoon kragtens hierdie Ordonnansie in die leer geneem te word. Binne drie maande na die dag van aanwysing moet die werkgewer op die deur regulasie voorgeskrewe wyse 'n kontrak, opgestel so veel moontlik ooreenkomstig die voorwaardes wat die Administrateur vir daardie bedryf vasgestel het, op die kantoor van die inspekteur vir registrasie indien. Daarna kan die tydperk gedurende welke hy aldus in diens was, of enige gedeelte daarvan, met goedkeuring van die inspekteur meegereken word as deel van die kragtens artikel *dertien* vir daardie bepaalde bedryf vasgestelde leertyd.

(4) Die bepalings van subartikels (2) en (3) van hierdie artikel is nie van toepassing nie ten aansien van 'n bedryf of tak van 'n bedryf (indien aangewys deur die Administrateur) in die handels distributiewe nywerheid wanneer sodanige nywerheid uit hoofde van subartikel (2) van artikel *een* aan die in die Bylae van hierdie Ordonnansie vermelde nywerhede toegevoeg is.

(5) Enige persoon wat in stryd handel met enige bepaling van hierdie artikel, is skuldig aan 'n oortreding.

(6) Enige party tot 'n leerlingskontrak aangegaan kragtens hierdie Ordonnansie, wat in gebreke bly om enige bepalings van sodanige kontrak uit te voer wat hy daarin onderneem het om uit te voer of wat die bepalings van 'n kennisgewing uitgevaardig deur die Administrateur ingevolge subartikel (1) van artikel *dertien* oortree of nie nakom nie, is skuldig aan 'n oortreding.

6. (1) Geen leerlingskontrak, aangegaan na die inwerkingtreding van hierdie Ordonnansie, is regsgeldig tensy—

(a) dit by die aangaan daarvan op skrif gestel en geteken is deur, of in en met die naam van die werkgewer en deur, en in die naam van, die leerling en sy voorged;

(b) die kontrak deur die inspekteur geregistreer is op die wyse en binne die tydperk deur regulasie voorgeskrywe.

(2) Any employer who fails to lodge for registration in accordance with the regulations any such contract within a period of three months after the date on which it was entered into, shall be guilty of an offence.

(3) The inspector may refuse to register any contract of apprenticeship which is not in his opinion for the benefit of the apprentice:

Provided that the inspector shall not refuse to register a contract of apprenticeship unless and until his refusal is approved by the committee for the area in which the contract is to be performed.

(4) The registration of a contract of apprenticeship shall not be regarded as a guarantee that all the provisions of the contract are valid or that any provision thereof is not in conflict with the provisions of this Ordinance.

(5) No contract of apprenticeship shall be rendered invalid by reason of any defect in a notice issued under this Ordinance or of any error or omission on the part of the inspector or an apprenticeship committee.

7. (1) It shall be an offence against this Ordinance for any person, without the written consent of the Administrator, directly or indirectly to require or permit any person to pay or give or to receive from any person any consideration, premium or bonus in respect of the engagement or employment of an apprentice.

(2) Any person who has in contravention of the preceding sub-section paid or given such consideration, premium or bonus may recover the same in a magistrate's court and such court if it has convicted any person of an offence under this section may summarily and without pleadings but in the presence of such person and on proof of the amount, give judgment therefor against the person so convicted, and such judgment shall be of the same force and effect and be executable in the same manner as if it had been given in a civil action duly instituted in that court.

(3) In any proceedings in respect of a contravention of sub-section (1) it shall be presumed, until the contrary is proved, that the Administrator has not given such consent as is referred to in that sub-section:

8. (1) Any European minor who has passed the sixth standard in any school controlled or aided by the Administration under the provisions of the Education Proclamation, 1926 (Proclamation No. 16 of 1926), or any amendment thereof, may, with the assistance of his guardian and subject to the provisions of this Ordinance, bind himself as an apprentice to any designated trade.

(2) Subject to the provisions of sub-section (1), any such minor may so bind himself as an apprentice to any designated trade so as to complete the period prescribed in that particular trade:

Provided that, except with the approval of the inspector, a minor shall not so bind himself if before the termination of the contract he would be over the age of twenty-six years.

(3) Any such minor who has no guardian capable of assisting him may be assisted in the execution of the contract by the magistrate of the district in which the contract is to be executed by him and in such case the magistrate for the time being of such district shall throughout the period of the contract, or until such minor attains the age of twenty-one years (whichever is the shorter period), be regarded as *ex officio* the guardian of such minor.

(4) Any person who brings pressure to bear on an apprentice to break the conditions of his contract under any circumstances shall be guilty of an offence.

9. (1) Any contract of apprenticeship may, if the Administrator approves, be terminated by mutual agreement of all parties thereto.

(2) The inspector may, with the approval of the Administrator and subject to good and sufficient reason adduced by the employer or apprentice or his guardian, cancel a contract of apprenticeship.

(3) The fact of cancellation shall be endorsed by the inspector upon the copy of the contract filed in his office.

10. (1) If owing to the death or insolvency of the employer or for any other reason which the inspector deems sufficient, the terms of any contract of apprenticeship cannot in the opinion of the inspector be fulfilled, or if the parties to the contract mutually agree, the inspector may, arrange for the transfer of the contract to another employer.

(2) Enige werkgewer, wat versuim om so 'n kontrak ooreenkomstig die regulasies vir registrasie in te dien binne 'n tydperk van drie maande na die dag waarop dit aangegaan is, is skuldig aan 'n oortreding.

(3) Die inspekteur kan weier om 'n leerlingskontrak te registreer wat volgens sy oordeel nie ten voordeel van die leerling is nie:

Met die verstande dat die inspekteur nie mag weier om 'n leerlingskontrak te registreer nie tensy en voordat sy weiering deur die komitee vir die gebied waarin die kontrak uitgevoer moet word, goedgekeur is.

(4) Die registrasie van 'n leerlingskontrak word nie geag die regsgeldigheid van al die bepalings van die kontrak te waarborg nie of dat enige bepalings daarvan nie in stryd is met die bepalings van hierdie Ordonnansie nie.

(5) Geen leerlingskontrak is ongeldig weens enige gebrek in 'n kennisgewing uitgevaardig kragtens hierdie Ordonnansie nog weens enige fout of versuim van die kant van die inspekteur of 'n vakleerlingskomitee nie.

7. (1) 'n Persoon is skuldig aan 'n oortreding van hierdie Ordonnansie indien hy sonder skriftelike toestemming van die Administrateur middellik of onmiddellik 'n vergoeding, premie of bonus vir die in diens neem of in diens hê van 'n leerling van iemand eis, of hom toelaat dit te gee of te betaal, of dit van hom aanneem.

(2) Iemand, wat in stryd met die voorgaande subartikel so 'n vergoeding, premie of bonus betaal of gegee het, kan dit in 'n magistraatshof terugeis, en indien sodanige hof iemand weens 'n oortreding kragtens hierdie artikel veroordeel het, kan dit sumier en sonder verdere vorm van proses, maar in die teenwoordigheid van daardie persoon en na gelewerde bewys van die bedrag, vonnis daarvoor teen die aldus veroordeelde gee. Sodanige vonnis het dieselfde krag en uitwerking en word op dieselfde wyse ten uitvoer gelê asof dit gegee is in 'n behoorlik in daardie hof ingestelde siviele aksie.

(3) In 'n hofsak ten aansien van 'n oortreding van subartikel (1) word aangeneem, totdat die teenoorgestelde bewys is, dat die Administrateur nie sodanige toestemming as bedoel in daardie subartikel gegee het nie.

8. (1) Enige blanke minderjarige wat die sesde standaard in enige skool geslaag het gekontroleer of ondersteun deur die Administrasie kragtens die bepalings van die Onderwys Proklamasie 1926 (Proklamasie No. 16 van 1926), of enige wysiging daarvan, kan met die bystand van sy voogd en met inagneming van die bepalings van hierdie Ordonnansie, hom as leerlinge in 'n aangewese bedryf bind.

(2) Onderhewig aan die bepalings van subartikel (1) kan so 'n minderjarige hom as leerling in 'n aangewese bedryf op sodanige wyse bind dat hy die vir daardie bepaalde bedryf voorgeskrewe termyn moet voltooi:

Met die verstande dat 'n minderjarige sonder die goedkeuring van die inspekteur hom nie op so 'n wyse mag bind nie dat hy voor die einde van die kontrak bo die leeftyd van ses-en-twintig jaar sal wees.

(3) 'n Minderjarige wat geen voogd het nie, om hom by die voltrekking van die kontrak by te staan nie, kan deur die magistraat van die distrik, waarin die kontrak deur hom sal word aangegaan, bygestaan word en in daardie geval word die magistraat van sodanige distrik wat dan in funksie is gedurende die gehele duur van die kontrak of totdat so 'n minderjarige die leeftyd van een-en-twintig jaar bereik (welke die kortste tydperk is) as die *ex officio* voogd van die minderjarige beskou.

(4) Iemand wat op 'n vakleerling druk uitoefen om onder welke omstandighede ook die voorwaardes van sy kontrak nie na te kom nie, is skuldig aan 'n oortreding.

9. (1) 'n Leerlingskontrak kan met goedkeuring van die Administrateur herroep word deur onderlinge ooreenkoms van al die partye daarvan.

(2) Die inspekteur kan met die goedkeuring van die Administrateur, en mits 'n gegronde en voldoende rede daartoe deur die werkgewer of die leerling of sy voogd aangevoer word, 'n leerlingskontrak herroep.

(3) Die feit dat die kontrak herroep is, word deur die inspekteur aangeteken op die eksemplaar van die kontrak wat in sy kantoor vir bewaring opgeneem is.

10. (1) Indien weens die oorlye of die insolvensie van die werkgewer of om 'n andere deur die inspekteur voldoende geagte rede die bepalings van 'n leerlingskontrak volgens die oordeel van die inspekteur nie uitgevoer kan word nie of indien die partye tot die kontrak onderling daartoe ooreenkom, kan die inspekteur skikkings tref vir die oordrag van die kontrak aan 'n andere werkgewer.

(2) Where a person is apprenticed to a partnership his contract of apprenticeship shall not be terminated by reason of the death or retirement of any partner, if the business of the partnership is continued by another person or partnership, but the contract shall be deemed to be transferred to the person or partnership continuing the business.

(3) Subject to the provisions of sub-section (2) no transfer of any apprenticeship contract shall be regarded as completely effected until it has been registered by the inspector under this Ordinance.

#### APPRENTICESHIP COMMITTEE.

11. (1) Subject to the provisions of this section the Administrator may by notice in the *Gazette* establish for any defined area or areas an apprenticeship committee to advise him in accordance with this Ordinance on all matters connected with the conditions governing apprenticeship in any scheduled industry within such area or areas.

(2) Every apprenticeship committee so established shall be constituted as follows:—

- (a) The number of members shall not be less than five, including the chairman. There shall be an equal number of representatives of employers and employees chosen by the organisation, associations or trade unions of employers and employees concerned and any such organisation, association or trade union may also choose alternative representatives.

If at any time any such organisation, association or trade union considers that any representative chosen by it is no longer a suitable representative on the committee it shall notify the Secretary and the chairman to this effect in writing and at the same time the name of his successor. The notice shall become operative fourteen days after its receipt by the Secretary and the new representative shall hold office for the unexpired period for which the former representative was chosen.

- (b) Each member of the committee shall, subject to the provisions of paragraph (a), hold office for a period of three years and shall be eligible for re-appointment.
- (c) In case of sickness or absence of any member the alternate appointed may sit as a member of the committee for the period of such absence.
- (d) Where there is no organisation, association or trade union, which in the opinion of the Administrator, is sufficiently representative in any scheduled industry to elect members of the apprenticeship committee in such scheduled industry, he may appoint such number of representatives from the rest of the scheduled industry in addition to those appointed by such organisation, association, or trade union, or in lieu thereof, as he may consider necessary.
- (e) The chairman shall be appointed by the Administrator. In the event of the chairman being absent for more than one month, the Administrator may appoint an acting chairman. The chairman or acting chairman shall not have a deliberative vote, but in the event of equality of votes he shall have a casting vote.

(3) No act of or notice by an apprenticeship committee and no proceedings of any meeting thereof shall be invalid by reason only that there is a defect in the appointment of any member or that a vacancy exists amongst the members.

(4) The Administrator may assign an officer in the service of the Administration to act as secretary to an apprenticeship committee.

(5) Notwithstanding anything in this Ordinance contained, where the employer is the South African Railways and Harbours Administration or the Administration of the Territory, the apprenticeship committee to be established to advise the Administrator on all matters connected with the conditions governing apprenticeship in such Administration in any scheduled industry shall be such persons as the Administrator may appoint.

(6) If an apprenticeship committee established under this section ceases, for any reason, to perform its functions within any area under this Ordinance, the Administrator may by notice in the *Gazette*, discharge the committee from its functions in such area and order that all or any of its powers, duties and functions referred to in section *fourteen* shall for a period to be specified in such notice, be vested in the inspector.

(2) Wanneer iemand by 'n vennootskap in die leer is, dan eindig sy leerlingskontrak nie ten gevolge van die oorlye of aftree van enige vennoot nie, indien die besigheid van die vennootskap deur 'n andere persoon of vennootskap voortgesit word, maar die kontrak word geag oorgedra te wees aan die persoon of vennootskap wat die besigheid voortsit.

(3) Onderhewig aan die bepalinge van subartikel (2) word geen oordrag van 'n leerlingskontrak geag geheel voltooi te wees nie, totdat dit deur die inspekteur kragtens hierdie Ordonnansie geregistreer is.

#### VAKLEERLINGSKOMITEES.

11. (1) Die Administrateur kan, met inagneming van die bepalinge van hierdie artikel, deur kennisgewing in die *Offisiële Koerant*, 'n vakleerlingskomitee instel vir enige bepaalde gebied of gebiede ten einde in ooreenstemming met hierdie Ordonnansie hom raad te gee op alle aangeleenthede in verband met die voorwaardes wat geld vir leerlingskap in enige in die Bylae vermelde nywerheid binne sodanige gebied of gebiede.

(2) Elke aldus aangestelde vakleerlingskomitee word as volg saamgestel:—

- (a) Die getal lede moet nie minder as vyf wees nie, met inbegrip van die voorsitter. Werkgewers en werknemers het 'n gelyke getal verteenwoordigers gekies deur die organisasies, verenigings of vakverenigings van die betrokke werkgewers en werknemers en enige sodanige organisasie, vereniging of vakvereniging kan ook alternatiewe verteenwoordigers kies.

Ingeval so 'n organisasie, vereniging of vakvereniging te enige tyd van oordeel is dat 'n verteenwoordiger daardeur gekies nie langer 'n geskikte verteenwoordiger in die komitee is nie, gee dit die Sekretaris en die voorsitter skriftelik kennis tot dien effekte en vermeld tegelykertyd die naam van sy opvolger. Die kennisgewing tree veertien dae na ontvangs deur die Sekretaris in werking en die nuwe verteenwoordiger 'bly in funksie vir die onverstreke tydperk waarvoor die vorige verteenwoordiger gekies was.

- (b) Onderhewig aan die bepalinge van paragraaf (a) bly elke lid van die komitee in funksie vir 'n tydperk van drie jaar en kan weer aangestel word.
- (c) Ingeval van siekte of afwesigheid van 'n lid kan die benoemde alternatiewe lid sitting neem as lid van die komitee tydens sodanige afwesigheid.
- (d) Waar geen organisasie, vereniging of vakvereniging is wat volgens die mening van die Administrateur enige in die Bylae vermelde nywerheid genoegsaam verteenwoordig om lede van die vakleerlingskomitee te kies vir so 'n nywerheid nie, kan die Administrateur die deur hom nodig geoordeelde getal verteenwoordigers benoem uit die orige van die in die Bylae vermelde nywerheid bo en behalwe of in plaas van diegene wat benoem is deur so 'n organisasie, vereniging of vakvereniging.
- (e) Die voorsitter word deur die Administrateur benoem. Ingeval die voorsitter gedurende 'n langer tydperk dan een maand afwesig is, kan die Administrateur 'n waarnemende voorsitter benoem. Die voorsitter of waarnemende voorsitter het geen beraadslagende stem nie, maar ingeval van gelykheid van stemme, het hy 'n beslissende stem.

(3) 'n Handeling of kennisgewing van 'n vakleerlingskomitee en die verrigtings van die vergaderings daarvan is nie ongeldig nie enkel omdat daar 'n gebrek in die benoeming van 'n lid of 'n vakature onder die lede bestaan.

(4) Die Administrateur kan 'n amptenaar in die diens van die Administrasie aanwys om as sekretaris van 'n vakleerlingskomitee op te tree.

(5) Nieteenstaande enigiets in hierdie Ordonnansie bevat sal, wanneer die werkgewer die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawes Administrasie of die Administrasie van die Gebied is, die vakleerlingskomitee wat ingestel sal word om die Administrateur van advies te dien omtrent alle aangeleenthede in verband met die voorwaardes wat geld vir leerlingskap in sodanige Administrasie in enige in die Bylae vermelde nywerheid, bestaan uit sodanige persone as die Administrateur mag aanstel.

(6) Indien 'n kragtens hierdie artikel ingestelde vakleerlingskomitee om welke rede ook in die een of ander streek sy werksaamhede kragtens hierdie Ordonnansie staak, kan die Administrateur indien hy dit wenslik ag deur kennisgewing in die *Offisiële Koerant* die komitee van sy werksaamhede in die streek onthef en gelas dat alle of een of meer van die bevoegdhede, pligte en funksies daarvan, vermeld in artikel *veertien* gedurende 'n in die kennisgewing vasgestelde tydperk by die inspekteur berus.

12. (1) The meetings of an apprenticeship committee shall be held at such intervals and at such hours and places as the committees may from time to time determine.

(2) If the chairman or acting chairman is absent from a meeting of the committee the members present shall choose from among themselves a person to act as chairman at that meeting and he shall have a deliberative but no casting vote.

(3) Minutes of the proceedings of every meeting shall be kept and shall be submitted at the next ensuing meeting and if passed thereat as correct shall be confirmed by the person presiding thereat, and the minutes so confirmed shall, without further proof, be *prima facie* evidence of the proceedings of the meeting to which they relate.

(4) The minutes of the proceedings of an apprenticeship committee shall be open to inspection at all reasonable times by an officer designated by the Administrator and such officer may also attend any such meeting, but shall not take part therein unless requested to do so by the chairman or acting chairman.

13. (1) The Administrator may, after consultation with the apprenticeship committee concerned, prescribe from time to time, by notice in the *Gazette*, in respect of any designated trade —

- (a) the period or periods of apprenticeship;
- (b) the number of apprentices who may be employed from time to time in any area;
- (c) the rates of wages of apprentices other than apprentices employed by the South African Railways and Harbours Administration or the Administration of the Territory;
- (d) the qualifications which a person must possess before he can be apprenticed subject to the provisions of sub-section (1) of section *eight*;
- (e) the training which apprentices shall undergo;
- (f) the nature and number of educational classes which apprentices shall attend during any period of their apprenticeship and the number of hours of such attendance during any week, which shall fall within ordinary working time during which the employers of such apprentices shall release them from their work; Provided that except in cases exempted by the inspector during the first two years of apprenticeship the attendance at classes so prescribed shall not be less than four hours or more than eight hours in every week for every apprentice; and, provided further, that during the said two years half the hours of the attendance so prescribed during any week shall fall within ordinary working hours; and
- (g) any other conditions of apprenticeship the Administrator may deem desirable.

The Administrator may so prescribe different provisions in respect of different areas, and may, after consultation with the apprenticeship committee concerned, vary or withdraw any provision prescribed under this sub-section.

(2) In fixing the period of apprenticeship, the Administrator may take into consideration the age, education, experience and vocational training of the apprentices and may fix different periods according to the facts so considered.

(3) In fixing the rate of wages under sub-section (1) of this section, the Administrator may take into consideration the age, experience and vocational training of the apprentice and may lay down different rates of wages according to their age and experience. In no case shall the rates of wages be based upon quantity or output of work done.

(4) The Administrator may, after consultation with the committee, vary the number of apprentices determined under sub-section (1) of this section in respect of any district or area in so far as any individual workshop is concerned and may make special provision for cases where no journeymen are employed.

(5) The Administrator may require and direct that every apprentice shall be provided by his employer with a book to be called the wages book in which shall be entered by the employer every payment of wages made by him to the apprentice from time to time as the payments are made. Such wages book shall be the property of and remain in the custody of the apprentice.

14. An apprenticeship committee established under this Ordinance shall perform the duties and functions and possess the powers following:—

12. (1) Die vergaderings van 'n vakleerlingskomitee word gehou met die tussentye en op die ure en plekke van tyd tot tyd deur die komitee bepaal.

(2) Indien die voorsitter of waarnemende voorsitter van 'n vergadering van die komitee afwesig is, kies die aanwesige lede uit hul midde 'n voorsitter vir die vergadering en hy het 'n beraadslagende maar nie 'n beslissende stem nie.

(3) Notule moet van die verrigtings van elke vergadering gehou en in die eersvolgende vergadering voorgelê word en, indien op die vergadering as korrek aangeneem, word hulle deur die asdan voorsittende persoon bekragtig, en die aldus bekragtigde notule, sonder verder bewys, strek tot *prima facie* bewys van die verrigtings van die vergadering, waarop hulle betrekking het.

(4) Die notule van die verrigtings van 'n vakleerlingskomitee moet op alle redelike tye ter insae lê van 'n deur die Administrateur aangewese amptenaar, wat ook enige sodanige vergadering mag bywoon, maar nie daaraan deelneem nie, tensy die voorsitter of waarnemende voorsitter hom versoek dit te doen.

13. (1) Die Administrateur kan na rugspraak met die betrokke vakleerlingskomitee van tyd tot tyd deur kennisgewing in die *Offisiële Koerant* ten aansien van 'n aangewese bedryf voorskryf —

- (a) die leertyd of leertye;
- (b) die getal leerlinge wat van tyd tot tyd in 'n streek in diens geneem mag word;
- (c) die loonskaal van leerlinge wat nie leerlinge in diens is van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawes Administrasie of die Administrasie van die Gebied nie;
- (d) die kwalifikasies wat iemand moet besit voordat hy 'n leerling kan word onderhewig aan die bepalings van subartikel (1) van artikel *agt*;
- (e) die opleiding wat leerlinge moet ondergaan;
- (f) die aard en die getal van onderwysklasse wat die leerlinge moet bywoon gedurende elke tydperk van hulle leerlingskap en die getal ure van sodanige bywoning in elke week wat binne die gewone werktyd val gedurende welke die werkgewers van sodanige leerlinge hulle moet vrylaat van hul werk;
- (g) enige andere voorwaardes van leerlingskap wat die Administrateur wenslik mag ag.

Die Administrateur kan aldus verskillende bepalings ten aansien van verskillende streke voorskryf en kan, na rugspraak met die betrokke vakleerlingskomitee, die onder hierdie subartikel voorgeskryfde bepalings wysig of terugtrek.

(2) By die vasstelling van die leertyd kan die Administrateur die leeftyd, skoolvordering, ondervinding en vakopleiding van vakleerlinge in aanmerking neem en hy kan in ooreenstemming met die aldus in aanmerking genome omstandighede verskillende tydperke vasstel.

(3) By die vasstelling van die loonskaal kragtens subartikel (1) van hierdie artikel kan die Administrateur die leeftyd, ondervinding en vakopleiding van die leerlinge in aanmerking neem en in ooreenstemming met hul leeftyd en ondervinding verskillende loonskaal vasstel. In geen geval mag die loonskaal tot grondslag hê die hoeveelheid of die opbrings van die gedane werk nie.

(4) Die Administrateur kan na rugspraak met die komitee die getal leerlinge wysig kragtens subartikel (1) van hierdie artikel vasgestel ten opsigte van enige distrik of gebied in sover dit 'n afsonderlike werkplaas betref en kan besondere voorsiening maak vir gevalle waar daar geen arbeidsgeselle in diens is nie.

(5) Die Administrateur kan eis en gelas dat elke leerling deur sy werkgewer van 'n boek, wat 'n loonboek genoem sal word, voorsien word waarin deur die werkgewer elke betaling van loon van tyd tot tyd deur hom aan die leerling gemaak, aangeteken word wanneer betaling geskied. Sodanige loonboek is die eiendom en bly in die bewaring van die leerling.

14. 'n Kragtens hierdie Ordonnansie ingestelde vakleerlingskomitee vervul die volgende pligte en funksies en besit die volgende bevoegdhede:—

(2) Where a person is apprenticed to a partnership his contract of apprenticeship shall not be terminated by reason of the death or retirement of any partner, if the business of the partnership is continued by another person or partnership, but the contract shall be deemed to be transferred to the person or partnership continuing the business.

(3) Subject to the provisions of sub-section (2) no transfer of any apprenticeship contract shall be regarded as completely effected until it has been registered by the inspector under this Ordinance.

#### APPRENTICESHIP COMMITTEE.

11. (1) Subject to the provisions of this section the Administrator may by notice in the *Gazette* establish for any defined area or areas an apprenticeship committee to advise him in accordance with this Ordinance on all matters connected with the conditions governing apprenticeship in any scheduled industry within such area or areas.

(2) Every apprenticeship committee so established shall be constituted as follows:—

(a) The number of members shall not be less than five, including the chairman. There shall be an equal number of representatives of employers and employees chosen by the organisation, associations or trade unions of employers and employees concerned and any such organisation, association or trade union may also choose alternative representatives.

If at any time any such organisation, association or trade union considers that any representative chosen by it is no longer a suitable representative on the committee it shall notify the Secretary and the chairman to this effect in writing and at the same time the name of his successor. The notice shall become operative fourteen days after its receipt by the Secretary and the new representative shall hold office for the unexpired period for which the former representative was chosen.

(b) Each member of the committee shall, subject to the provisions of paragraph (a), hold office for a period of three years and shall be eligible for re-appointment.

(c) In case of sickness or absence of any member the alternate appointed may sit as a member of the committee for the period of such absence.

(d) Where there is no organisation, association or trade union, which in the opinion of the Administrator, is sufficiently representative in any scheduled industry to elect members of the apprenticeship committee in such scheduled industry, he may appoint such number of representatives from the rest of the scheduled industry in addition to those appointed by such organisation, association, or trade union, or in lieu thereof, as he may consider necessary.

(e) The chairman shall be appointed by the Administrator. In the event of the chairman being absent for more than one month, the Administrator may appoint an acting chairman. The chairman or acting chairman shall not have a deliberative vote, but in the event of equality of votes he shall have a casting vote.

(3) No act of or notice by an apprenticeship committee and no proceedings of any meeting thereof shall be invalid by reason only that there is a defect in the appointment of any member or that a vacancy exists amongst the members.

(4) The Administrator may assign an officer in the service of the Administration to act as secretary to an apprenticeship committee.

(5) Notwithstanding anything in this Ordinance contained, where the employer is the South African Railways and Harbours Administration or the Administration of the Territory, the apprenticeship committee to be established to advise the Administrator on all matters connected with the conditions governing apprenticeship in such Administration in any scheduled industry shall be such persons as the Administrator may appoint.

(6) If an apprenticeship committee established under this section ceases, for any reason, to perform its functions within any area under this Ordinance, the Administrator may by notice in the *Gazette*, discharge the committee from its functions in such area and order that all or any of its powers, duties and functions referred to in section *fourteen* shall for a period to be specified in such notice, be vested in the inspector.

(2) Wanneer iemand by 'n vennootskap in die leer is, dan eindig sy leerlingskontrak nie ten gevolge van die oorlye of aftree van enige vennoot nie, indien die besigheid van die vennootskap deur 'n andere persoon of vennootskap voortgesit word, maar die kontrak word geag oorgedra te wees aan die persoon of vennootskap wat die besigheid voortsit.

(3) Onderhewig aan die bepalings van subartikel (2) word geen oordrag van 'n leerlingskontrak geag geheel voltooi te wees nie, totdat dit deur die inspekteur kragtens hierdie Ordonnansie geregistreer is.

#### VAKLEERLINGSKOMITEES.

11. (1) Die Administrateur kan, met inagneming van die bepalings van hierdie artikel, deur kennisgewing in die *Offisiële Koerant*, 'n vakleerlingskomitee instel vir enige bepaalde gebied of gebiede ten einde in ooreenstemming met hierdie Ordonnansie hom raad te gee op alle aangeleenthede in verband met die voorwaardes wat geld vir leerlingenskap in enige in die Bylae vermelde nywerheid binne sodanige gebied of gebiede.

(2) Elke aldus aangestelde vakleerlingskomitee word as volg saamgestel:—

(a) Die getal lede moet nie minder as vyf wees nie, met inbegrip van die voorsitter. Werkgewers en werknemers het 'n gelyke getal verteenwoordigers gekies deur die organisasies, verenigings of vakverenigings van die betrokke werkgewers en werknemers en enige sodanige organisasie, vereniging of vakvereniging kan ook alternatiewe verteenwoordigers kies.

Ingeval so 'n organisasie, vereniging of vakvereniging te enige tyd van oordeel is dat 'n verteenwoordiger daardeur gekies nie langer 'n geskikte verteenwoordiger in die komitee is nie, gee dit die Sekretaris en die voorsitter skriftelik kennis tot dien effekte en vermeld tegelykertyd die naam van sy opvolger. Die kennisgewing tree veertien dae na ontvangs deur die Sekretaris in werking en die nuwe verteenwoordiger bly in funksie vir die onverstreke tydperk waarvoor die vorige verteenwoordiger gekies was.

(b) Onderhewig aan die bepalings van paragraaf (a) bly elke lid van die komitee in funksie vir 'n tydperk van drie jaar en kan weer aangestel word.

(c) Ingeval van siekte of afwesigheid van 'n lid kan die benoemde alternatiewe lid sitting neem as lid van die komitee tydens sodanige afwesigheid.

(d) Waar geen organisasie, vereniging of vakvereniging is wat volgens die mening van die Administrateur enige in die Bylae vermelde nywerheid genoegsaam verteenwoordig om lede van die vakleerlingskomitee te kies vir so 'n nywerheid nie, kan die Administrateur die deur hom nodig geoordeelde getal verteenwoordigers benoem uit die orige van die in die Bylae vermelde nywerheid bo en behalwe of in plaas van diegene wat benoem is deur so 'n organisasie, vereniging of vakvereniging.

(e) Die voorsitter word deur die Administrateur benoem. Ingeval die voorsitter gedurende 'n langer tydperk dan een maand afwesig is, kan die Administrateur 'n waarnemende voorsitter benoem. Die voorsitter of waarnemende voorsitter het geen beraadslagende stem nie, maar ingeval van gelykheid van stemme, het hy 'n beslissende stem.

(3) 'n Handeling of kennisgewing van 'n vakleerlingskomitee en die verrigtings van die vergaderings daarvan is nie ongeldig nie enkel omdat daar 'n gebrek in die benoeming van 'n lid of 'n vakature onder die lede bestaan.

(4) Die Administrateur kan 'n amptenaar in die diens van die Administrasie aanwys om as sekretaris van 'n vakleerlingskomitee op te tree.

(5) Niteenstaande enigiets in hierdie Ordonnansie bevat sal, wanneer die werkgever die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawes Administrasie of die Administrasie van die Gebied is, die vakleerlingskomitee wat ingestel sal word om die Administrateur van advies te dien omtrent alle aangeleenthede in verband met die voorwaardes wat geld vir leerlingenskap in sodanige Administrasie in enige in die Bylae vermelde nywerheid, bestaan uit sodanige persone as die Administrateur mag aanstel.

(6) Indien 'n kragtens hierdie artikel ingestelde vakleerlingskomitee om welke rede ook in die een of ander streek sy werksaamhede kragtens hierdie Ordonnansie staak, kan die Administrateur indien hy dit wenslik ag deur kennisgewing in die *Offisiële Koerant* die komitee van sy werksaamhede in die streek onthef en gelas dat alle of een of meer van die bevoegdhede, pligte en funksies daarvan, vermeld in artikel *veertien* gedurende 'n in die kennisgewing vasgestelde tydperk by die inspekteur berus.

12. (1) The meetings of an apprenticeship committee shall be held at such intervals and at such hours and places as the committees may from time to time determine.

(2) If the chairman or acting chairman is absent from a meeting of the committee the members present shall choose from among themselves a person to act as chairman at that meeting and he shall have a deliberative but no casting vote.

(3) Minutes of the proceedings of every meeting shall be kept and shall be submitted at the next ensuing meeting and if passed thereat as correct shall be confirmed by the person presiding thereat, and the minutes so confirmed shall, without further proof, be *prima facie* evidence of the proceedings of the meeting to which they relate.

(4) The minutes of the proceedings of an apprenticeship committee shall be open to inspection at all reasonable times by an officer designated by the Administrator and such officer may also attend any such meeting, but shall not take part therein unless requested to do so by the chairman or acting chairman.

13. (1) The Administrator may, after consultation with the apprenticeship committee concerned, prescribe from time to time, by notice in the *Gazette*, in respect of any designated trade —

- (a) the period or periods of apprenticeship;
- (b) the number of apprentices who may be employed from time to time in any area;
- (c) the rates of wages of apprentices other than apprentices employed by the South African Railways and Harbours Administration or the Administration of the Territory;
- (d) the qualifications which a person must possess before he can be apprenticed subject to the provisions of sub-section (1) of section eight;
- (e) the training which apprentices shall undergo;
- (f) the nature and number of educational classes which apprentices shall attend during any period of their apprenticeship and the number of hours of such attendance during any week, which shall fall within ordinary working time during which the employers of such apprentices shall release them from their work; Provided that except in cases exempted by the inspector during the first two years of apprenticeship the attendance at classes so prescribed shall not be less than four hours or more than eight hours in every week for every apprentice; and, provided further, that during the said two years half the hours of the attendance so prescribed during any week shall fall within ordinary working hours; and
- (g) any other conditions of apprenticeship the Administrator may deem desirable.

The Administrator may so prescribe different provisions in respect of different areas, and may, after consultation with the apprenticeship committee concerned, vary or withdraw any provision prescribed under this sub-section.

(2) In fixing the period of apprenticeship, the Administrator may take into consideration the age, education, experience and vocational training of the apprentices and may fix different periods according to the facts so considered.

(3) In fixing the rate of wages under sub-section (1) of this section, the Administrator may take into consideration the age, experience and vocational training of the apprentice and may lay down different rates of wages according to their age and experience. In no case shall the rates of wages be based upon quantity or output of work done.

(4) The Administrator may, after consultation with the committee, vary the number of apprentices determined under sub-section (1) of this section in respect of any district or area in so far as any individual workshop is concerned and may make special provision for cases where no journeymen are employed.

(5) The Administrator may require and direct that every apprentice shall be provided by his employer with a book to be called the wages book in which shall be entered by the employer every payment of wages made by him to the apprentice from time to time as the payments are made. Such wages book shall be the property of and remain in the custody of the apprentice.

14. An apprenticeship committee established under this Ordinance shall perform the duties and functions and possess the powers following:—

12. (1) Die vergaderings van 'n vakleerlingskomitee word gehou met die tussentye en op die ure en plekke van tyd tot tyd deur die komitee bepaal.

(2) Indien die voorsitter of waarnemende voorsitter van 'n vergadering van die komitee afwesig is, kies die aanwesige lede uit hul midde 'n voorsitter vir die vergadering en hy het 'n beraadslagende maar nie 'n beslissende stem nie.

(3) Notule moet van die verrigtings van elke vergadering gehou en in die eersvolgende vergadering voorgelê word en, indien op die vergadering as korrek aangeneem, word hulle deur die asdan voorsittende persoon bekragtig, en die aldus bekragtigde notule, sonder verder bewys, strek tot *prima facie* bewys van die verrigtings van die vergadering, waarop hulle betrekking het.

(4) Die notule van die verrigtings van 'n vakleerlingskomitee moet op alle redelike tye ter insae lê van 'n deur die Administrateur aangewese amptenaar, wat ook enige sodanige vergadering mag bywoon, maar nie daaraan deelneem nie, tensy die voorsitter of waarnemende voorsitter hom versoek dit te doen.

13. (1) Die Administrateur kan na rugspraak met die betrokke vakleerlingskomitee van tyd tot tyd deur kennisgewing in die *Offisiële Koerant* ten aansien van 'n aangewese bedryf voorskryf —

- (a) die leertyd of leertye;
- (b) die getal leerlinge wat van tyd tot tyd in 'n streek in diens geneem mag word;
- (c) die loonskaal van leerlinge wat nie leerlinge in diens is van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawes Administrasie of die Administrasie van die Gebied nie;
- (d) die kwalifikasies wat iemand moet besit voordat hy 'n leerling kan word onderhewig aan die bepalings van subartikel (1) van artikel agt;
- (e) die opleiding wat leerlinge moet ondergaan;
- (f) die aard en die getal van onderwysklasse wat die leerlinge moet bywoon gedurende elke tydperk van hulle leerlingskap en die getal ure van sodanige bywoning in elke week wat binne die gewone werktyd val gedurende welke die werkgewers van sodanige leerlinge hulle moet vrylaat van hul werk;
- (g) enige andere voorwaardes van leerlingskap wat die Administrateur wenslik mag ag.

Die Administrateur kan aldus verskillende bepalings ten aansien van verskillende streke voorskrywe en kan, na rugspraak met die betrokke vakleerlingskomitee, die onder hierdie subartikel voorgeskrewe bepalings wysig of terugtrek.

(2) By die vasstelling van die leertyd kan die Administrateur die leertyd, skoolvordering, ondervinding en vakopleiding van vakleerlinge in aanmerking neem en hy kan in ooreenstemming met die aldus in aanmerking genome omstandighede verskillende tydperke vasstel.

(3) By die vasstelling van die loonskaal kragtens subartikel (1) van hierdie artikel kan die Administrateur die leertyd, ondervinding en vakopleiding van die leerlinge in aanmerking neem en in ooreenstemming met hul leertyd en ondervinding verskillende loonskaal vasstel. In geen geval mag die loonskaal tot grondslag hê die hoeveelheid of die oprings van die gedane werk nie.

(4) Die Administrateur kan na rugspraak met die komitee die getal leerlinge wysig kragtens subartikel (1) van hierdie artikel vasgestel ten opsigte van enige distrik of gebied in sover dit 'n afsonderlike werkplaas betref en kan besondere voorsiening maak vir gevalle waar daar geen arbeidsgeselle in diens is nie.

(5) Die Administrateur kan eis en gelas dat elke leerling deur sy werkgewer van 'n boek, wat 'n loonboek genoem sal word, voorsien word waarin deur die werkgewer elke betaling van loon van tyd tot tyd deur hom aan die leerling gemaak, aangeteken word wanneer betaling geskied. Sodanige loonboek is die eiendom en bly in die bewaring van die leerling.

14. 'n Kragtens hierdie Ordonnansie ingestelde vakleerlingskomitee vervul die volgende pligte en funksies en besit die volgende bevoegdhede:—

- (a) It may recommend to the Administrator the designation of the trade or branch of trade in any industry specified in the Schedule to this Ordinance to which the provisions of this Ordinance in respect of apprenticeship shall become applicable;
- (b) it may recommend to the Administrator the qualifications upon which apprenticeship may commence in any designated trade provided that the age and standard of education shall not be lower than is described in sub-section (1) of section *eight*, and provided, further, that if in any designated trade the customary qualification differs in different areas, the Administrator may make regulations with a view to arriving at a uniform qualification;
- (c) it shall recommend to the Administrator from time to time the number of apprentices who may be employed in any workshop or industrial establishment: Provided that the number of apprentices shall not be restricted with the object of limiting the future number of journeymen;
- (d) it shall recommend to the Administrator the rates of wages of apprentices, the period or periods of apprenticeship, the courses of training and any other conditions of apprenticeship which it deems desirable: Provided that no recommendation as regards wages shall be made in the case of apprentices employed by the Administration of the Territory or the South African Railways and Harbours Administration;
- (e) it may investigate any matter of dispute arising out of a contract of apprenticeship referred to it by one of the parties to such contract or the Administrator and shall endeavour to settle amicably any such dispute, and if it fails so to settle such dispute the provisions of sections *five* and *nine* shall apply;
- (f) it may, after consultation with the Director of Education for the Territory, recommend to the Administrator the nature and number of educational classes to be attended by an apprentice in terms of his contract of apprenticeship;
- (g) it may receive any application for registration of a contract of apprenticeship with a view to transmitting it and reporting upon it to the inspector, and shall further report on any matter concerning apprenticeship referred to it by the Administrator or inspector;
- (h) it may for the purpose of carrying out any of the duties or functions imposed or any of the powers conferred on it under this section, enquire into any matter relating to apprenticeship in the industry and in any area for which it has been appointed.

15. (1) The Administrator shall publish a notice in the *Gazette* of the trades or branches of trades in the industry which, after consultation with the apprenticeship committee he proposes in accordance with section *one* to designate in any area for which that committee was established or any specified portion thereof as a trade or branch of trade to which the provisions of this Ordinance in respect of apprenticeship shall apply. He shall also publish in one or more newspapers circulating in the areas concerned a notice drawing attention to the notice published in the *Gazette* as aforesaid. Any objection to the proposed designation may be lodged with the apprenticeship committee within fourteen days of such notice and the committee shall hear such objections and report thereon to the Administrator. If no objections are lodged within the said period or, if after objections have been lodged and considered, the Administrator has come to a decision, he shall publish the same by like notice, and the trade or branch of trade designated in such notice shall thereafter be the designated trade for the purposes of this Ordinance.

(2) Before giving the decision described in sub-section (1) of section *thirteen*, the Administrator shall publish a like notice of his proposals; and the procedure with regard to publication and the hearing of objections shall be as described in the last preceding sub-section. The decision of the Administrator so published in regard to any of the matters described in sub-section (1) of section *thirteen* shall apply for the purposes of this Ordinance throughout the designated trade concerned.

(3) The Administrator may, upon application by an organisation of employers or of employees concerned after further enquiry or after consultation with the apprenticeship committee and after further enquiry and by like publication, amend, vary or withdraw any decision by him in accordance with this section.

- (a) Dit kan die aanwysing van die bedryf of die tak van bedryf by die Administrateur aanbeveel in 'n nywerheid vermeld in die Bylae van hierdie Ordonnansie waarop die bepaling van hierdie Ordonnansie ten aansien van leerlingenskap van toepassing sal wees;
- (b) dit kan by die Administrateur die kwalifikasies aanbeveel, vereis om die leerlingenskap in 'n aangewese bedryf te kan begin, mits die leeftyd en standaard van opvoeding nie laer gestel word dan omskrywe word in subartikel (1) van artikel *agt* nie, en mits verder, indien in 'n aangewese bedryf die gebruikelike kwalifikasies verskil in verskillende gebiede, die Administrateur regulasies kan vasstel ten einde tot 'n eenvormige kwalifikasie te geraak;
- (c) dit bevel van tyd tot tyd by die Administrateur aan die getal leerlinge wat in diens geneem mag word in 'n werkplek of industriële inrigting:  
Met die verstande dat die aantal leerlinge nie beperk word met die doel om die toekomstige getal arbeidsgeselle te beperk nie;
- (d) dit bevel by die Administrateur aan die loonskaal van die leerlinge, die leertyd of leertye, die opleidingskurse en andere voorwaardes van leerlingenskap wat dit wenslik ag:  
Met die verstande dat geen aanbeveling betreffende loon gedaan word in die geval van leerlinge in diens van die Administrasie van die Gebied of die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawes Administrasie nie;
- (e) dit kan een na sigself deur een van die partye tot 'n leerlingskontrak of deur die Administrateur verwese geskil, wat uit sodanige kontrak voortspruit, ondersoek, en moet so 'n geskil in der minne trag te skik. Bring dit so 'n skikking nie tot stand nie, dan geld die bepaling van artikels *vyf* en *nege*;
- (f) dit kan, na rugspraak met die Direkteur van Onderwys vir die Gebied, die aard en die aantal onderwysklasse, wat deur 'n leerling ooreenkomstig sy leerlingskontrak moet bygewoon word, by die Administrateur aanbeveel;
- (g) dit kan enige aansoek vir registrasie van 'n leerlingskontrak ontvang met die doel om dit aan die inspekteur toe te stuur en daarop verslag uit te bring, en bring verder verslag uit aangaande enig onderwerp wat in verband met die leerlingenskap deur die Administrateur of inspekteur na die komitee verwys word;
- (h) dit kan, ten einde die pligte of funksies te verrig of die bevoegdhede uit te oefen wat kragtens hierdie artikel aan die vakleerlingskomitee opgelê of verleen is, 'n ondersoek instel in elke saak wat betrekking het op die leerlingenskap in die nywerheid in een of andere streek waarvoor dit ingestel is.

15. (1) Die Administrateur publiseer 'n kennisgewing in die *Offisiële Koerant* van die bedrywe of takke van bedrywe in die nywerheid wat hy na rugspraak met die vakleerlingskomitee ooreenkomstig artikel *een* wens aan te wys in die streek of streke waarvoor daardie komitee ingestel is, of 'n omskrywe deel daarvan as 'n bedryf of tak van 'n bedryf waarop die bepaling van hierdie Ordonnansie ten aansien van leerlingenskap van toepassing sal wees. Hy publiseer ook in een of meer koerante in omloop in die betrokke streek 'n kennisgewing waarin die aandag gevestig word op die kennisgewing gepubliseer in die *Offisiële Koerant*, soos voormeld. Besware teen die voorgename aanwysing kan by die vakleerlingskomitee ingedien word binne veertien dae na sodanige kennisgewing en die komitee sal sulke besware hoor en daaromtrent verslag doen aan die Administrateur. Indien geen besware ingedien is binne die vermelde tydperk of indien nadat besware ingedien en oorweeg is, die Administrateur tot 'n besluit gekom het, publiseer hy dit deur 'n dergelike kennisgewing, en die bedryf of tak van die bedryf in sodanige kennisgewing aangewys, word daarna die aangewese bedryf vir die doeleindes van hierdie Ordonnansie.

(2) Alvorens die besluit vermeld in subartikel (1) van artikel *dertien* te neem publiseer die Administrateur 'n dergelike kennisgewing van sy voorstelle; en die prosedure met betrekking tot die publikasie en die hoor van besware is dieselfde as dié wat beskryf is in die onmiddellik voorafgaande subartikel. Die besluit van die Administrateur aldus gepubliseer ten opsigte van enige van die aangeleenthede vermeld in subartikel (1) van artikel *dertien* is vir die doeleindes van hierdie Ordonnansie toepaslik op die gehele betrokke aangewese bedryf.

(3) Die Administrateur kan op aansoek daartoe van 'n organisasie van betrokke werkgewers of betrokke werknemers en na verder ondersoek, of na rugspraak met die vakleerlingskomitee en na verder ondersoek en deur dergelike publikasie 'n besluit deur hom ooreenkomstig hierdie artikel geneem, wysig, verander of terugtrek.

## TRADE CERTIFICATES.

16. Any person who has completed the period of apprenticeship required for his particular trade in accordance with the provisions of this Ordinance, or who has at the commencement of this Ordinance, served the customary period of apprenticeship in any designated trade, shall receive a certificate of competence in the said trade, on undergoing satisfactorily a practical test as arranged by the apprenticeship committee concerned, in accordance with regulation.

## GENERAL.

17. (1) The Administrator may, in writing, authorise any officer in the service of the Administration to investigate any matter connected with the wages, hours and conditions of employment of apprentices or minors employed in any scheduled industry.

(2) Upon the production of the authority so granted such officer may, for the purposes of any investigation so authorised, enter during working hours any premises or place and examine any books, records or documents contained therein relating to wages or conditions of employment of apprentices or minors.

(3) Any person who obstructs any such officer in the lawful exercise of his duty under this section shall be guilty of an offence.

18. Any officer or any member of an apprenticeship committee, who discloses, except for the purpose of this Ordinance, any information in regard to any person, firm or business acquired in the exercise of his function as officer or such member, shall be guilty of an offence.

19. Any person who is guilty of an offence against this Ordinance in respect of which no penalty is specially provided, shall be liable upon conviction to a fine not exceeding twenty-five pounds or in default of payment to imprisonment for a period not exceeding three months, or in case of a continuing offence, to a fine not exceeding five pounds for every day during which the offence continues.

20. (1) Anything to the contrary notwithstanding in the law relating to magistrates' courts, a magistrate's court may exercise any civil or criminal jurisdiction in respect of matters which under this Ordinance would be dealt with by a magistrate's court notwithstanding that the act, omission or offence from which such matter has arisen occurred outside the area of jurisdiction of such court.

(2) The trial of any apprentice on a charge of having contravened any provision of this Ordinance, may, on the order of the presiding magistrate, be held *in camera*.

21. The Administrator may make regulations —

- (a) prescribing the form of any contract of apprenticeship;
- (b) prescribing the conditions upon which employers may be required to refund to their apprentices fees expended on technical instruction;
- (c) prescribing the payments which may be made out of moneys appropriated by the Legislative Assembly for the Territory from revenue in connection with any proceedings or conference or apprenticeship committees;
- (d) prescribing the quorum of any meeting of an apprenticeship committee;
- (e) prescribing the procedure to be adopted in submitting contracts for registration by the inspector in terms of sections *four* and *six*;
- (f) prescribing the certificates which may be demanded in respect of birth, standard of education and health before a contract of apprenticeship is registered;
- (g) prescribing the manner of dealing with any documents embodying a contract of apprenticeship in the case of transfer, termination or cancellation of such contract;
- (h) prescribing the form of wages book referred to in sub-section (5) of section *thirteen*;
- (i) prescribing the conditions under which duplicate copies of contracts of apprenticeship may be issued;
- (j) prescribing the form of medical certificate required;
- (k) prescribing the information which any person employing a minor (other than an apprentice) in any designated trade shall forthwith give to the secretary of the apprenticeship committee concerned immediately upon engaging or discharging any such minor;

## BEDRYFSSERTIFIKATE.

16. Iemand wat die leertyd voltooi het wat benodig is vir sy besondere bedryf in ooreenstemming met die bepalings van hierdie Ordonnansie, of wie by die inwerkingtreding van hierdie Ordonnansie, die gebruikelike leertyd in enige aangewese bedryf gedien het, ontvang 'n bevoegdssertifikaat in daardie bedryf- nadat hy op bevredigende wyse 'n praktiese toets deurgemaak het wat deur die betrokke vakleerlingskomitee in ooreenstemming met regulasie gereël is.

## ALGEMENE BEPALINGS.

17. (1) Die Administrateur mag 'n amptenaar in diens van die Administrasie skriftelik magtig om 'n ondersoek in te stel in enige saak in verband met die lone, diensure en diensvoorwaardes van vakleerlinge of minderjarige werksaam in 'n in die Bylae vermelde nywerheid.

(2) Na vertoning van die aldus verleende magtiging mag daardie amptenaar vir 'n aldus vermagtigde ondersoek gedurende werkure 'n perseel of plek betree en boeke, aantekeninge en dokumente wat daar is, en wat betrekking het op lone of diensvoorwaardes van vakleerlinge of minderjarige, ondersoek.

(3) Iemand wat 'n amptenaar by die wettige verrigting van sy werksaamhede kragtens hierdie artikel belemmer, is aan 'n oortreding skuldig.

18. 'n Amptenaar of 'n lid van 'n vakleerlingskomitee, wat enige inligtings omtrent 'n persoon, firma, of besigheid, deur hom verkry by die verrigting van sy werksaamhede as amptenaar of sodanige lid aan iemand ander meedeel, behalwe vir die doeleindes van hierdie Ordonnansie, is aan 'n oortreding skuldig.

19. Iemand wat hom skuldig maak aan 'n oortreding van hierdie Ordonnansie, waarvoor geen straf spesiaal bepaal word nie, word by skuldigebevinding gestraf met 'n boete van hoogstens vyf-en-twintig pond of by wambetaling met gevangenisstraf van hoogstens drie maande, of ingeval van 'n voortdurende oortreding met 'n boete van hoogstens vyf pond vir elke dag waarop die oortreding voortduur.

20. (1) Nieteenstaande teenoorgestelde bepalings in die wet op magistratshowe, kan 'n magistratshof siviele of kriminele jurisdiksie uitoefen ten aansien van sake, wat volgens hierdie Ordonnansie deur 'n magistratshof afgehandel kan word, hoewel die daad, versuim of oortreding, waaruit die saak voortgespruit het, plaasgevind het buite die regsgebied van daardie hof.

(2) Die verhoor van 'n vakleerling op 'n aanklag van 'n bepaling van hierdie Ordonnansie oortree te hê, kan op bevel van die voorsittende magistraat *in camera* gehou word.

21. Die Administrateur kan regulasies uitvaardig —

- (a) wat die vorm van elke leerlingskontrak voorskryf;
- (b) wat die voorwaardes voorskryf waarop werkgewers verplig kan word om hulle vakleerlinge die geld terug te betaal wat hulle vir tegniese onderrig uitgegee het;
- (c) wat voorskryf die betalings wat van geld, deur die Wetgewende Vergadering van die Gebied uit staatsinkomste beskikbaar gestel, kan geskied in verband met een of andere verrigting of konferensie van vakleerlingskomitees;
- (d) wat die kworum voorskryf van 'n vergadering van 'n vakleerlingskomitee;
- (e) wat die werkwyse voorskryf wat gevolg moet word by die voorlê van kontrakte vir registrasie deur die inspekteur ingevolge artikels *vier* en *ses*;
- (f) wat die sertifikate voorskryf wat gevorder kan word ten aansien van geboorte, standerd van skoolvoordering en gesondheidstoestand voordat 'n leerlingskontrak geregistreer word;
- (g) wat voorskryf die wyse van behandeling van dokumente wat 'n leerlingskontrak uitmaak ingeval van oordrag, beëindiging of herroeping van so 'n kontrak;
- (h) wat die vorm van die loonboek voorskryf wat in sub-artikel (5) van artikel *dertien* bedoel is;
- (i) wat die voorwaardes voorskryf waaronder duplikaat kopieë van leerlingskontrakte uitgereik kan word;
- (j) wat die vorm van 'n geneeskundige sertifikaat voorskryf wat vereis word;
- (k) wat die inligting voorskryf wat iemand wat 'n minderjarige (wat nie 'n vakleerling is nie) in 'n aangewese bedryf in diens neem onverwyld aan die sekretaris van die betrokke vakleerlingskomitee moet gee onmiddellik na indiensneming of ontslag van so 'n minderjarige;

- (l) prescribing the manner in which the test is to be conducted, and the form of the certificate to be issued under section *sixteen*;
- (m) prescribing penalties not exceeding a fine of twenty-five pounds or three months imprisonment without the option of a fine, or both such fine and imprisonment in respect of any contravention of or non-compliance with any such regulation;
- (n) generally for the better carrying out of the objects of this Ordinance.

22. In this Ordinance, unless inconsistent with the context:—

“apprentice” means any person bound in accordance with this Ordinance by contract of apprenticeship;

“commercial distributive industry” means a business for the conduct of which a general dealer’s licence, referred to in Item 9 of Part I of the First Schedule to the Licences Consolidation Ordinance, 1935 (Ordinance No. 13 of 1935), is required, but shall not include any manufacturing process carried on therein or in connection therewith;

“employer” means in relation to an apprentice any person to whom the apprentice is or is proposed to be bound in accordance with this Ordinance by contract of apprenticeship; and shall include the South African Railways and Harbours Administration and the Administration of the Territory;

“industry” includes a trade, business or occupation or any branch thereof, or any group of any trades, businesses or occupations;

“inspector” means the inspector of apprenticeship appointed under this Ordinance;

“regulation” means a regulation made and in force under this Ordinance;

“Secretary” means the Secretary for South West Africa;

“this Ordinance” includes the regulations and schedules.

23. This Ordinance may be cited for all purposes as the Apprenticeship Ordinance, 1936, and shall commence and come into operation on a date to be fixed by the Administrator by proclamation in the *Gazette*.

#### SCHEDULE.

##### INDUSTRIES TO WHICH THE ORDINANCE APPLIES.

The Bootmaking Industry.  
 The Building Industry.  
 The Clothing Industry.  
 The Carriage Building Industry.  
 The Electrical Engineering Industry.  
 The Food (baking, butchery, milling) Industry.  
 The Furniture Industry.  
 The Leather Working Industry.  
 The Mechanical Engineering Industry.  
 The Printing Industry.

- (l) wat die wyse voorskryf waarop die toets afgeneem moet word, en die vorm van die sertifikaat wat volgens artikel *sesien* uitgevaardig word;
- (m) wat strawwe voorskryf van hoogstens ’n boete van vyf-en-twintig pond of drie maande gevangenisstraf sonder keuse van ’n boete, of beide die boete en gevangenisstraf weens ’n oortreding van enige sodanige regulasie;
- (n) in die algemeen vir die betere bereiking van die oogmerke van hierdie Ordonnansie.

22. In hierdie Ordonnansie, tensy die verband ’n andere betekenis aanwys —

beteken “leerling” of “vakleerling” ’n ooreenkomstig hierdie Ordonnansie deur ’n leerlingskontrak gebonde persoon;

beteken “handels distributiewe nywerheid” ’n besigheid vir die drywe waarvan ’n algemene handelaarslisensie, bedoel in item 9 van Deel I van die Eerste Bylae van die Konsolidasie-Ordonnansie betreffende Lisensies 1935 (Ordonnansie No. 13 van 1935) vereis word, maar omvat geen vervaardigingsproses wat daarin of in verband daarmee verrig word nie;

beteken “werkgever” met betrekking tot ’n leerling, ’n persoon aan wie die leerling ooreenkomstig hierdie Ordonnansie deur ’n leerlingskontrak verbind is of voorgestel word verbind te wees; en sluit in die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawes Administrasie en die Administrasie van die Gebied;

sluit “nywerheid” in ’n bedryf, besigheid, of beroep of ’n tak daarvan of ’n groep van bedrywe, besighede of beroepe;

beteken “inspekteur” die kragtens hierdie Ordonnansie benoemde inspekteur van vakleerlinge;

beteken “regulasie” ’n regulasie kragtens hierdie Ordonnansie uitgevaardig en van krag;

beteken “sekretaris” die Sekretaris vir Suidwes-Afrika; sluit “hierdie Ordonnansie” in die regulasies en Bylae.

23. Hierdie Ordonnansie kan vir alle doeleindes aangehaal word as die Vakleerlinge Ordonnansie 1936, en sal begin en in werking tree op ’n deur die Administrateur deur proklamasie in die *Offisiële Koerant* bepaalde dag.

#### BYLAE.

##### NYWERHEDE WAAROP DIE ORDONNANSIE VAN TOEPASSING IS.

Die Skoenmakery.  
 Die Bounywerheid.  
 Die Kleremakery.  
 Die Waemakery.  
 Die Elektro-tegniek.  
 Die Voedselbewerking (bak, slag, maal).  
 Die Meubelmakery.  
 Die Leerbewerking.  
 Die Werktuigboukunde.  
 Die Drukkery.